

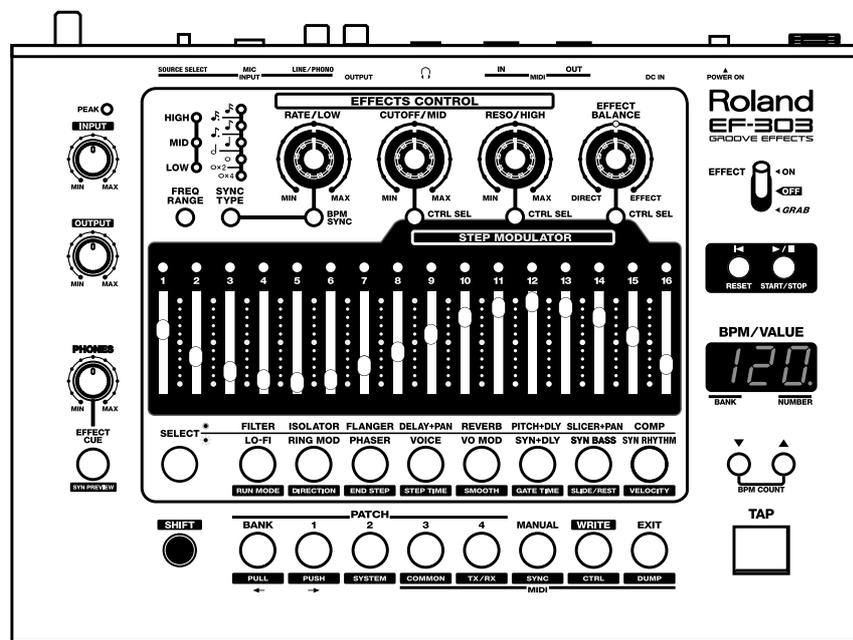
# Roland

# EF-303

## GROOVE EFFECTS

## Mode d'emploi

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections : "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION" et "NOTES IMPORTANTES" (Mode d'emploi p. 2-3, p. 7). Ces sections fournissent des informations concernant la bonne utilisation de l'appareil. De plus, pour vous assurer que vous avez bien compris toutes les fonctions offertes par votre nouvel appareil, il est recommandé de lire la totalité du mode d'emploi. Conservez ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Copyright © 1999 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Cette publication ne peut être reproduite, ni en tout ni en partie, sous aucune forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

# PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

## INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, L'ÉLECTROCUTION OU LES BLESSURES

 <b>ATTENTION DANGER</b>	Prévient l'utilisateur d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 <b>ATTENTION</b>	Prévient l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation. * Les dommages matériels font référence aux dommages causés à l'habitat, aux meubles, ainsi qu'aux animaux domestiques.

	Le symbole  prévient l'utilisateur d'instructions importantes. La signification du symbole est déterminée par le signe à l'intérieur du triangle. Le symbole ci-contre est utilisé pour prévenir les risques généraux. Il peut également indiquer un danger.
	Le symbole  prévient l'utilisateur des choses à ne jamais réaliser. L'interdiction est illustrée par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre est utilisé pour interdire le démontage de l'appareil.
	Le symbole  prévient l'utilisateur des consignes à respecter. Ces consignes sont illustrées par le signe à l'intérieur du cercle. Le symbole ci-contre signifie que la prise secteur doit être débranchée.

### OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

#### ATTENTION DANGER

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez à lire les instructions ci-dessous, ainsi que le mode d'emploi. 
- Ne pas ouvrir (ni modifier d'aucune manière) l'appareil ou son adaptateur secteur. 
- Ne pas essayer de réparer l'appareil ou de remplacer des éléments internes (sauf si ce manuel fournit des instructions spécifiques dans ce sens). Pour toute réparation, adressez-vous à votre revendeur, au centre Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (voir page "Information"). 
- Ne jamais placer l'appareil dans des lieux :
  - Sujets à des températures extrêmes (lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un chauffage ou de tout appareil générant de la chaleur, par exemple) ; ou 
  - Mouillés (salles de bains, sols humides, etc.) ; ou 
  - Humides ; ou
  - Exposés à la pluie ; ou
  - Poussiéreux ; ou
  - Sujets à de fortes vibrations.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface horizontale et stable. Ne le placez jamais sur des supports instables ou sur des surfaces inclinées. 

#### ATTENTION DANGER

- Veuillez à utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Assurez-vous également que la tension secteur de l'installation correspond à la tension spécifiée sur le corps de l'adaptateur secteur. D'autres adaptateurs secteur sont susceptibles d'utiliser une polarité différente ou d'être conçus pour des tensions différentes : leur utilisation risque donc d'endommager l'appareil ou de provoquer un risque d'électrocution.   

- Ne pas plier le cordon secteur de manière excessive, ni placer des objets lourds dessus. Cela risque d'endommager le cordon et l'appareil, et de provoquer des courts-circuits. Les cordons endommagés constituent un danger d'incendie et d'électrocution ! 
- Cet appareil, seul ou associé à un amplificateur et un casque ou à des enceintes, est capable de produire des niveaux sonores tels qu'ils risquent de causer une perte auditive définitive. Ne pas utiliser l'appareil durant de longues périodes à des niveaux sonores élevés ou inconfortables. Si vous ressentez une perte auditive ou un sifflement dans les oreilles, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et consulter un médecin spécialiste. 
- Ne laissez aucun objet (matériaux inflammables, pièces de monnaie, trombones, etc.) ou liquide d'aucune sorte (eau, limonades, etc.) s'introduire dans l'appareil.   


## ATTENTION DANGER

- Placez immédiatement l'appareil hors tension ou débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et adressez-vous à votre revendeur, au centre Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (voir page "Information") pour la maintenance, lorsque :
  - L'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou le connecteur ont été endommagés, ou
  - Des objets ou du liquide se sont introduits dans l'appareil, ou
  - L'appareil a été exposé à la pluie (ou a été mouillé de toute autre manière), ou
  - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou ses performances semblent altérées.
- Dans les foyers avec enfants en bas âge, un adulte doit toujours les surveiller jusqu'à ce que les enfants soient capables d'observer les précautions d'utilisation de l'appareil.
- Protégez l'appareil des impacts importants. Ne le laissez pas tomber à terre !
- Ne forcez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à partager la prise d'alimentation avec de trop nombreux appareils. Soyez particulièrement vigilants lorsque vous utilisez des rallonges : la puissance totale utilisée par tous les appareils reliés à la rallonge ne doit jamais excéder la puissance nominale (Watts/ Ampères) de la rallonge. Les charges excessives peuvent entraîner la surchauffe et éventuellement la fonte de l'isolation du cordon.
- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, consultez votre revendeur, le centre Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voir liste de la page "Information").

## ATTENTION

- L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être placés de manière à ne pas gêner leur bonne ventilation.
- Veillez à tenir le cordon de l'adaptateur secteur par le connecteur lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise secteur ou de l'appareil.
- Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé pendant de longues périodes, déconnectez l'adaptateur secteur.
- Évitez que les cordons et les câbles ne s'emmêlent. De plus, les cordons et les câbles doivent être placés hors de portée des enfants.
- Ne montez jamais sur l'appareil et ne placez pas d'objets lourds dessus.
- Ne manipulez jamais l'adaptateur secteur avec les mains mouillées lorsque vous le connectez ou le déconnectez d'une prise secteur ou de l'appareil.
- Avant de déplacer l'appareil, déconnectez l'adaptateur secteur et tous les cordons en provenance d'appareils externes.
- Avant de nettoyer l'appareil, placez l'appareil hors tension et déconnectez l'adaptateur secteur de la prise murale (p.14).
- En cas de risque d'orage, déconnectez l'adaptateur secteur de la prise murale.

# Table des matières

<b>NOTES IMPORTANTES.....</b>	<b>7</b>
<b>Caractéristiques .....</b>	<b>8</b>
<b>Description de l'appareil .....</b>	<b>9</b>
Face avant .....	9
Face arrière .....	11
<b>Exemple de système DJ .....</b>	<b>12</b>
<b>Tableau blanc .....</b>	<b>13</b>
<b>Mise sous/hors tension .....</b>	<b>14</b>
<b>Réglages de niveau .....</b>	<b>15</b>
<b>Restauration des réglages d'usine (Factory Reset) .....</b>	<b>16</b>
<b>PRISE EN MAIN .....</b>	<b>17</b>
<b>Appliquer les effets à une platine disque .....</b>	<b>18</b>
<b>Synchronisation sur des appareils MIDI.....</b>	<b>21</b>
<b>Appliquer les effets à un micro.....</b>	<b>25</b>
<b>L'EF-303 comme synthétiseur .....</b>	<b>28</b>
<b>UTILISATION AVANCÉE .....</b>	<b>33</b>
<b>Organisation de l'EF-303 .....</b>	<b>34</b>
Structure de base de l'EF-303 .....	34
Section d'effets (EFFECTS).....	34
Section Step Modulator (STEP MODULATOR) .....	34
Réglages du tempo (BPM) .....	34
Section des Patches (PATCH).....	34
Réglages système (SYSTEM) .....	34
Réglages MIDI (MIDI) .....	34
<b>Fonctionnement des effets .....</b>	<b>35</b>
À propos des effets de l'EF-303 .....	35
Sélection de la plage d'application de l'effet (FREQ RANGE) .....	36
Sélection de la cadence (valeur de note) à laquelle l'effet doit être synchronisé (SYNC TYPE) .....	36
Synchronisation des effets (BPM SYNC) .....	36
Quels sont les potentiomètres de réglage des effets ?.....	37
Qu'est-ce que la balance de l'effet ? (EFFECT BALANCE) .....	37
Fonction du commutateur [GRAB (effect)] .....	37
<b>Utilisation du Step Modulator .....</b>	<b>38</b>
Qu'est-ce que le Step Modulator ? .....	38
Structure de base .....	38
Utilisation du Step Modulator (Sequence) .....	39
Réglage des paramètres.....	39
Réglages globaux du Step Modulator.....	40
Astuces d'utilisation du Step Modulator et des effets .....	42
<b>Sauvegarde des réglages d'effets .....</b>	<b>43</b>
Qu'est-ce qu'un Patch ?.....	43
Sauvegarde d'un Patch (PATCH) .....	44
Fonction [MANUAL].....	44

<b>Synchronisation des effets sur le tempo</b> .....	<b>45</b>
Tempo (paramètre BPM).....	45
Réglage du tempo sur un Pad (TAP).....	45
Réglage manuel du tempo .....	45
Réglage du tempo par détection automatique (BPM COUNT).....	45
Réglage du tempo par messages MIDI .....	46
Réglage fin de la résolution (boutons [PUSH/PULL]) .....	46
<b>Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI</b> .....	<b>47</b>
Qu'est-ce que le MIDI ?.....	47
À propos des ports MIDI .....	47
À propos des canaux MIDI.....	47
Trajet des données MIDI dans l'EF-303 .....	47
Applications/connexions avec des appareils MIDI externes .....	47
Utilisation de l'EF-303 comme module de sons externe .....	47
Contrôle d'un appareil MIDI externe à l'aide de l'EF-303.....	48
Synchronisation sur un appareil MIDI externe .....	48
Synchronisation de la lecture de deux EF-303 .....	49
Utilisation de l'EF-303 avec un ordinateur .....	50
Sauvegarde des réglages de l'EF-303 sur un séquenceur externe (BULK DUMP) .....	50
Sauvegarde des données de l'EF-303 sur un séquenceur MIDI externe .....	50
Récupération des données de l'EF-303 depuis le séquenceur externe .....	51
<b>Réglages système</b> .....	<b>52</b>
Réglages globaux (SYSTEM).....	52
Limite inférieure de la plage des curseurs (Range).....	52
Limite supérieure de la plage des curseurs (Range).....	52
Tonalité du synthé (Key).....	52
Gamme du synthé (Scale) .....	52
Accordage du synthé (Tuning) .....	53
Paramètre GRAB (Effect) .....	53
Paramètre Direct Mute .....	53
Réglages des curseurs/potentiomètres (CTRL).....	53
Numéros de Control Change des potentiomètres.....	53
Destination des potentiomètres .....	53
Control Changes/numéros de note des curseurs .....	54
Destination des curseurs .....	54
Réglages de synchronisation (SYNC).....	54
Synchronisation (Sync Mode).....	54
Transmission des messages de synchronisation (Sync Out) .....	54
Réglages MIDI globaux (COMMON).....	55
Canal MIDI .....	55
Identifiant de l'appareil (Device ID).....	55
Soft Thru.....	55
Fonction Local.....	55
Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX) .....	55
Réception des Program Changes (RX.Program Change).....	55
Réception des Control Change (RX.Control Change) .....	56
Réception des messages de Pitch Bend (RX.Pitch Bend).....	56
Réception System Exclusive (RX.SystemExclusive).....	56
Transmission des Program Changes (TX.Program Change).....	56
Transmission des données d'édition (TX.Edit Data).....	56
<b>Algorithmes d'effets</b> .....	<b>57</b>
FILTER .....	57
ISOLATOR.....	57
FLANGER.....	58
DELAY+PAN.....	58
REVERB .....	59
PITCH+DLY : Pitch Shifter+Délai .....	59
SLICER+PAN.....	60
COMP : Compresseur .....	60
LO-FI .....	61
RING MOD : Modulateur en anneau .....	61

PHASER.....	62
VOICE .....	62
VO MOD : Modulateur de voix.....	63
SYN+DLY : Synthé + Délai .....	64
SYN BASS : Basse synthé.....	65
SYN RHYTHM : Rythme synthé.....	66
<b>Assistance technique .....</b>	<b>67</b>
Mise sous tension ou mise en service impossible.....	67
Pas de son/volume trop faible .....	67
Pas de son au casque.....	67
L'effet n'est pas appliqué lorsque vous utilisez un effet interne (le son de synthé est inaudible).....	67
Vous ne pouvez pas utiliser les potentiomètres Effects Control pour contrôler les paramètres d'effet en temps réel .....	68
L'effet n'est pas synchronisé sur le tempo du morceau (source d'entrée).....	68
Un Patch d'algorithme de synthé est joué à une hauteur différente de la note indiquée.....	68
Le Step modulator n'est pas lancé lorsque vous appuyez sur [START/STOP].....	68
Les messages MIDI ne sont pas reçus/transmis.....	68
L'EF-303 et l'appareil MIDI externe ne parviennent pas à se synchroniser correctement.....	68
<b>Messages d'erreur .....</b>	<b>69</b>
<b>Tableau des paramètres d'effets .....</b>	<b>70</b>
<b>Fonctions MIDI .....</b>	<b>71</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>80</b>
<b>Index.....</b>	<b>81</b>

# NOTES IMPORTANTES

Outre les éléments de la section “PRÉCAUTIONS D'UTILISATION” en page 2-3, veuillez lire et observer les instructions suivantes :

## Alimentation

- Ne pas utiliser cet appareil sur le même circuit d'alimentation qu'un appareil générant du bruit de ligne (comme un moteur électrique ou un variateur d'éclairage).
- L'adaptateur secteur commence à générer de la chaleur après de longues heures d'utilisation consécutives. Cela est tout à fait normal.
- Avant de relier cet appareil à d'autres appareils, placez tous les autres appareils hors tension. Cela évite d'endommager les enceintes ou autres appareils, ainsi que les dysfonctionnements.

## Emplacement

- L'utilisation de l'appareil à proximité d'amplificateurs de puissance (ou autres appareils contenant de grands transformateurs) peut produire du ronflement. Pour minimiser ce problème, modifiez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférences.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- Ne pas exposer cet appareil à la lumière directe du soleil, ne pas le placer près d'appareils générant de la chaleur, ne pas le laisser dans un véhicule fermé, ni le soumettre d'aucune manière à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Pour éviter toute panne, ne pas utiliser cet appareil dans une zone humide (exposée à la pluie ou à toute forme d'humidité).

## Maintenance

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humidifié d'eau. Pour retirer la saleté tenace, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent non abrasif. Ensuite, veillez à nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne jamais utiliser de benzène, de dissolvants, d'alcool ou de solvants d'aucune sorte pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'appareil.

## Réparations et données

- Notez que toutes les données contenues dans la mémoire de l'appareil risquent d'être perdues lorsque l'appareil est envoyé en réparation. Les données importantes doivent toujours être sauvegardées sur un autre appareil MIDI (comme un séquenceur) ou inscrites sur papier (si possible). Durant les réparations, nous veillons dans la mesure du possible à conserver les données. Cependant, dans certains cas (problème de circuit mémoire, par exemple), il est impossible d'éviter la perte des données. Roland n'est en aucun cas responsable de la perte des données dans ces circonstances.

## Précautions supplémentaires

- Attention : Il est possible que les données en mémoire soient définitivement perdues en raison d'un dysfonctionnement ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Pour éviter de perdre des données importantes, nous vous recommandons d'effectuer des sauvegardes régulières sur un autre appareil MIDI (comme un séquenceur).
- Malheureusement, il peut s'avérer impossible de récupérer les données sauvegardées sur un autre appareil MIDI (comme un séquenceur) lorsqu'elles ont été perdues. Roland Corporation n'est en aucun cas responsable de la perte des données dans ces circonstances.
- Manipulez avec précaution les différents boutons, curseurs, réglages et connecteurs de l'appareil. En effet, une manipulation brutale risque d'entraîner des dysfonctionnements.
- Ne jamais frapper ni exercer une pression forte sur l'écran.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, manipulez le connecteur lui-même. Ne tirez jamais sur le cordon. Cela évite de provoquer des courts-circuits ou d'endommager les éléments internes du câble.
- Pour ne pas déranger vos voisins, essayez d'utiliser des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, afin de ne pas déranger votre entourage (en particulier tard dans la nuit).
- Pour transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine si possible. Sinon, vous devez utiliser un emballage équivalent.
- Utilisez un câble Roland pour effectuer les connexions. Si vous utilisez un câble d'un autre fabricant, veuillez suivre les précautions ci-dessous :
  - Certains câbles de connexion contiennent des résistances. Ne pas utiliser de câbles contenant des résistances avec cet appareil. Cela pourrait produire des niveaux sonores extrêmement faibles, voire impossibles à entendre. Pour plus d'informations sur les caractéristiques des câbles, contactez le fabricant du câble.

## Copyright

- Il est interdit d'enregistrer, de distribuer, de vendre, de prêter, de diffuser publiquement, de radiodiffuser, etc. sans autorisation la totalité ou une partie d'oeuvre (composition musicale, vidéo, radiodiffusion, performances publique, etc.) dont les copyrights appartiennent à un tiers.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des applications contrevenant à la loi sur les copyrights. Roland n'est en aucun cas responsable des violations de copyrights résultant de l'utilisation de cet appareil.

# Caractéristiques

## Algorithmes d'effets soigneusement sélectionnés

Vous disposez de seize effets pour les applications Groove, dont un "filtre", un "isolateur" et même un algorithme "synthé" pouvant être utilisé comme un synthétiseur monophonique.

## Step Modulator offrant jusqu'à 16 pas de modulation

Le "Step Modulator" permet de modifier cycliquement les réglages des effets sur des valeurs spécifiées, ce qui vous permet de créer de nouveaux sons impossibles à obtenir en tournant simplement les boutons. En modulant les algorithmes "Synth" ou "Synth Rhythm", vous pouvez même produire des motifs séquencés.

## Mémoire de Patch

La mémoire de Patch vous permet de sauvegarder jusqu'à 16 configurations d'effets ou pas de Step Modulator, afin de pouvoir les recharger instantanément lorsque vous le souhaitez.

## Fonction synthétiseur

Les algorithmes d'effets comprennent trois algorithmes pouvant être utilisés comme synthétiseurs monophoniques. L'EF-303 peut même jouer des sons de synthé par lui-même. Si vous utilisez cette fonction en association avec la fonction Step Modulator, vous avez la possibilité d'exprimer vos phrases personnelles de manière intuitive.

## Fonction de détection automatique du tempo

L'EF-303 propose le compteur de tempo (en BPM) qui a eu tant de succès sur la série des consoles de mixage DJ Roland. Le tempo (BPM) peut automatiquement être détecté sur un enregistrement analogique, ce qui permet une synchronisation aisée des cycles d'effets.

## Fonction de Monitoring d'effet (EFFECT CUE)

La fonction de Monitoring vous permet d'écouter uniquement le son de l'effet au casque pour une précision accrue des performances du DJ sur scène.

## Compatibilité MIDI

En connectant un module de sons externe au port MIDI, vous pouvez utiliser l'EF-303 comme un séquenceur MIDI en pas à pas. Il offre les fonctions de lecture/arrêt et peut aisément être synchronisé avec un appareil MIDI externe. En connectant différents appareils MIDI, vous pouvez créer votre propre système DJ personnalisé et exploiter un univers de sons encore plus vaste.

## Vaste choix d'entrées

En plus des entrées ligne et micro, l'EF-303 est également équipé d'une entrée Phono permettant la connexion directe d'une platine disque. L'EF-303 fonctionne comme un mélangeur DJ, et il peut également être utilisé avec des micros et des claviers, ce qui en fait l'outil idéal pour toutes les applications, des concerts aux véritables enregistrements.

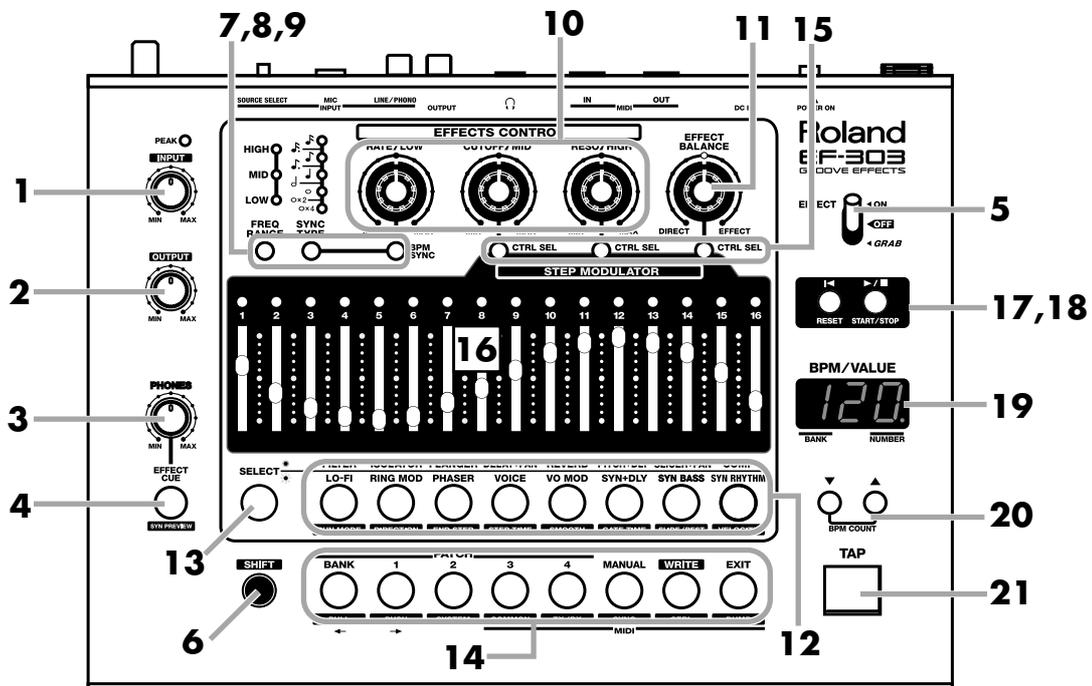
## Une gamme complète de fonctions élémentaires, avec une façade intuitive

Basé sur le système de contrôle du fameux DJ-2000, l'EF-303 offre de nombreuses fonctions.

La façade inclinée assure une bonne visibilité et les quatre potentiomètres et seize curseurs assurent une grande aisance d'utilisation. Chaque paramètre peut être contrôlé directement, ce qui offre des possibilités expressives inégalées. La façade à finition argent et rouge impose sa présence, que ce soit dans la cabine du DJ ou sur scène. L'EF-303 inaugure une nouvelle dimension dans le domaine des effets.

# Description de l'appareil

## Face avant



### 1. Potentiomètre [INPUT]

Ce potentiomètre détermine le niveau du signal en entrée du connecteur [INPUT].

→ Réglage de niveau (p. 15)

### 2. Potentiomètre [OUTPUT]

Ce potentiomètre détermine le niveau de sortie lorsque les effets sont activés.

→ Réglage de niveau (p. 15)

### 3. Potentiomètre [PHONES]

Ce potentiomètre détermine le niveau du signal délivré par la sortie casque [HEADPHONE].

→ Réglage de niveau (p. 15)

### 4. Bouton [EFFECT CUE]

Détermine le signal contrôlé par le casque.

À chaque pression sur ce bouton, la LED s'allume ou s'éteint.

LED éteinte : Monitoring du même signal que celui délivré par la sortie [OUTPUT].

LED allumée : Monitoring du son de l'effet.

→ Réglage de niveau (p. 15)

### 5. Commutateur [GRAB(EFFECT)]

Ce commutateur permet d'activer/désactiver les effets.

→ Fonctionnement des effets (p. 35)

### 6. Bouton [SHIFT]

Lorsqu'il est utilisé en association avec un autre bouton, cela modifie la fonction de cet autre bouton.

Lorsque vous maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et que vous appuyez sur un autre bouton, la fonction signalée en dessous dans un rectangle est activée.

### 7. Bouton [FREQ RANGE]

Ce bouton sélectionne la plage de fréquences sur laquelle l'effet est appliqué.

→ Fonctionnement des effets (p. 35)

### 8. Bouton [SYNC TYPE]

Ce bouton sélectionne la valeur de note sur laquelle l'effet se synchronise.

→ Fonctionnement des effets (p. 35)

### 9. Bouton [BPM SYNC]

Ce bouton vous permet de synchroniser l'effet sur la cadence (valeur de note) sélectionnée par le bouton SYNC TYPE.

→ Fonctionnement des effets (p. 35)

### 10. Potentiomètres [EFFECTS CONTROL]

- Potentiomètre [RATE/LOW]
- Potentiomètre [CUTOFF/MID]
- Potentiomètre [RESO/HIGH]

Ces potentiomètres règlent les paramètres d'effets.

→ **Fonctionnement des effets** (p. 35)

→ **Tableau des paramètres d'effets** (p. 70)

### 11. Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct (le son non traité par l'effet) et le signal de l'effet (le son traité par l'effet).

→ **Fonctionnement des effets** (p. 35)

### 12. Boutons [Effect Select]

Ces boutons sélectionnent les types d'effets.

Utilisés en conjonction avec le bouton [SELECT], ces boutons vous permettent de sélectionner 16 effets différents.

→ **Fonctionnement des effets** (p. 35)

Utilisés en conjonction avec le bouton [SHIFT], ces boutons permettent de régler le Step Modulator.

→ **Réglages de la fonction Step Modulator** (p. 40)

### 13. Bouton [SELECT]

Permet la commutation entre les rangées supérieure et inférieure d'effets sélectionnés via les boutons [Effect Select].

→ **Fonctionnement des effets** (p. 35)

### 14. Boutons [PATCH]

Permet de sélectionner les Patches en mémoire.

→ **Qu'est-ce qu'un Patch?** (p. 43)

Utilisés en association avec le bouton [SHIFT], ces boutons permettent d'effectuer les réglages globaux de l'EF-303.

Ils fonctionnent comme boutons [PULL/PUSH] pour apporter des réglages fins à la résolution des sons et comme [← / →] pour effectuer différents réglages globaux de l'EF-303.

→ **Réglages globaux (SYSTEM)** (p. 52)

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

→ **Réglage fin de la résolution (boutons [PUSH/PULL])** (p. 46)

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

### Bouton [MANUAL]

Règle chaque paramètre sur les valeurs en cours des curseurs et potentiomètres et place l'EF-303 en mode d'édition.

### Bouton [WRITE]

Permet la sauvegarde des réglages du Step Modulator et des

réglages système.

### Bouton [EXIT]

Appuyez sur ce bouton pour revenir à l'affichage du tempo (BPM) ou pour annuler une opération sans l'exécuter.

### 15. Bouton [CTRL SEL]

Permet de sélectionner le paramètre à modifier par le Step Modulator.

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

### 16. Curseurs [STEP MODULATOR]

Lorsque vous utilisez le Step Modulator, ces curseurs déterminent les valeurs des paramètres d'effets.

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

### 17. Bouton [START/STOP]

Lance et arrête le Step Modulator.

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

### 18. Bouton [RESET]

Permet de se placer directement au début lorsque vous utilisez le Step Modulator.

→ **Le Step Modulator** (p. 38)

### 19. Écran [BPM/VALUE]

Cet écran affiche le tempo (BPM) et la valeur des paramètres.

→ **Tempo (paramètre BPM)** (p. 45)

### 20. Boutons [ ▼ , ▲ ]

Ces boutons déterminent la valeur du tempo ou des paramètres.

→ **Réglage manuel du tempo [BPM ▲ / ▼]** (p. 45)

Si vous appuyez simultanément sur les boutons [ ▼ ] et [ ▲ ], la fonction de détection automatique du tempo se déclenche.

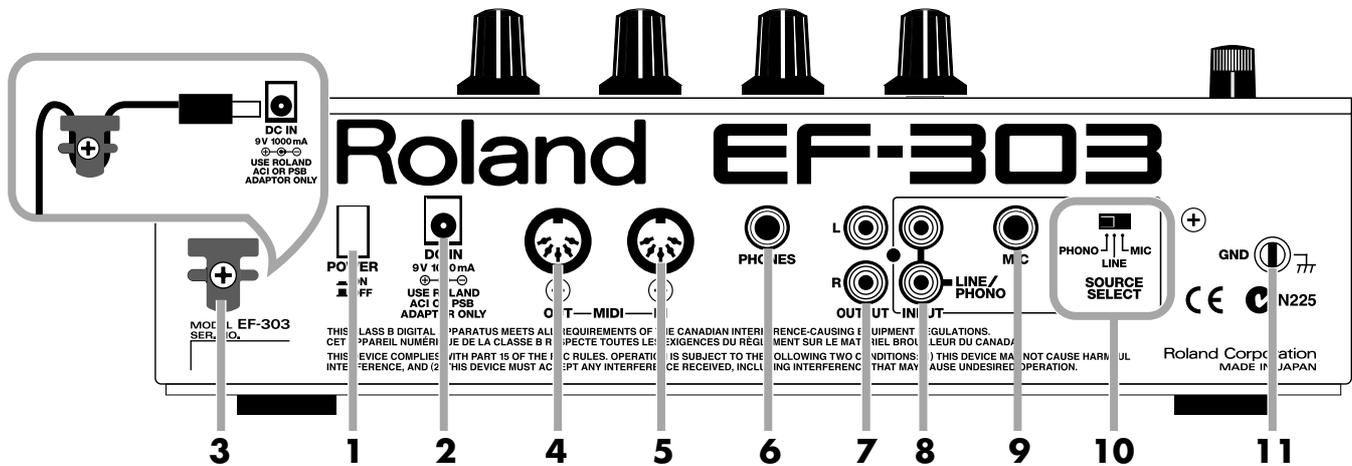
→ **Réglage du tempo par détection automatique (BPM COUNT)** (p. 45)

### 21. Pad [TAP]

Vous pouvez régler le tempo en le saisissant sur ce Pad à la cadence souhaitée.

→ **Réglage du tempo sur un Pad (Tap)** (p. 45)

## Face arrière



### 1. Interrupteur [POWER]

Cet interrupteur permet de placer l'appareil sous/hors tension.

### 2. Embase [DC IN]

Reliez l'adaptateur secteur à ce connecteur.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

### 3. [Passe-câble]

Pour éviter que l'alimentation ne soit coupée par inadvertance (si le fil est accidentellement arraché) et pour éviter toute pression excessive sur le connecteur de l'adaptateur secteur, enroulez le cordon sur le passe-câble, comme illustré ci-dessus.

### 4. Port [MIDI OUT]

Ce connecteur transmet les messages MIDI de l'EF-303 à un appareil MIDI externe.

→ Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI (p. 47)

### 5. Port [MIDI IN]

Ce connecteur reçoit les messages MIDI d'appareils MIDI externes.

→ Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI (p. 47)

### 6. Sortie [PHONES]

Permet de connecter un casque.

→ Réglage de niveau (p. 15)

### 7. Connecteurs [OUTPUT L/R]

Ces connecteurs de sortie peuvent être reliés à un système audio ou à une console de mixage.

→ Exemple de système DJ (p. 12)

### 8. Connecteurs [INPUT L/R]

Il s'agit de connecteurs d'entrée pouvant être reliés à un lecteur CD, une platine disque ou un module de sons externe.

→ Exemple de système DJ (p. 12)

### 9. Connecteur [MIC]

Vous pouvez connecter un micro à cette entrée.

→ Exemple de système DJ (p. 12)



Cette entrée peut uniquement être utilisée avec un micro. Ne connectez aucun autre appareil à ce connecteur.

### 10. Commutateur [SOURCE SELECT]

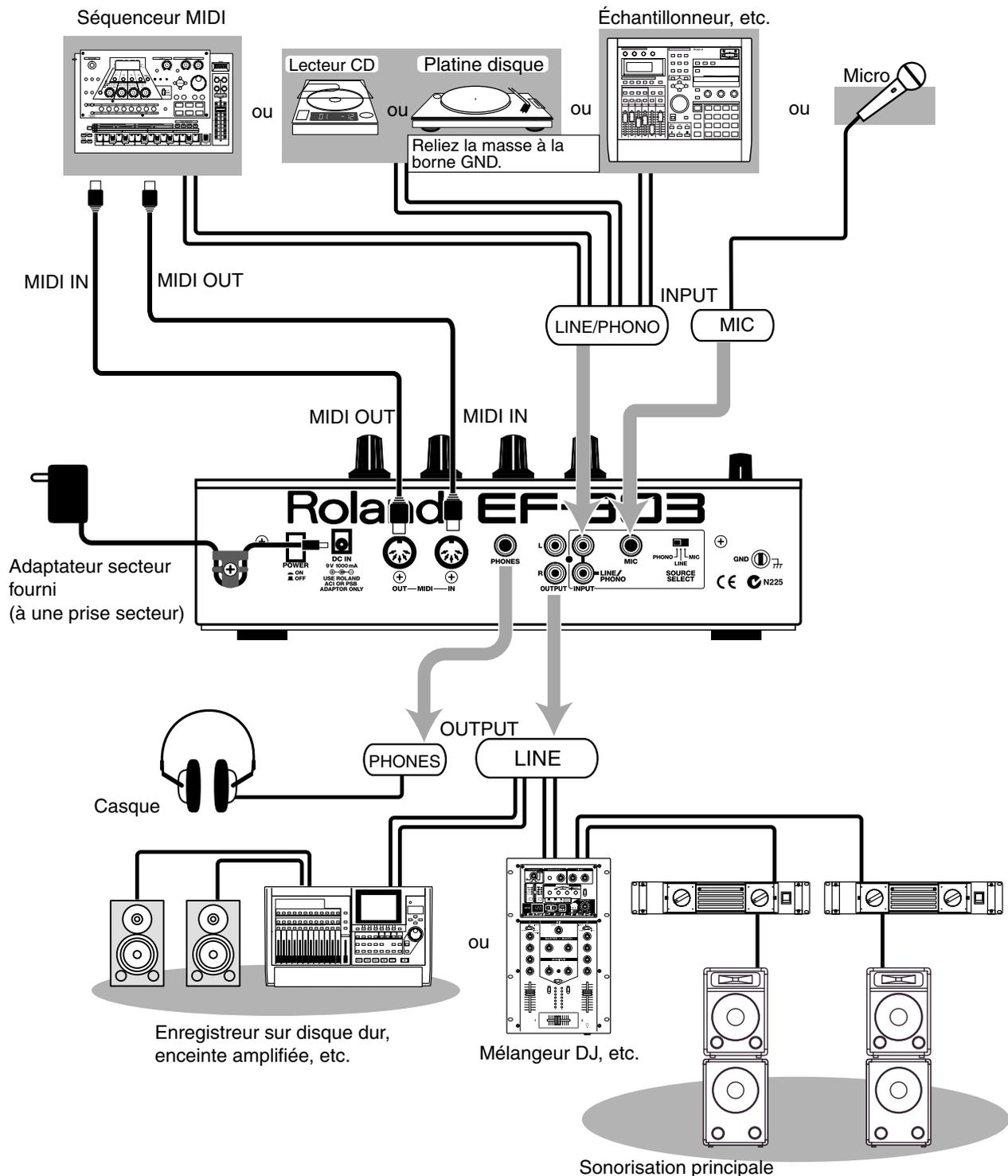
Réglez ce commutateur sur MIC, LINE ou PHONO selon l'appareil connecté en entrée.

### 11. Borne [GND]

Reliez la masse de votre platine disque à cette borne.

# Exemple de système DJ

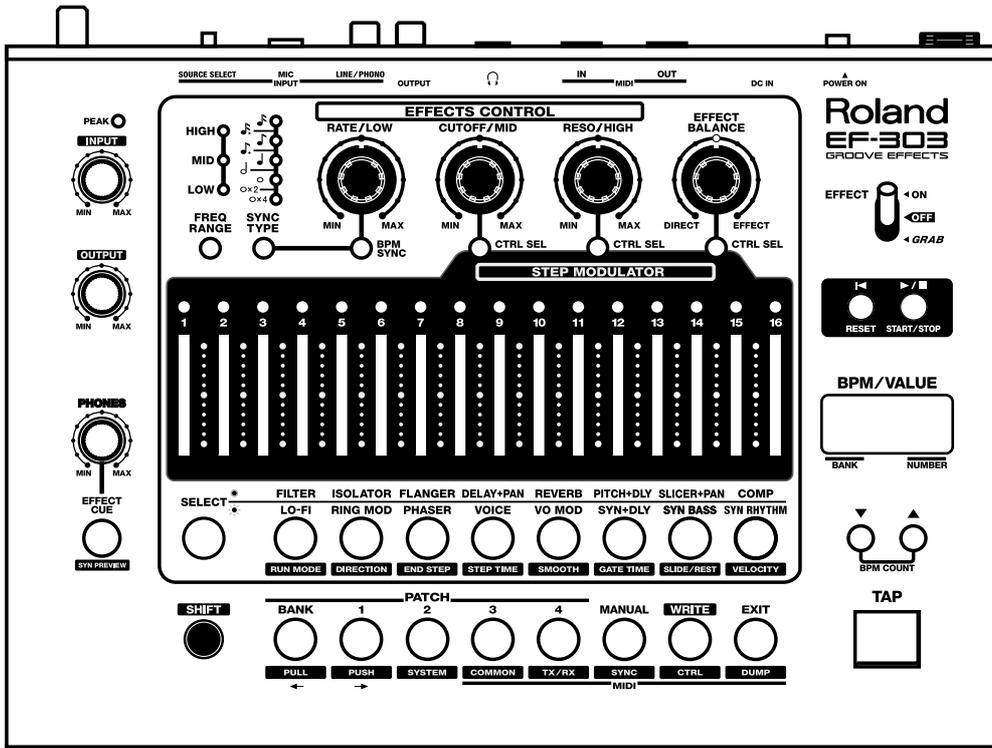
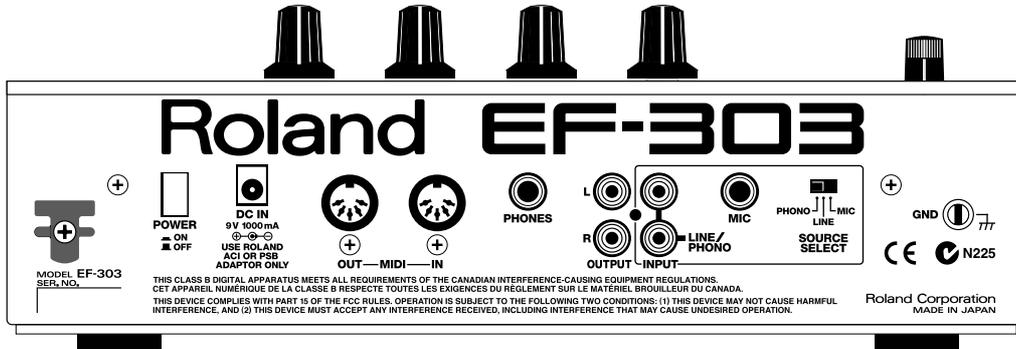
Choisissez l'un des appareils suivants



- Pour éviter d'endommager les enceintes ou autres appareils, baissez toujours le volume au minimum et placez tous les appareils hors tension avant d'effectuer des connexions.
- Vous risquez de déclencher un Larsen selon l'emplacement des micros par rapport aux enceintes. Pour y remédier, vous pouvez :
  1. Modifier l'orientation du ou des micros.
  2. Éloigner les micros des enceintes.
  3. Diminuer le volume.

# Tableau blanc

Veillez faire des copies de ce tableau pour conserver vos données de configuration. Les autocollants fournis peuvent être utilisés comme «marqueurs» sur l'EF-303.



# Mise sous/hors tension

## Mise sous tension

\* Un circuit de protection intégré entraîne une attente de quelques instants à la mise sous tension, avant que l'appareil soit prêt à l'utilisation.

- 1** Assurez-vous que les potentiomètres [INPUT] et [OUTPUT] de l'EF-303, ainsi que les réglages de volume du système d'amplification connecté, soient réglés au minimum.
- 2** Activez (position On) l'interrupteur Power situé en face arrière de l'EF-303.
- 3** Placez sous tension le système d'amplification connecté à l'EF-303.
- 4** Montez le volume du système d'amplification à votre convenance.

## Mise hors tension

Vous devez également respecter la procédure recommandée lors de la mise hors tension.

- 1** Avant la mise hors tension, assurez-vous que les potentiomètres [INPUT] et [OUTPUT] de l'EF-303, ainsi que les réglages de volume du système d'amplification connecté, soient réglés au minimum.
- 2** Placez hors tension le système d'amplification connecté.
- 3** Placez l'EF-303 hors tension.

- Lorsque les connexions ont été réalisées (p. 12), placez les différents appareils sous tension, dans l'ordre spécifié. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez d'endommager les enceintes ou les autres appareils.
- Veillez toujours à régler le volume au minimum avant la mise sous tension. Même lorsque le volume est au minimum, il est possible que vous entendiez des sons à la mise sous tension. Cela est normal et ne traduit aucun dysfonctionnement.

# Réglage de niveau

Sur l'EF-303, vous pouvez suivre la procédure ci-dessous pour régler le niveau d'entrée, de sortie et le niveau casque :

**1** Réglez le commutateur [SOURCE SELECT].

PHONO : Platine disque

LINE : Synthétiseur, module de sons, lecteur CD, etc.

MIC : Micro

**2** Réglez le niveau d'entrée.

Réglez le potentiomètre [INPUT] de sorte que le témoin [PEAK] s'allume brièvement sur les pointes de signal.

**3** Réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur la position "ON".

**4** Réglez le niveau de sortie de l'EF-303.

Réglez le potentiomètre [OUTPUT] en fonction de votre application.

**5** Si vous utilisez un casque, sélectionnez le signal à contrôler et réglez son niveau de manière appropriée.

Réglez le potentiomètre [PHONES].

Réglez le commutateur [EFFECT CUE] pour sélectionner le signal que vous souhaitez contrôler.

LED éteinte : Vous écoutez le signal délivré en sortie OUTPUT.

LED allumée : Vous écoutez toujours le signal de l'effet, quelle que soit la position du commutateur [GRAB (effect)].

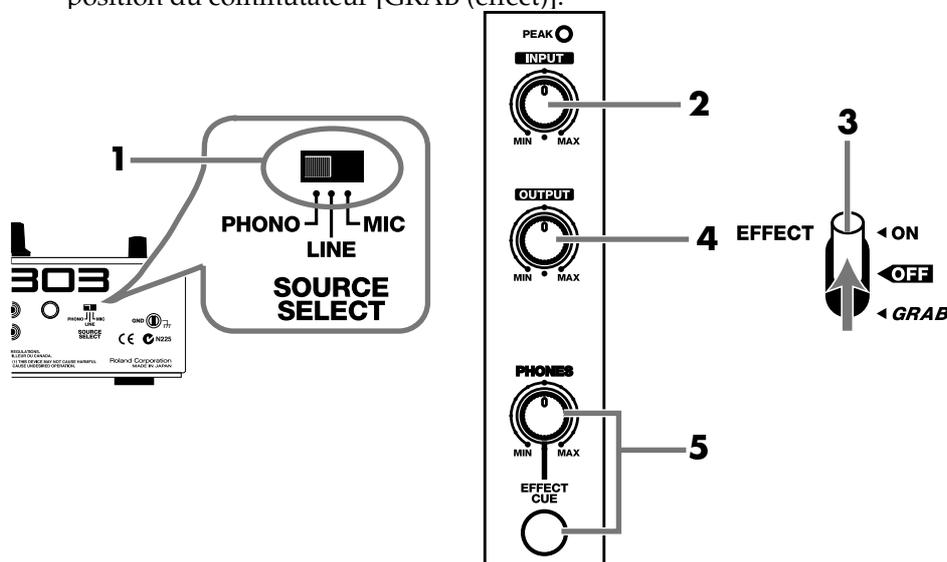
## NOTE

Attention : si vous avez réglé le potentiomètre [INPUT] presque au maximum et le potentiomètre [OUTPUT] presque au minimum, un signal à niveau élevé risque soudainement d'être délivré lorsque vous réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur la position "OFF".

→ Organisation de l'EF-303 (p. 34)

## MEMO

Vous pouvez utiliser le potentiomètre [OUTPUT] pour régler la balance entre le signal direct et le son de l'effet.



# Restauration des réglages d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez restaurer les réglages de l'EF-3030 sur leurs valeurs d'usine.

Réglages initialisés :

- Réglages système
- Mémoire de Patches.

1

Tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé, placez l'appareil sous tension.



2

Appuyez sur le bouton [WRITE].

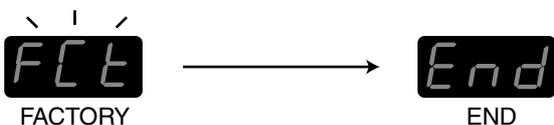
Si vous décidez de ne pas exécuter l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].

3

Un message vous demande de confirmer l'opération. Si vous souhaitez l'exécuter, appuyez de nouveau sur le bouton [WRITE]. Pour annuler sans exécuter l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].



L'écran BPM/VALUE clignote pendant la procédure d'initialisation sur les valeurs d'usine. Lorsque la procédure est terminée, l'écran indique "END".



4

Placez de nouveau l'appareil sous tension.

## NOTE

Si la mémoire interne de l'EF-303 contient des données importantes, suivez la procédure de Bulk Dump pour sauvegarder les données sur un séquenceur MIDI externe ou un appareil similaire avant d'effectuer l'initialisation sur les valeurs d'usine. →

**Sauvegarde des réglages de l'EF-303 sur un séquenceur externe (BULK DUMP)** (p. 50)

## NOTE

Ne pas placer l'appareil hors tension pendant que l'écran BPM clignote. Cela pourrait endommager le système.

# EF-303

GROOVE EFFECTS

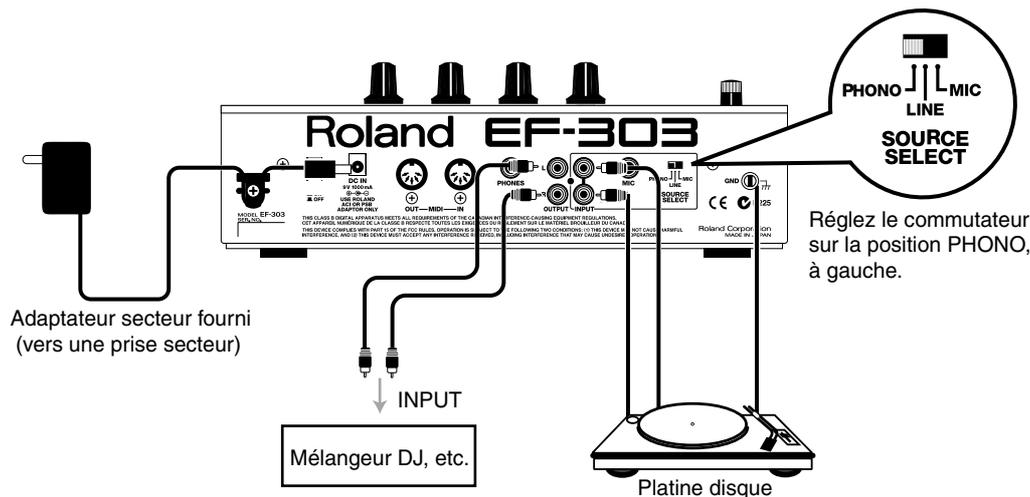
**PRISE EN MAIN**

# Appliquer les effets à une platine disque

## Réglages et sélection d'un Patch

Voici les connexions de base pour appliquer les effets au signal de sortie d'une platine disque.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Tout autre adaptateur risque d'entraîner des dysfonctionnements.



Commutateur [SOURCE SELECT] : Dans cet exemple, nous appliquons les effets au signal de sortie d'une platine disque. Vous devez donc régler le commutateur sur "PHONO".

### NOTE

Avant de connecter d'autres appareils, veillez à régler le volume de tous les appareils au minimum et placez-les hors tension pour éviter tout dysfonctionnement et pour éviter d'endommager les enceintes.

**1** Placez l'appareil sous tension.

**2** Réglez les niveaux.

**3** Sélectionnez à présent le Patch 2-3 "SLICER + PAN".

\*Selon le contenu musical, il se peut que l'effet ne soit pas immédiatement évident.



Mise sous/hors tension

(p. 14)

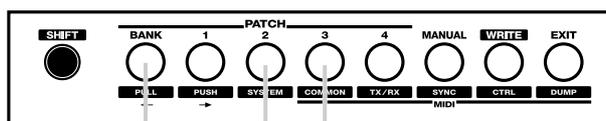


Réglage de niveau (p. 15)



Qu'est-ce qu'un Patch?

(p. 43)



BANK Numéro de [BANK] Numéro de [PATCH]

Appuyez sur le bouton [BANK], puis appuyez sur le bouton [2] pour sélectionner la banque 2. Ensuite, appuyez sur le bouton [3] pour sélectionner le Patch 3 "SLICER + PAN" de la banque 2.

### NOTE

Par défaut, le Patch N° 3 de la banque 2 utilise l'algorithme d'effet "SLICER + PAN".

# Appliquer les effets à une platine disque

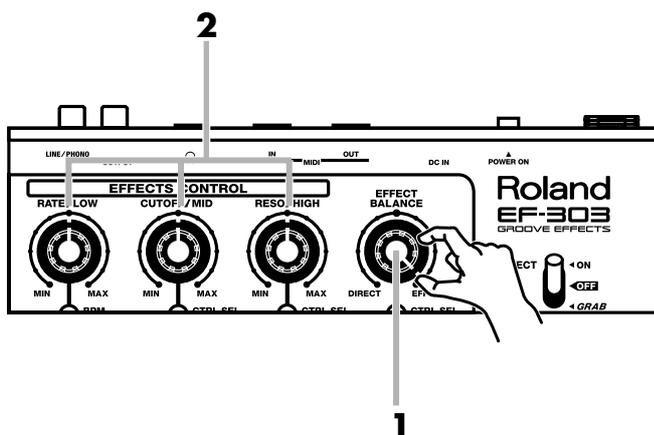
**4** Réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur "ON".

L'effet est activé.

\* Jusqu'à présent, aucun effet n'a été ajouté aux réglages de Patch d'usine.

 **Fonction du commutateur [GRAB (effect)]** (p. 37)

## Réglage des potentiomètres



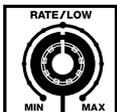
**1** Réglez le potentiomètre [EFFECT BALANCE] au maximum vers la droite.

Seul le son de l'effet est audible en sortie.

 **Qu'est-ce que la balance de l'effet ? (EFFECT BALANCE)** (p. 37)

**2** Réglez les différents potentiomètres [EFFECTS CONTROL].

\* Vous pouvez contrôler le son de l'effet en tournant le potentiomètre [RATE/LOW].

 La vitesse du Slicer se modifie.  
[RATE/LOW]

 La position du son traité par le Slicer se modifie.  
[CUTOFF/MID]

 Le niveau du Slicer se modifie.  
[RESO/HIGH]

 **SLICER+PAN** (p. 60)

## Utilisation du Step Modulator

Le Patch 2-3 "SLICER + PAN" contient déjà les données de curseurs qui coupent le son sur les temps pairs (temps 2, temps 4, etc.).

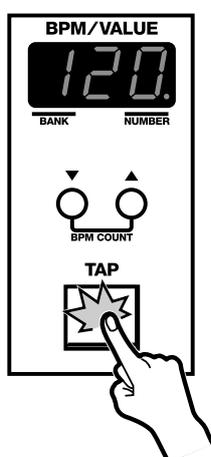
\* Tournez le potentiomètre [RATE/LOW] pour régler la vitesse du SLICER au minimum.



Le Step Modulator (p. 38)

### Réglage du tempo par saisie sur le Pad (TAP)

Si vous appuyez trois fois (ou plus) sur le Pad [TAP] avec des intervalles d'une noire, le tempo est automatiquement calculé.



### Lancez la lecture du Step Modulator

**1**

Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour lancer la lecture du Step Modulator.

Vous devez appuyer sur le bouton en synchronisation avec le tempo du morceau.

Si la résolution est exacte, l'effet coupe les temps pairs (temps 2, temps 4, etc.) du son.

Si la résolution est inexacte, vous pouvez appuyer sur le bouton [RESET] pour recommencer au début ou utiliser le bouton [SHIFT] et les boutons [PUSH]/[PULL] pour apporter des réglages fins à la résolution.



Utilisation du Step Modulator (Séquence)

(p. 39)

**2**

Appuyez de nouveau sur le bouton [START/STOP] pour arrêter le Step Modulator.

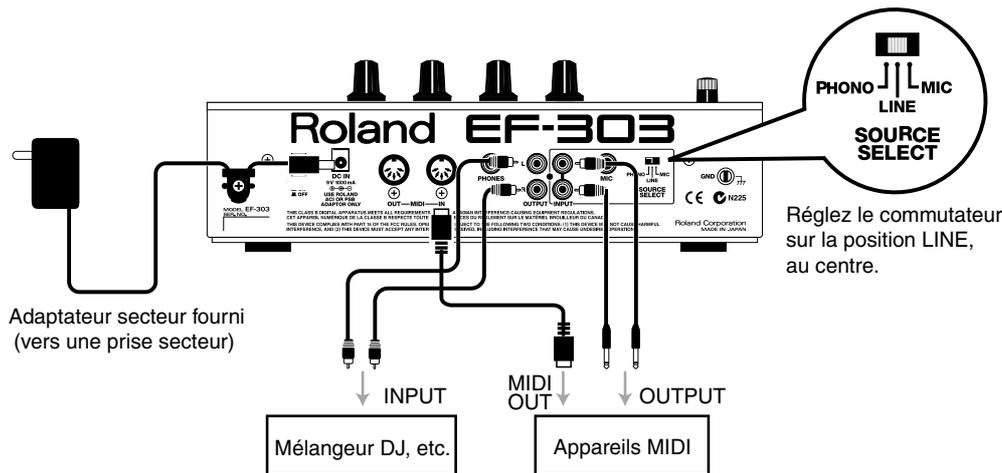
Si vous souhaitez aussi régler la vitesse de lecture du Step Modulator ou modifier son mode de lecture, reportez-vous à la section **Le Step Modulator** (p. 38).

# Synchronisation sur des appareils MIDI

## Réglages et sélection d'un Patch

Voici les connexions de base nécessaires à l'utilisation de l'EF-303 pour appliquer des effets au signal de sortie d'un appareil MIDI externe.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation de tout autre adaptateur secteur risque de provoquer des dysfonctionnements.



Commutateur [SOURCE SELECT] : Dans cet exemple, nous allons appliquer les effets au signal de sortie de l'appareil MIDI. Vous devez donc régler le commutateur sur "LINE".

### NOTE

Avant de connecter d'autres appareils, veillez à régler le volume de tous les appareils au minimum et à les mettre hors tension pour éviter tout dysfonctionnement et pour éviter d'endommager les enceintes.

**1** Placez les appareils sous tension.

**2** Réglez le niveau.

**3** Sélectionnez le Patch 2-3 "SLICER + PAN".



**Mise sous/hors tension**  
(p. 14)



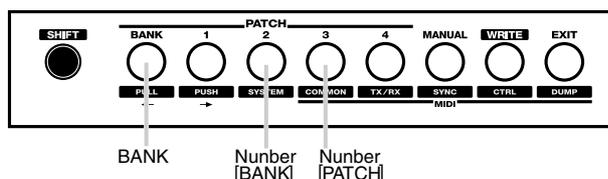
**Réglage de niveau** (p. 15)



**Qu'est-ce qu'un Patch?**  
(p. 43)

### NOTE

Par défaut (réglages d'usine de l'EF-303), le Patch N° 3 de la banque 2 utilise l'algorithme d'effet "SLICER + PAN".



Appuyez sur le bouton [BANK], puis appuyez sur le bouton [2] pour sélectionner la banque 2. Ensuite, appuyez sur le bouton [3] pour sélectionner le Patch 3 "SLICER + PAN" de la banque 2.

## Synchronisation sur des appareils MIDI

4 Réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur "ON".

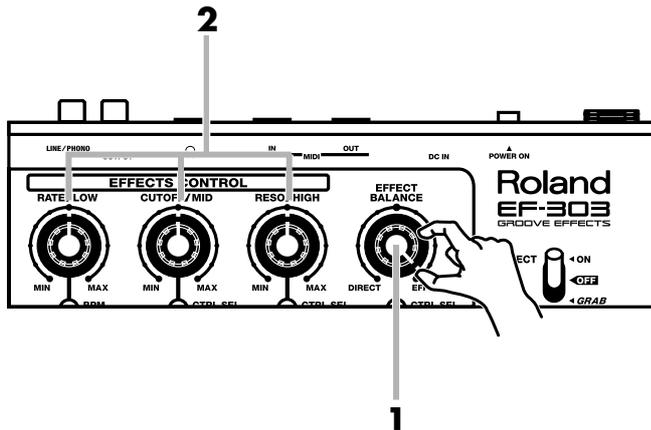
L'effet est activé.

\* Jusqu'à présent, aucun effet n'a été ajouté aux réglages de Patch d'usine.



Fonction du commutateur [GRAB (effect)] (p. 37)

## Réglage des potentiomètres



1 Réglez le potentiomètre [EFFECT BALANCE] au maximum vers la droite.

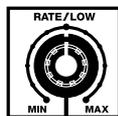
Seul le son de l'effet est délivré en sortie.



Qu'est-ce que la balance de l'effet ? (EFFECT BALANCE) (p. 37)

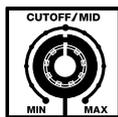
2 Réglez les différents potentiomètres [EFFECTS CONTROL].

\* Vous pouvez contrôler le son de l'effet à l'aide du potentiomètre [RATE/LOW].



La vitesse du Slicer se modifie.

[RATE/LOW]



La position du son traité par le Slicer se modifie.

[CUTOFF/MID]



Le niveau du Slicer se modifie.

[RESO/HIGH]



SLICER+PAN (p. 60)

## Utilisation du Step Modulator

Le Patch 2-3 ("SLICER + PAN") contient déjà les données de curseurs qui coupent le son sur les temps pairs (temps 2, temps 4, etc.).

\* Tournez le potentiomètre [RATE/LOW] pour régler la vitesse du SLICER au minimum.



Le Step Modulator (p. 38)

## Réglage du tempo à l'aide de messages MIDI

Vous pouvez synchroniser le séquenceur Step Modulator de l'EF-303 sur les messages d'horloge MIDI transmis par un séquenceur MIDI externe ou un enregistreur sur disque dur. Voici comment synchroniser le Step Modulator de l'EF-303 sur la lecture d'un appareil MIDI externe.

1

Réglez le mode de synchronisation sur "SLAVE".

Tout en maintenant le bouton [SHIFT] enfoncé, appuyez sur le bouton [MANUAL].

Appuyez deux fois sur le bouton [▲] pour régler le mode de synchronisation sur "SLAVE" (esclave).



Réglages de synchronisation (SYNC)

(p. 54)

2

Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT]. Appuyez sur le bouton [WRITE] et sauvegardez les réglages.

3

Appuyez sur le bouton [RESET] pour revenir à l'étape du début du Pattern.

Le témoin [STEP MODULATOR] revient au début.



Le Step Modulator (p. 38)

4

Effectuez les réglages sur votre séquenceur MIDI externe de sorte qu'il transmette les messages d'horloge MIDI. Pour plus de détails sur ces réglages, reportez-vous au mode d'emploi du séquenceur MIDI.

### Lancez la lecture du Step Modulator

1

Appuyez sur le bouton PLAY de votre appareil MIDI externe et le Step Modulator de l'EF-303 se déclenche, en synchronisation avec l'appareil MIDI externe. Les temps pairs du son sont coupés en synchronisation avec la lecture de l'appareil MIDI externe.

2

Appuyez sur le bouton STOP de votre appareil MIDI externe pour arrêter le Step Modulator.

Si vous souhaitez inverser le sens de lecture du Step Modulator, reportez-vous à la section **Le Step Modulator** (p. 38).



**Le Step Modulator** (p. 38)



**MEMO**

Si vous souhaitez uniquement la synchronisation, vous pouvez effectuer les réglages de sorte que les données de lecture ne soient pas transmises par l'appareil MIDI externe ou régler l'appareil MIDI externe sur un canal non utilisé par l'EF-303.



**Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI**  
(p. 47)



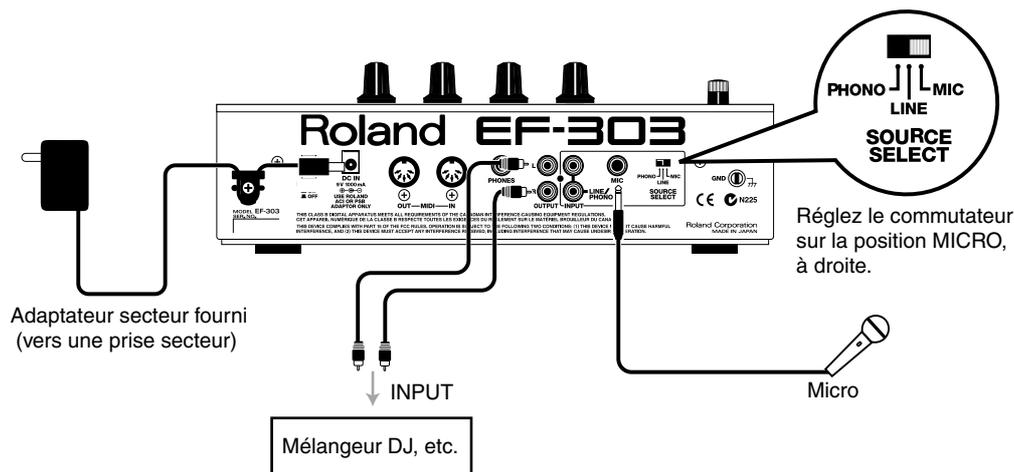
**“Synchronisation de l'EF-303 sur la lecture d'un séquenceur externe**  
(p. 49)

# Appliquer les effets à un micro

## Réglages et sélection d'un Patch

Cette section explique les connexions de base pour appliquer les effets au signal de sortie d'un micro.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Tout autre adaptateur risque d'entraîner des dysfonctionnements.

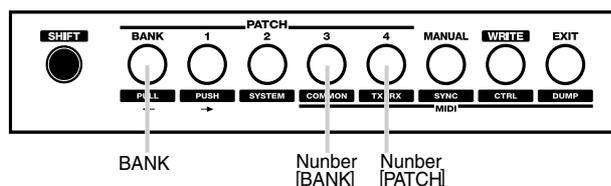


Commutateur [SOURCE SELECT] : Dans cet exemple, nous appliquons les effets au micro. Vous devez donc régler le commutateur sur "MIC".

**1** Placez l'appareil sous tension.

**2** Réglez les niveaux.

**3** Sélectionnez à présent le Patch 3-4 "VOICE".



Appuyez sur le bouton [BANK], puis appuyez sur le bouton [3] pour sélectionner la banque 3. Ensuite, appuyez sur le bouton [4] pour sélectionner le Patch N° 4 de la banque 3, "VOICE".

### NOTE

Avant de connecter d'autres appareils, veuillez à régler le volume de tous les appareils au minimum et placez-les hors tension pour éviter tout dysfonctionnement et pour éviter d'endommager les enceintes.



**Mise sous/hors tension**  
(p. 14)



**Réglage de niveau** (p. 15)



**Qu'est-ce qu'un Patch?**  
(p. 43)

### NOTE

Selon les réglages d'usine, le Patch N° 4 de la banque 3 utilise l'algorithme d'effet "VOICE".

## Appliquer les effets à un micro

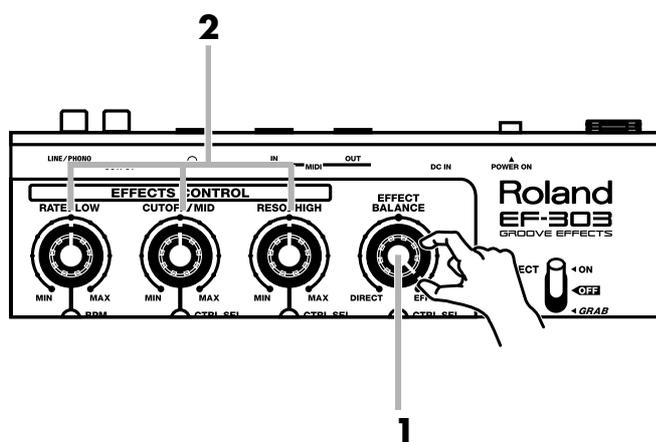
- 4 Réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur "ON".

L'effet est activé. La voix ou tout autre source captée par le microphone est modifiée.



Fonction du commutateur [GRAB (effect)] (p. 37)

## Réglage des potentiomètres



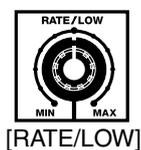
- 1 Réglez le potentiomètre [EFFECT BALANCE] au maximum vers la droite.

Seul le son de l'effet est délivré en sortie au même volume.



Qu'est-ce que la balance de l'effet ? (EFFECT BALANCE) (p. 37)

- 2 Réglez les différents potentiomètres [EFFECTS CONTROL].



Le niveau du son de réverbération (REV LEVEL) se modifie.

[RATE/LOW]



Le FORMANT se modifie.

[CUTOFF/MID]



La valeur de la transposition (PITCH) se modifie.

[RESO/HIGH]

## Utilisation du Step Modulator

---

Le Patch 3-4 ("VOICE") contient déjà les réglages de curseurs produisant les modifications en pas à pas de la qualité vocale.



Le Step Modulator (p. 38)

### Lecture du Step Modulator

1

Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour lancer la lecture du Step Modulator.

Chantez (ou parlez) dans le micro. La qualité de la voix est modifiée de manière aléatoire.

2

Appuyez de nouveau sur le bouton [START/STOP] pour arrêter le Step Modulator.

Si vous souhaitez régler la vitesse de lecture du Step Modulator ou modifier le mode de lecture, reportez-vous à la section **Le Step Modulator** (p. 38).

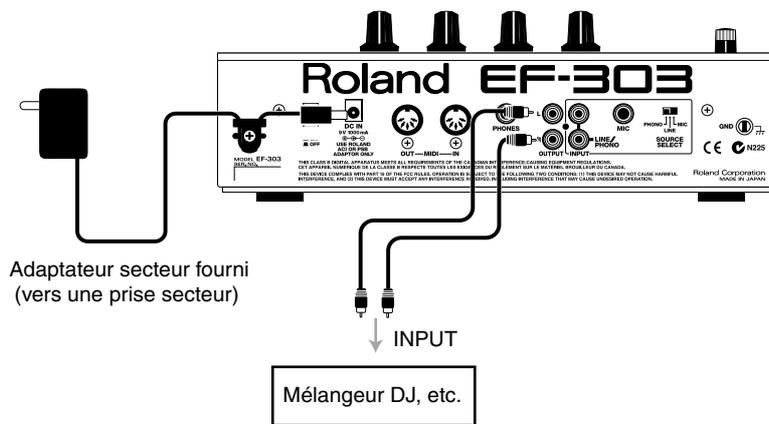
# L'EF-303 comme synthétiseur

L'effet interne [SYN (synthétiseur) + DLY (délai)] vous permet d'utiliser l'EF-303 comme un synthétiseur monophonique (une seule note à la fois).

## Réglages et sélection d'un Patch

Voici les connexions de base pour l'utilisation de l'EF-303 comme synthétiseur.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Tout autre adaptateur secteur risque d'entraîner des dysfonctionnements.

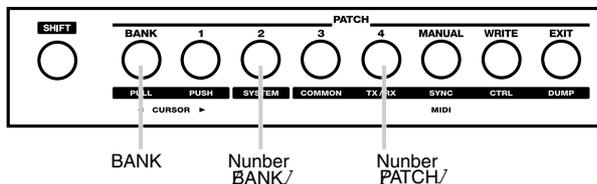


### NOTE

Avant de connecter d'autres appareils, veillez à régler le volume de tous les appareils au minimum et placez-les hors tension pour éviter tout dysfonctionnement et pour éviter d'endommager les enceintes.

**1** Placez l'appareil sous tension.

**2** Sélectionnez le Patch 4-2 [SYN (synthétiseur) + DLY (délai)].



Appuyez sur le bouton [BANK], puis appuyez sur le bouton [4] pour sélectionner la banque 4. Ensuite, appuyez sur le bouton [2] pour sélectionner le Patch N° 2 de la banque 4, "SYN + DLY".

**3** Réglez le commutateur [GRAB (effect)] sur "ON".

L'effet est activé.



**Mise sous/hors tension**  
(p. 14)



**Qu'est-ce qu'un Patch?**  
(p. 43)

### NOTE

Selon les réglages d'usine, le Patch N° 2 de la banque 4 utilise l'algorithme d'effet "SYN + DLY".



**Fonction du commutateur [GRAB (effect)]**  
(p. 37)

## Lecture de sons avec le Step Modulator

---

Le Patch 4-2 [SYN + DLY] contient déjà les réglages de curseurs permettant la lecture d'une phrase.



**Le Step Modulator** (p. 38)

### Lecture du Step Modulator

Lorsque l'algorithme de synthétiseur est sélectionné et que tous les boutons [CTRL SEL] sont éteints, le Step Modulator peut être utilisé pour contrôler la hauteur du son de synthé.

**1**

Réglez le niveau au minimum.

Réglez le potentiomètre [OUTPUT] sur la position MIN.

**2**

Appuyez sur le bouton [START/STOP] pour lancer la lecture du Step Modulator.

**3**

Réglez les niveaux.

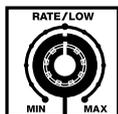
Réglez le niveau de sortie [OUTPUT] de l'EF-3030 et le volume général de l'appareil externe de manière adéquate.

La phrase de synthé préprogrammée est mise en lecture.

Pour régler la vitesse de lecture (résolution) du Step Modulator ou modifier son mode de lecture, reportez-vous à la section **Le Step Modulator** (p. 38).

## Réglage des potentiomètres

4 Essayez les différents potentiomètres [EFFECTS CONTROL].



La répétition du délai (FEEDBACK) varie.

[RATE/LOW]



La fréquence de coupure varie.

[CUTOFF/MID]



La résonance varie.

[RESO/HIGH]

\* *Fonction Synth Preview [SYN PREVIEW]*

Appuyez sur les boutons [SHIFT] + [EFFECT CUE] pour activer la fonction Synth Preview et utiliser l'EF-303 comme un clavier.

### MEMO

Si vous souhaitez activer le délai, activez le bouton [BPM SYNC].



**SYN+DLY : Synthé + Délai** (p. 64)

## Utilisation d'un clavier MIDI externe avec l'EF-303

Lorsqu'un algorithme de synthétiseur est sélectionné, l'EF-303 peut recevoir des messages de notes via son port MIDI IN et fonctionner comme un module de sons MIDI. Dans ce cas, vous devez régler le canal MIDI du clavier MIDI externe sur le même canal MIDI que l'EF-303.



**Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI**

(p. 47)

**1**

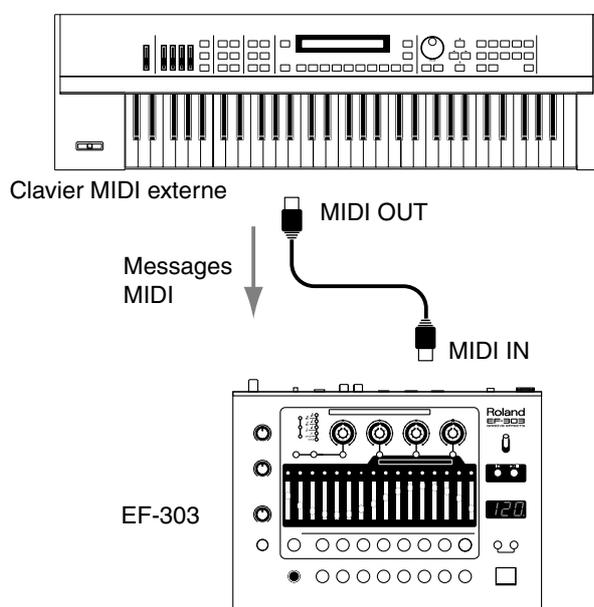
Utilisez un câble MIDI pour relier l'EF-303 et le clavier MIDI externe.

**2**

Réglez le canal MIDI de votre clavier MIDI externe sur le même canal MIDI que l'EF-303. Pour obtenir plus de détails sur ces réglages, reportez-vous au mode d'emploi de votre clavier MIDI externe.

**3**

Jouez sur le clavier.



**NOTE**

Par défaut, le canal MIDI de l'EF-303 est réglé sur le canal 1.

# Mémo

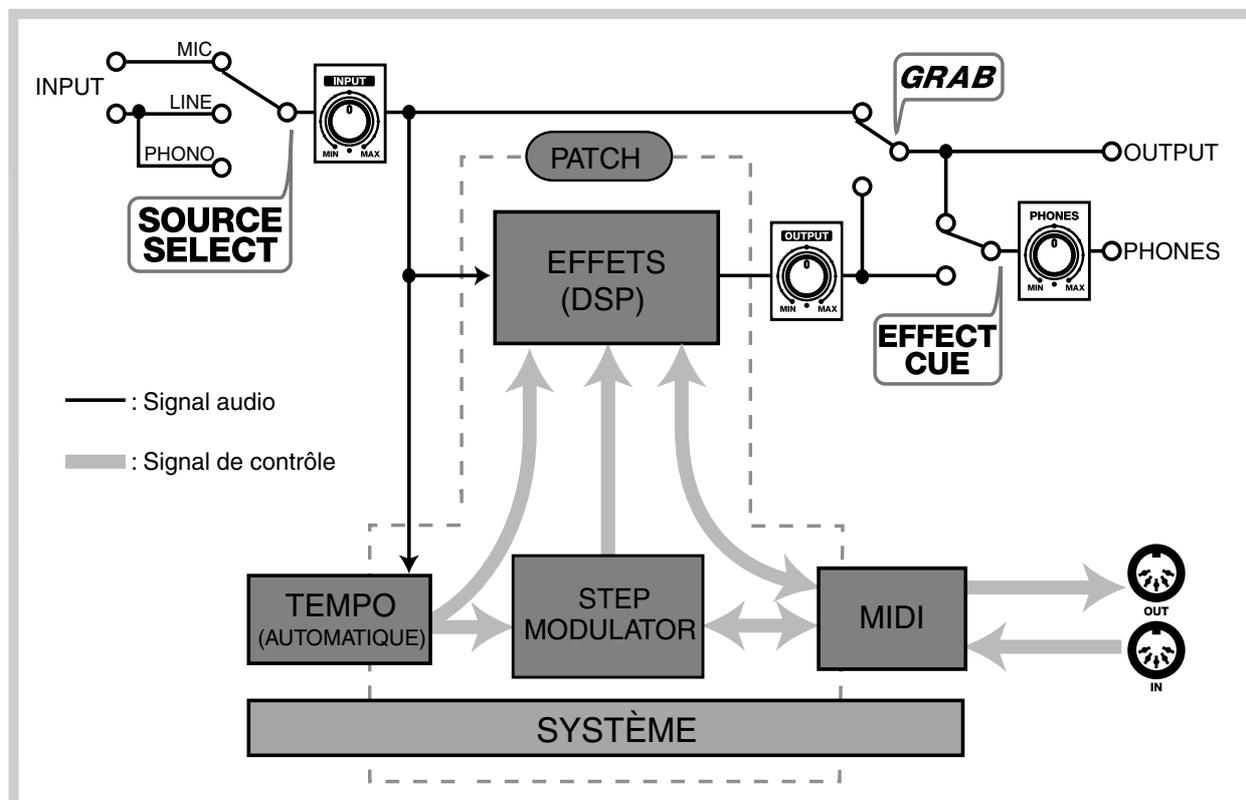
# EF-303

GROOVE EFFECTS

## UTILISATION AVANCÉE

# Organisation de l'EF-303

## Structure de base de l'EF-303



### Section d'effets (EFFECTS)

Il s'agit de la section de traitement du son. Vous pouvez modifier les réglages d'effets à l'aide des potentiomètres ou des boutons, en utilisant la fonction Step Modulator ou grâce aux messages provenant d'un appareil MIDI externe.

### Section Step Modulator (STEP MODULATOR)

Cette section vous permet d'appliquer des modifications variables dans le temps aux paramètres des effets internes. Vous pouvez utiliser les 16 curseurs pour régler visuellement la profondeur de modification des paramètres. De la même manière, vous pouvez également modifier les paramètres d'un appareil MIDI externe.

### Réglages du tempo (BPM)

Cette section permet de spécifier le tempo du morceau auquel vous souhaitez appliquer les effets. Il y a trois manières de régler le tempo : automatique, Tap et manuelle. En utilisant ce réglage en combinaison avec les fonctions

STEP TIME ou BPM SYNC, il est facile de synchroniser le Step Modulator ou le LFO(\*) interne sur le morceau. Le tempo d'un appareil MIDI externe peut également être synchronisé sur le tempo que vous spécifiez.

\* LFO (Oscillateur basse fréquence)

### Section des Patches (PATCH)

Cette section permet de sauvegarder dans la mémoire interne les réglages des sections d'effets et Step Modulator, afin qu'ils puissent être rechargés à l'aide d'un seul bouton.

### Réglages système (SYSTEM)

Cette section permet d'effectuer les réglages qui affectent la totalité de l'EF-303. Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire interne.

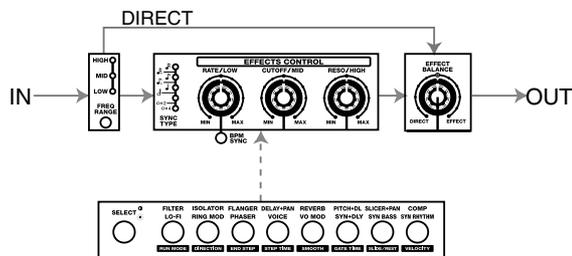
### Réglages MIDI (MIDI)

Cette section permet d'effectuer les réglages MIDI de l'EF-303. Ils sont sauvegardés dans la mémoire interne, et certains sont sauvegardés dans la section des Patches.

# Fonctionnement des effets

## À propos des effets de l'EF-303

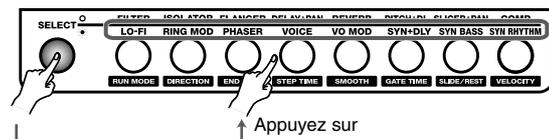
L'EF-303 propose seize algorithmes (comme le filtre ou l'isolateur). Vous pouvez sélectionner et utiliser l'un de ces 16 algorithmes.



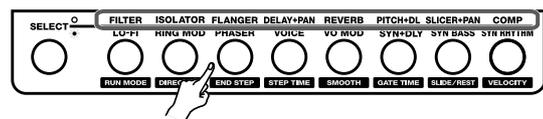
## Sélection des algorithmes

Pour sélectionner les algorithmes d'effets, utilisez le bouton [SELECT] et les boutons [Effect Select].

Lorsque vous avez appuyé sur le bouton [SELECT] et que le témoin est allumé, vous pouvez ensuite appuyer sur un bouton [Effect Select] pour sélectionner les effets indiqués sur la rangée inférieure (comme LO-FI ou RING MOD).



Lorsque le bouton [SELECT] est éteint, vous pouvez sélectionner les effets indiqués sur la rangée supérieure (comme FILTER ou ISOLATOR)



## Types d'algorithmes

L'EF-303 propose 16 algorithmes différents que vous pourrez immédiatement utiliser dans la production musicale et les performances DJ.

Algorithmes	Caractéristiques
FILTER	Règle la brillance du son
ISOLATOR	Accentue/atténue une plage de fréq. spécifique
FLANGER	Ajoute une résonance métallique
DELAY+PAN	Modifie le délai + déplace le son vers la gauche ou la droite
REVERB	Ajoute de la réverbération
PITCH+DLY	Modifie la hauteur + ajoute un délai
SLICER+PAN	Coupe le son par intermittence + déplace le son vers la gauche ou la droite
COMP	Permet d'obtenir un volume plus homogène
LO-FI	Donne un aspect "dégradé" au son
RING MOD	Donne un aspect non musical et sans hauteur définie ou précise au son
PHASER	Module le son
VOICE	Modifie la hauteur ou le caractère d'une voix
VO MOD	Utilise votre voix pour modifier le son de synthé
SYN+DLY	Joue un son de synthé solo + ajoute un délai
SYN BASS	Joue un son de basse synthé
SYN RHYTHM	Joue des sons rythmiques de synthé

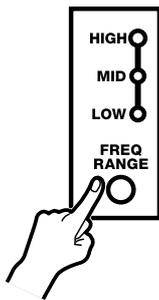
\* Les effets FILTER à COMP se trouvent dans la rangée supérieure et les effets LO-FI à SYN RHYTHM dans la rangée inférieure.

### Sélection de la plage d'application de l'effet (FREQ RANGE)

Utilisez le bouton [FREQ RANGE] pour sélectionner la plage de fréquences sur laquelle l'effet doit être appliqué.

Chaque pression sur le bouton vous fait passer aux réglages suivants, dans cet ordre : HIGH→MID→LOW→FULL.

- HIGH (LED HIGH allumée) : L'effet est uniquement appliqué aux aigus, comme les cymbales.
- MID (LED MID allumée) : L'effet est uniquement appliqué aux médiums, comme les voix.
- LOW (LED LOW allumée) : L'effet est uniquement appliqué aux graves, comme la basse et la batterie (grosse caisse).
- FULL (toutes LED allumées) : L'effet est appliqué à la totalité du spectre.



#### NOTE

Pour certains algorithmes d'effets, ce bouton joue un rôle différent.

Voici les effets pour lesquels il n'est pas possible de sélectionner la plage de fréquences : ISOLATOR, VOICE, VO MOD, SYN + DLY, SYN BASS, SYN RHYTHM

Pour obtenir de plus amples détails, consultez le tableau des paramètres d'effets.

→ **Tableau des paramètres d'effets** (p. 70)

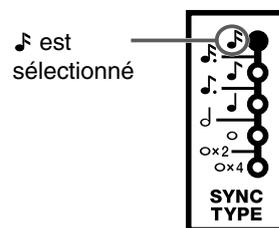
### Sélection de la cadence (valeur de note) à laquelle l'effet doit être synchronisé (SYNC TYPE)

Utilisez le bouton [SYNC TYPE] pour sélectionner la cadence (valeur de note) à laquelle l'effet doit être synchronisé.

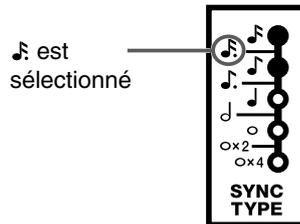
Cette cadence (valeur de note) sera la base du tempo.

Valeurs : double croche, double croche pointée, croche, croche pointée, noire, blanche, ronde, ronde x 2, ronde x 4, triolet de double croche, triolet de croche, triolet de noire.

- Si une seule LED est allumée, la cadence située immédiatement à gauche de la LED est sélectionnée.



- Si deux LED sont allumées, la cadence située à côté des LED allumées est sélectionnée.



- \* [EXIT] + [SYNC TYPE] permet de sélectionner un triolet ; les LED sont allumées de manière inversée.
- Un triolet de la cadence située immédiatement à gauche de la seule LED éteinte est sélectionné.

### Synchronisation des effets (BPM SYNC)

En activant ("ON", allumé) le bouton [BPM SYNC], vous pouvez synchroniser l'effet sur la cadence (valeur de note) sélectionnée via la fonction SYNC TYPE.

→ **Tableau des paramètres d'effets** (p. 70)



# Le Step Modulator

## Qu'est-ce que le Step Modulator ?

Le Step Modulator est un modulateur qui présente les caractéristiques d'un séquenceur analogique. Il est d'utilisation aisée et offre de nouvelles possibilités aux processeurs d'effets (comme les variations d'effets sur chaque temps).

### Le Step Modulator de l'EF-303

- Les valeurs des paramètres des effets internes peuvent varier sur une plage de 128 niveaux en 16 pas.
- La modification des valeurs (la progression des pas) peut être synchronisée sur le tempo. Vous pouvez également avancer d'un pas manuellement (en appuyant sur un bouton) ou de manière aléatoire.
- Grâce à l'algorithme d'effet "SYNTH BASS", vous pouvez créer des effets de type arpégiateur sans utiliser de module de sons externe.

### Jouer des sons avec le Step Modulator

En utilisant le Step Modulator avec un algorithme de type synthé, vous pouvez automatiquement jouer des plans de basse synthé ou de techno. Il est alors pratique d'utiliser les potentiomètres de réglage des effets avec le Step Modulator pour modifier un autre paramètre.



**SYN+DLY : Synthé + Délai** (p. 64)



Le Step Modulator peut uniquement jouer des plans très simples. Pour jouer automatiquement des phrases complexes, vous devez utiliser un séquenceur MIDI externe.

## Structure de base

De manière générale, le Step Modulator se compose de trois sections :

### 1. Séquence

Déclenche et arrête le Step Modulator.



**Utilisation du Step Modulator (Séquence)** (p. 39)

### 2. Paramètres

Réglages des paramètres.



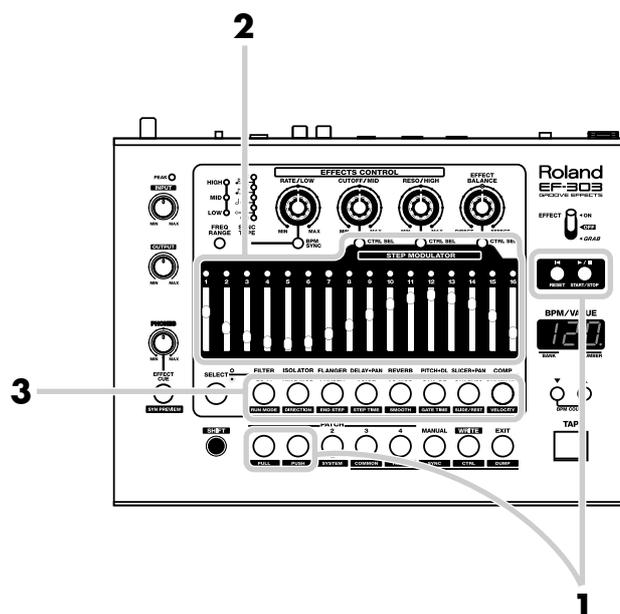
**Réglage des paramètres** (p. 39)

### 3. Réglages globaux

Différents réglages globaux du Step Modulator (comme la spécification du dernier pas).



**Réglages globaux du Step Modulator** (p. 40)



## Utilisation du Step Modulator (Séquence)

### Touche [START/STOP]

Déclenche/arrête le Step Modulator.

### Bouton [RESET]

Step Modulator à l'arrêt : Il revient au premier pas et s'arrête.  
Step Modulator en cours de lecture : Il revient au premier pas et continue la lecture.



Si le réglage système [GRAB RESET] est activé ("ON"), vous pouvez utiliser le commutateur [GRAB] comme bouton [RESET].



**Réglages globaux (SYSTEM)** (p. 52)

### Boutons [PUSH/PULL]

Ces boutons effectuent des modifications temporaires du tempo spécifié, ce qui permet d'apporter des réglages fins à la synchronisation entre le Step Modulator et une source audio externe (lecteur CD ou platine disque, par exemple). Pour utiliser ces fonctions, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [PUSH] ou [PULL] pour régler la vitesse.

Boutons [SHIFT]+[PUSH] : Le réglage du tempo augmente. Utilisez cette fonction lorsque le Step Modulator est en retard sur la source audio externe.

Boutons [SHIFT]+[PULL] : Le réglage du tempo diminue. Utilisez cette fonction lorsque le Step Modulator est en avance sur la source audio externe.



**Réglage fin de la résolution (boutons [PUSH/PULL])** (p. 46)

## Réglage des paramètres

### Boutons [CTRL SEL (Control Select)]

Ces boutons sélectionnent le paramètre qui va être contrôlé par le Step Modulator. Dans ce cas, la LED du bouton Control Select s'allume.

- LED allumée → Contrôlé par le STEP MODULATOR
- LED clignotante/éteinte → Contrôlé par les potentiomètres

Pendant que le Step Modulator est activé, les potentiomètres reprennent le contrôle lorsqu'ils sont déplacés.

< Potentiomètres pouvant être contrôlés par le Step Modulator >

- Potentiomètres [EFFECTS CONTROL]

Ces potentiomètres contrôlent le paramètre correspondant.



La fonction du potentiomètre [RATE/LOW] peut varier selon l'algorithme d'effet.

→ **Tableau des paramètres d'effets** (p. 70)

→ **Algorithmes d'effets** (p. 57)

- Potentiomètre [EFFECTS BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance des effets.



Lorsque le réglage RX.CC est désactivé (OFF), aucune modification n'est apportée au paramètre sélectionné.

### Curseurs [STEP MODULATOR]

Ces curseurs déterminent la valeur du paramètre à chaque pas du Step Modulator.

Pour sélectionner le paramètre à contrôler, utilisez les boutons [CTRL SEL]. Les 16 curseurs [STEP MODULATOR] permettent de modifier sa valeur en temps réel.

## Réglages globaux du Step Modulator

Pour effectuer les réglages globaux du Step Modulator, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur un bouton [Effect Select].

Il existe deux types de réglages : "les réglages destinés à la totalité du Step Modulator" et "les réglages destinés à chaque pas".

## Réglages de la fonction Step Modulator

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [Effect Select] souhaité pour accéder à son réglage.

Utilisez les boutons [▼, ▲] pour modifier le réglage. Appuyez sur le bouton [EXIT] pour quitter le réglage.

### RUN MODE ([SHIFT]+[FILTER/LO-FI])

Détermine la vitesse de lecture du Step Modulator. Il existe 3 modes possibles de vitesse de lecture.

< Valeurs >

**REPEAT** : Lorsque vous appuyez sur le bouton [START/STOP], la lecture du Step Modulator est lancée et se répète jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton.

Si vous appuyez sur le bouton pendant la lecture du Step Modulator, il s'arrête à ce pas.

Si vous appuyez sur le bouton pendant que le Step Modulator est arrêté, la lecture est lancée depuis le pas en cours.

**SINGLE** : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [START/STOP], le Step Modulator lance la lecture du premier au dernier pas.

Si vous appuyez sur le bouton pendant la lecture du Step Modulator, il s'arrête à ce pas.

Si vous appuyiez sur le bouton pendant que le Step Modulator est arrêté, la lecture est lancée depuis le pas en cours.

**ÉTAPE 1** : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [START/STOP], vous avancez d'un pas.



### DIRECTION ([SHIFT]+[ISOLATOR/RING MOD])

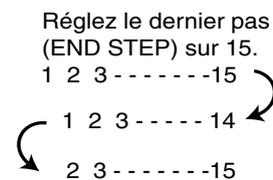
Détermine le sens de lecture du Step Modulator.

< Valeurs >

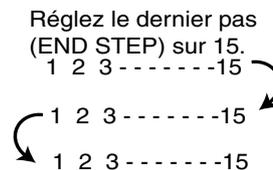
**FORWARD** : Lecture vers l'avant.

**BACKWARD** : Lecture vers l'arrière.

**ALTERNATE1** : Lecture alternée.



**ALTERNATE2** : Lecture alternée couvrant le premier et le dernier pas, deux fois chacun.



**RANDOM** : Lecture aléatoire.

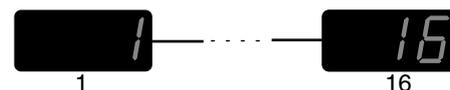


### END STEP ([SHIFT]+[FLANGER/PHASER])

Détermine le nombre de pas utilisés par le Step Modulator (soit le nombre de modifications qui se produisent dans chaque cycle).

< Valeurs >

1-16



## STEP TIME ([SHIFT]+[DELAY+PAN/VOICE])

Sélection d'un pas du Step Modulator comme unité de cadence (valeur de note). La cadence est basée sur le tempo.

Le réglage est signalé par l'indicateur SYNC TYPE (clignotant).

< Valeurs >

Double croche, double croche pointée, croche, croche pointée, noire, blanche, ronde, ronde x 2, ronde x 4, triolet de double croche, triolet de croche, triolet de noire.



## SMOOTH ([SHIFT]+[REVERB/VO MOD])

Transition douce entre chaque pas.



Lorsque vous utilisez l'EF-303 comme synthétiseur, l'effet SMOOTH ne peut pas être obtenu. Pour créer un effet similaire, utilisez le SLIDE.

< Valeurs >

ON : La transition entre les pas s'effectue de manière douce.

OFF : La transition entre les pas ne s'effectue pas de manière douce. Le changement s'effectue tel quel, «en marche d'escalier».



## Réglages de chaque pas



Ces réglages ne sont valides que si un algorithme de type synthé (synth + delay, synth bass, synth rhythm) ou un algorithme de modulation de voix est utilisé.

Pour accéder à chaque réglage, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [Effect Select] souhaité.

Utilisez [←, →, ▼, ▲] pour modifier les réglages.

- [←, →] : Ces boutons permettent de sélectionner le numéro du pas que vous souhaitez régler.

Le témoin du Step Modulator clignote pour indiquer le numéro de pas.

- [▼, ▲] : Ces boutons modifient les réglages de chaque pas.

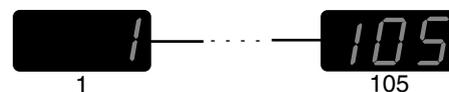
\* Vous pouvez utiliser le curseur pour modifier les réglages de chaque pas.

Appuyez sur [EXIT] lorsque le réglage est terminé.

## GATE TIME ([SHIFT]+[PITCH+DL/SY+DLY])

Détermine la durée de chaque pas.

< Valeurs > 1-105



\* Lorsque vous utilisez l'EF-303 comme générateur de sons, réglez les valeurs dans une plage de 1 à 99. Les valeurs supérieures à 100 sont uniquement valides lorsqu'un appareil MIDI externe est utilisé.

## SLIDE/REST ([SHIFT]+[SLICER+PAN/SYN BASS])

Détermine le mode de transition des pas individuels.

< Valeurs >

NORMAL, TIE, SLIDE, REST

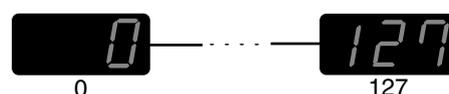


\* GATE TIME, TIE et SLIDE sont désactivés lorsque l'algorithme SYNTH RHYTHM est sélectionné.

## VELOCITY ([SHIFT]+[COMP/SYN RYTHM])

Détermine la vitesse de chaque pas lorsqu'un algorithme de type synthé est utilisé.

< Valeurs > 0-127



# Astuces d'utilisation du Step Modulator et des effets

En utilisant le Step Modulator avec les différents effets, vous pouvez obtenir des résultats très intéressants.

### Application de modifications complexes aux paramètres d'effets

Grâce au contrôle des paramètres d'effets par le Step Modulator, vous pouvez créer des résultats impossibles à obtenir par déplacement manuel des potentiomètres ou avec le LFO (un oscillateur créant une variation cyclique).

Les modifications douces ou abruptes peuvent être déterminées visuellement à l'aide des curseurs. Il convient particulièrement d'adapter les pas à la résolution du rythme ou des instruments. En associant cela à la fonction SMOOTH, vous pouvez même produire des modifications continues.

Exemple de paramètres : CUTOFF (FILTER), DEPTH (FLANGER, PHASER), PITCH (PITCH+DLY), LEVEL (SLICER+PAN), FREQUENCY (RING MOD), FORMANT(VOICE), etc.

### Appliquer un effet selon des intervalles temporels spécifiques

En contrôlant la balance des effets (EFFECT BALANCE) à l'aide du Step Modulator, vous pouvez appliquer l'effet à des intervalles temporels spécifiques.

Par exemple, en réglant ce paramètre sur DIRECT (en baissant le curseur) sur la grosse caisse (au début des temps), vous pouvez faire ressortir le rythme tout en appliquant l'effet à la totalité du son.

Exemple de paramètres : EFFECT BALANCE (All Effects)

### Créer une phrase

En contrôlant la hauteur (PITCH) à l'aide du Step Modulator, vous pouvez composer une mélodie avec un maximum de 16 pas.

Vous pouvez utiliser les réglages RUN MODE, DIRECTION, et END STEP pour modifier la phrase et utiliser les réglages GATE TIME, SLIDE/REST et VELOCITY pour créer un staccato, des silences et régler le volume sonore.

En associant cela aux réglages système KEY et SCALE, vous pouvez même créer des expressions musicales. Les réglages seront plus faciles si vous réduisez la plage du curseur (SLIDER RANGE).

Vous pouvez également étendre les possibilités de votre système en utilisant un module de sons externe.

Exemple de paramètres : NOTE (VO MOD, SYN+DLY, SYN BASS, SYN RHYTHM)

# Sauvegarde des réglages d'effets

## Qu'est-ce qu'un Patch?

L'EF-303 associe différents réglages d'effets (types d'algorithmes et réglages des potentiomètres/ curseurs) à chaque Patch. La mémoire interne de l'EF-303 peut sauvegarder jusqu'à 16 Patches.

En sortie d'usine, cette mémoire contient déjà des Patches permettant une utilisation immédiate. Libre à vous de supprimer ces Patches si vous le souhaitez.

Un groupe de quatre Patches porte le nom de "Banque". L'EF-303 dispose de quatre banques, [1]–[4], soit 4 (banques) x 4 (Patches) pour un total de 16 Patches.



**Patches d'usine** (p. 43)



**Sauvegarde d'un Patch (PATCH)** (p. 44)

## Sélection d'un Patch

Sélectionnez un Patch en appuyant sur le bouton [BANK] et sur l'un des boutons [1]–[4].

Lorsque vous sélectionnez un Patch, les réglages du potentiomètre [EFFECTS CONTROL] et [STEP MODULATOR] associés à ce Patch sont chargés.

**1.** Appuyez sur [BANK] pour accéder au mode Bank Input.

Le numéro de banque clignote sur l'écran BPM.

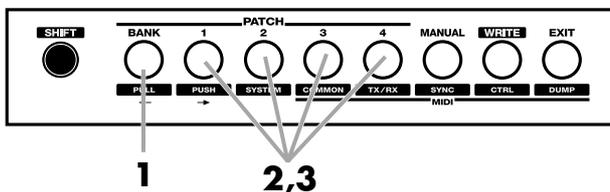
Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton [EXIT].

**2.** Sélectionnez la banque avec un bouton [1] à [4].

À ce stade, l'élément indiqué par l'écran BPM change — le numéro de banque est remplacé par le numéro de Patch.

Pour revenir en mode Bank Input, appuyez sur [EXIT].

**3.** Appuyez une fois de plus sur l'un des boutons [1]–[4] pour sélectionner un numéro.



## Edition d'un Patch

Modifiez les réglages d'effets du Patch sélectionné à l'aide des curseurs et des potentiomètres, en face avant. Une fois un Patch édité, le témoin à LED du bouton correspondant se met à clignoter.

## Consultation des réglages d'un Patch

Lorsqu'un Patch est sélectionné, les valeurs des réglages de ce Patch ne correspondent pas nécessairement à la position en cours des curseurs/potentiomètres.

- Si vous maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et actionnez les potentiomètres, l'écran BPM indique le réglage réel du Patch (le réglage correspondant à la position courante des potentiomètres n'est pas appliqué à l'effet).
- Si vous maintenez enfoncés les boutons [SHIFT] et [SELECT] et actionnez les potentiomètres ou les curseurs, l'écran BPM indique le réglage en cours de cette commande. Les valeurs en cours du curseur et des potentiomètres sont appliquées à l'effet.

## Réglages d'usine

Les réglages d'usine sauvegardés dans la mémoire interne proposent seize Patches utilisables tels quels (\*voir tableau ci-dessous.)

Vous pouvez éditer vos propres réglages et les sauvegarder en remplaçant les Patches d'usine. Reportez-vous à la section "Sauvegarde d'un Patch" pour obtenir de plus amples informations.

BANQUE \ N°	1	2	3	4
1	FILTER	ISOLATOR	FLANGER	DELAY +PAN
2	REVERB	PITCH +DLY	SLICER +PAN	COMP
3	LO-FI	RING MOD	PHASER	VOICE
4	VO MOD	SYN +DLY	SYN BASS	SYN RHYTHM

\* Les noms indiqués dans les cases sont ceux des algorithmes utilisés

### Sauvegarde d'un Patch (PATCH)

1. Appuyez sur [WRITE] pour passer en mode Write.

\*Le numéro de droite se met à clignoter sur l'écran BPM.

\*Si vous souhaitez modifier le numéro de banque, appuyez sur [BANK], le numéro de gauche se met à clignoter. Utilisez les boutons [1] à [4] pour sélectionner le numéro de banque à sauvegarder.

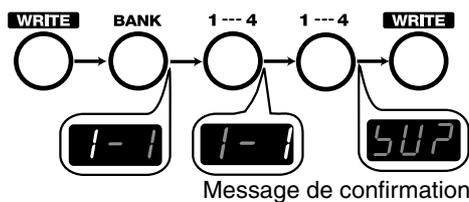
2. Choisissez le Patch à sauvegarder en appuyant sur le bouton [1] à [4] correspondant.

L'afficheur BPM indique un message de confirmation.

Appuyez sur [EXIT] pour quitter sans sauvegarder.

3. Pour sauvegarder, appuyez sur [WRITE].

Une fois le Patch sauvegardé, l'indication sur l'écran BPM se met à clignoter. Une fois l'opération terminée, l'appareil vous ramène à l'étape 1.



#### NOTE

Les données d'un Patch ne peuvent pas être sauvegardées tant que le STEP MODULATOR est actif.

#### NOTE

Ne placez pas l'appareil hors tension tant que l'écran clignote ; cette opération pourrait endommager les données.

#### NOTE

Les données sauvegardées remplacent les données antérieures du Patch ; veillez à sélectionner le bon numéro de Patch.

### Données sauvegardées

Chaque Patch se compose des réglages suivants :

- Type d'algorithme
- [FREQ RANGE]
- [SYNC TYPE]
- [CTRL SEL]
- [BPM SYNC]
- Réglage des potentiomètres [EFFECTS CONTROL]
- Réglage du potentiomètre [EFFECT BALANCE]
- Réglage du [STEP MODULATOR]

- Réglages système CTRL (MIDI)
- Tempo
- Plage des curseurs (limite supérieure / limite inférieure)
- Tonalité

### Fonction [MANUAL]

[Manual] est une fonction qui fait correspondre les réglages des paramètres avec ceux des curseurs/potentiomètres au cours de l'édition.

Lorsque vous éditez un Patch pour modifier un son, les valeurs des différents paramètres ne correspondent pas forcément aux positions des curseurs/potentiomètres. En mode Manual, le son correspond toujours à la position des curseurs/potentiomètres ; cette fonction est particulièrement utile lorsque vous créez des sons de toutes pièces.

\* Lorsque le témoin du bouton Manual clignote, les valeurs des paramètres ne correspondent pas forcément à la position du curseur/potentiomètre.

# Synchronisation des effets sur le tempo

## Tempo (paramètre BPM)

BPM est l'abréviation de Battements Par Minute qui renvoie au nombre de noires par minute c'est-à-dire au tempo.

Lorsque l'appareil est mis sous tension, le tempo (paramètre BPM) est réglé sur 120,0.

Le tempo est réglable sur une plage comprise entre 20,0 et 240,0 (ou 90,0–180,0 avec un calcul automatique).

Le EF-303 peut reconnaître le tempo à partir du signal reçu et régler automatiquement le paramètre BPM.

Grâce à une connexion par câble MIDI, l'EF-303 peut être verrouillé sur le signal de synchronisation d'un appareil MIDI externe ; inversement, un appareil MIDI externe peut être synchronisé sur l'EF-303.

### MEMO

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [ ▼ ], [ ▲ ] pour visualiser ou régler la portion décimale du tempo indiqué sur l'afficheur BPM.

### MEMO

La fonction "BPM SYNC" permet de synchroniser certains paramètres d'effets avec le tempo affiché.

Exemple : lorsque vous utilisez l'effet "Filter", le paramètre "LFO RATE" peut être synchronisé sur le tempo.



Tableau des paramètres d'effets (p. 70)

## Réglage du tempo sur un Pad (Tap)

Si vous appuyez sur [TAP] à trois reprises au moins en rythme avec un tempo, le paramètre BPM est calculé automatiquement. La valeur saisie est indiquée sur l'afficheur BPM.

## Réglage manuel du tempo

Si vous connaissez la valeur de tempo, ou si vous souhaitez procéder à des réglages fins, vous pouvez préciser manuellement la valeur du paramètre BPM. Appuyez pour cela sur les boutons [ ▼ ] ou [ ▲ ] pour modifier le tempo par pas d'une unité.

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé en procédant à ce réglage pour modifier le tempo par pas de 0,1 battement par minute. À ce stade, l'indication BPM est décalée d'un pas vers la gauche pour permettre l'affichage de la première décimale.

## Réglage du tempo par détection automatique (BPM COUNT)

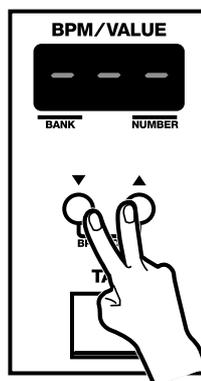
Le tempo peut être détecté automatiquement à partir du signal transmis par un appareil externe (enregistreur ou lecteur de CD).

La plage sur laquelle l'appareil est susceptible de reconnaître le tempo est la suivante : 90,0–180,0 BPM.

1. Appuyez simultanément sur [ ▼ ] et [ ▲ ].

Le tempo est automatiquement déduit à partir du signal reçu.

Durant le temps que dure la détection, l'affichage BPM est le suivant :



2. Une fois la détection opérée, le tempo apparaît sur l'afficheur BPM.

- Si la détection a pu être réalisée correctement : la valeur du tempo est affichée.
- Si la détection n'a pu être réalisée correctement : le message [Err] (erreur) s'affiche à l'écran. Pour effacer le message [Err] ou annuler la détection en cours, appuyez sur [EXIT].

\* Si le niveau d'entrée du signal sur lequel la détection est effectuée n'est pas suffisant, le message suivant s'affiche à l'écran.



Réglez le niveau à l'aide du potentiomètre [INPUT] et procédez à une nouvelle détection.



Réglage de niveau (p. 15)



Selon le signal ou le style du morceau, la détection précise du tempo peut s'avérer impossible.

### Réglage du tempo par messages MIDI

Le tempo de l'EF-303 peut être défini par les messages de synchronisation transmis par des appareils MIDI externes. À l'inverse, des messages de synchronisation peuvent être transmis par l'EF-303 à des appareils MIDI externes.



Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI (p. 47)

### Réglage fin de la résolution (boutons [PUSH/PULL])

Si le tempo détecté sur un lecteur de CD ou un enregistreur est utilisé pour synchroniser un instrument MIDI sur une période prolongée, des défaillances dans la précision du tempo voire des erreurs dues au pleurage/scintillement de l'enregistreur, risquent de perturber la synchronisation. Si ce genre de problème apparaît, vous pouvez procéder à des réglages fins de la résolution sans modifier le tempo choisi.

- Boutons [PUSH] ([SHIFT] + [1])  
Accélère momentanément le tempo.
- Boutons [PULL] ([SHIFT] + [BANK])  
Ralentit momentanément le tempo.



Le "SYNC TYPE" (type de synchro) de l'EF-303 est déterminé par le tempo, les boutons [PUSH/PULL] affectent également les paramètres d'effets si le bouton [BPM SYNC] est activé.



Si vous avez procédé à des connexions MIDI en plaçant l'EF-303 en maître, l'intervalle entre les messages de synchronisation MIDI transmis par l'EF-303 est également affecté par les boutons [PUSH/PULL].

# Utilisation de l'EF-303 avec des appareils MIDI

## Qu'est-ce que le MIDI ?

Le MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est une interface de communication permettant l'échange de données entre les instruments électroniques et les ordinateurs. Les données peuvent être transmises et reçues via un câble MIDI entre appareils équipés de ports MIDI. Pratiquement tous les instruments électroniques actuels sont compatibles MIDI. Sans le MIDI, un clavier externe ne pourrait pas communiquer avec l'EF-303 et l'EF-303 ne pourrait pas être utilisé pour jouer sur un module de sons externe. Bien que vous puissiez utiliser l'EF-303 sans une connaissance approfondie du MIDI, ce chapitre vous propose une explication simple des fonctions MIDI de l'EF-303 afin que vous puissiez profiter de toutes les possibilités des instruments électroniques.

L'EF-303 peut recevoir des données MIDI pour la gestion de ses effets et il peut transmettre des données MIDI.

## À propos des ports MIDI

L'EF-303 est équipé de deux ports MIDI.

### Port MIDI OUT

Les messages MIDI sont transmis depuis ce port MIDI vers les appareils MIDI externes. Les messages MIDI reçus au port MIDI IN peuvent également être retransmis sans modification par ce connecteur.



Réglages MIDI globaux (COMMON) (p. 55)



Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX) (p. 55)

### Port MIDI IN

Les messages MIDI provenant d'appareils externes sont reçus par ce port. Lorsque l'EF-303 reçoit des messages MIDI, il peut produire des sons ou modifier des réglages.



Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX) (p. 55)



Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX) (p. 55)

## À propos des canaux MIDI

Le MIDI peut transmettre les données de jeu d'un maximum de 16 parties musicales sur un seul câble MIDI grâce aux canaux MIDI. En effet, grâce aux canaux MIDI, l'appareil récepteur peut effectuer un choix parmi les données reçues et

n'utiliser que les données qui lui sont destinées. Il existe 16 canaux MIDI, numérotés de 1 à 16. Les messages sont reçus lorsque l'appareil émetteur et l'appareil récepteur sont réglés sur le même canal MIDI.

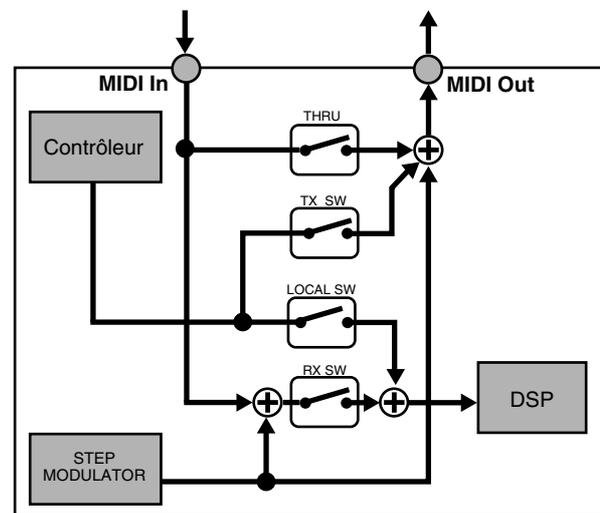
Sur l'EF-303, vous pouvez sélectionner l'un de ces 16 canaux.



Réglages MIDI globaux (COMMON) (p. 55)

## Trajet des données MIDI dans l'EF-303

Voici le schéma du trajet des données MIDI dans l'EF-303.



EF-303

L'appareil qui transmet les données de tempo et les messages de départ/arrêt est appelé "maître". L'appareil qui se synchronise sur ces données est appelé "esclave".

## Applications/connexions avec des appareils MIDI externes

### Utilisation de l'EF-303 comme module sonore externe

Les messages de note MIDI peuvent être transmis d'un séquenceur ou clavier MIDI externe pour exploiter l'effet de synthèse de l'EF-303. Pour cela, sélectionnez l'un des algorithmes de synthèse (synth+delay, synth bass, synth rhythm). Réglez le clavier MIDI et l'EF-303 sur le même canal de transmission MIDI. Exemple : Si l'EF-303 est réglé sur le canal MIDI "1", réglez le clavier MIDI sur le canal "1".



Réglages MIDI globaux (COMMON) (p. 55)

## Sélection des Patches depuis un appareil MIDI externe

Vous pouvez sélectionner les Patches en transmettant des messages de Program Change (PC) d'un appareil MIDI externe vers l'EF-303. Pour cela, le paramètre Receive Program Change (r.PC) doit être activé ("ON").



### Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX) (p. 55)

Pour plus de détails sur la transmission de Program Changes depuis un appareil MIDI externe, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil concerné.

## Contrôle d'un appareil MIDI externe à l'aide de l'EF-303

L'EF-303 peut transmettre les données de ses potentiomètres ou du Step Modulator via son port MIDI OUT.

En réglant l'appareil MIDI récepteur sur le même canal MIDI que l'EF-303, vous pouvez contrôler l'appareil externe.

1. Réglez le module de sons externe sur le même canal MIDI que l'EF-303.
2. Réglez le paramètre "Control Change/numéros de note des curseurs" de l'EF-303 sur NOTE.



### Control Changes/numéros de note des curseurs (p. 54)

3. Réglez les paramètres "Destination des potentiomètres" et "Destination des curseurs" de l'EF-303 sur "BTH" ou "EXT". Avec ces réglages, les données de jeu seront transmises par le port MIDI OUT.

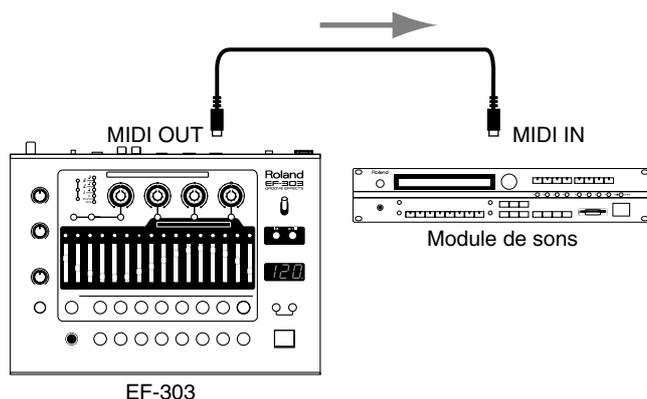


### Destination des potentiomètres (p. 53)



### Destination des curseurs (p. 54)

4. Lancez le Step Modulator de l'EF-303 ou réglez ses potentiomètres.

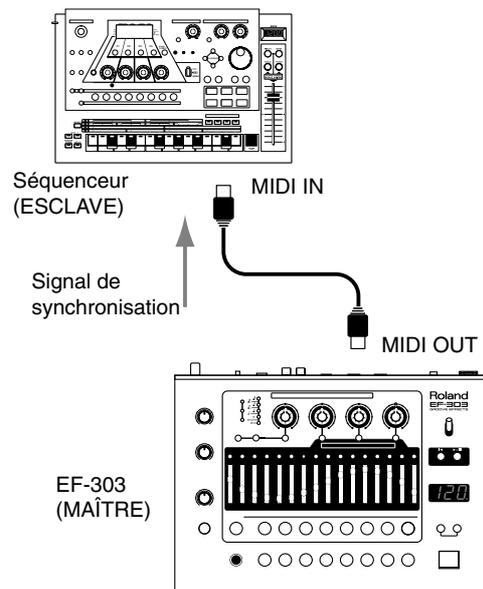


## Synchronisation sur un appareil MIDI externe

Le Step Modulator de l'EF-303 peut synchroniser sa lecture sur un autre séquenceur.

## Synchronisation d'un séquenceur externe sur la lecture de l'EF-303

Un séquenceur MIDI externe peut se synchroniser sur les messages d'horloge MIDI transmis par l'EF-303. Voici comment synchroniser un séquenceur MIDI externe sur un Pattern de l'EF-303.



1. Réglez le paramètre SYNC OUT sur "ON".



### Transmission des messages de synchronisation (Sync Out) (p. 54)

Ainsi, les messages de synchronisation sont transmis par le port MIDI OUT de l'EF-303.

2. Pour les réglages "Réglages des curseurs/potentiomètres (CTRL)", réglez "Destination des potentiomètres" et "Destination des curseurs" sur "INT". Ainsi, seules les données de synchronisation et de départ/arrêt sont transmises en sortie MIDI de l'EF-303.



### Destination des potentiomètres (p. 53)



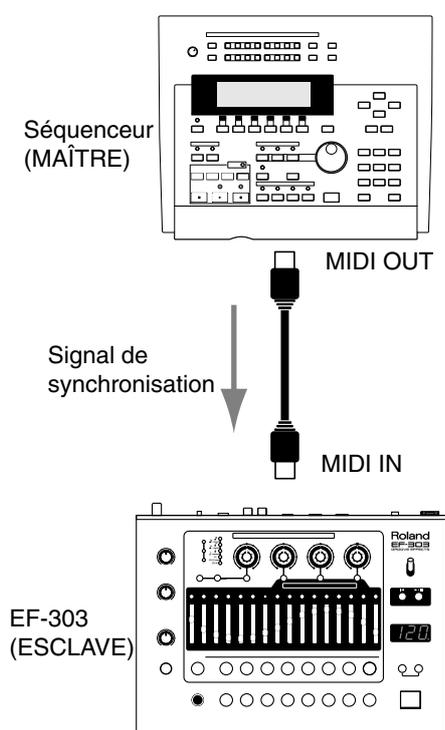
### Destination des curseurs (p. 54)

3. Réglez le séquenceur MIDI externe de sorte qu'il se synchronise sur les messages d'horloge MIDI reçus. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du séquenceur MIDI externe.

4. Appuyez sur le bouton [START/STOP] de l'EF-303 pour lancer la lecture synchronisée.
5. Pour arrêter la lecture synchronisée, appuyez de nouveau sur le bouton [START/STOP] de l'EF-303. Le séquenceur MIDI externe s'arrête également.

## Synchronisation de l'EF-303 sur la lecture d'un séquenceur externe

Voici comment synchroniser la lecture du Step Modulator de l'EF-303 sur les messages d'horloge MIDI transmis par un séquenceur MIDI externe ou un enregistreur sur disque dur.



### Réglages de l'EF-303

1. Réglez le paramètre SYNC MODE sur "SLAVE".



Réglages de synchronisation (SYNC) (p. 54)

### Réglages du séquenceur externe

2. Réglez le séquenceur MIDI externe de sorte qu'il transmette les messages d'horloge MIDI. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi du séquenceur.

### Lancement de la lecture synchronisée

3. Appuyez sur le bouton [PLAY] du séquenceur MIDI externe pour lancer la lecture synchronisée.
4. Pour arrêter la lecture synchronisée, appuyez sur le bouton [STOP] du séquenceur MIDI externe.



### NOTE

Si nécessaire, effectuez les réglages pour que les données ne soient pas transmises de l'appareil externe à l'EF-303 (sinon, vous pouvez faire en sorte que les données ne soient pas transmises sur le canal utilisé par l'EF-303). Si vous ne prenez pas ces dispositions, les données de l'appareil externe vont modifier les réglages de l'EF-303. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil externe.



### NOTE

Il est possible de contrôler uniquement la lecture et l'arrêt des Patterns sans synchronisation sur les messages d'horloge MIDI du séquenceur MIDI externe. Pour cela, réglez le mode de synchronisation de l'EF-303 sur "REMOTE".

## Synchronisation de la lecture de deux EF-303

Voici comment connecter deux EF-303 et synchroniser la lecture des Patterns de leurs Step Modulators.

### Réglages de l'appareil maître

1. Sur l'appareil maître, réglez les paramètres "Réglages des curseurs/potentiomètres (CTRL)" "Destination des potentiomètres" et "Destination des curseurs" sur "INT". Ainsi, l'EF-303 transmet uniquement des messages de synchronisation depuis le port MIDI OUT (en d'autres termes, les réglages des curseurs et des potentiomètres de l'appareil maître ne sont pas transmis à l'appareil esclave).

### Réglages de l'appareil esclave

2. Sur l'appareil esclave (qui se synchronise sur le maître), réglez le mode de synchronisation sur "SLAVE".



Réglages de synchronisation (SYNC) (p. 54)

### Lancement de la lecture synchronisée

3. Appuyez sur le bouton [START/STOP] du maître : la lecture synchronisée est lancée sur les deux EF-303.
4. Pour arrêter la lecture synchronisée, appuyez de nouveau sur le bouton [START/STOP] du maître.



### NOTE

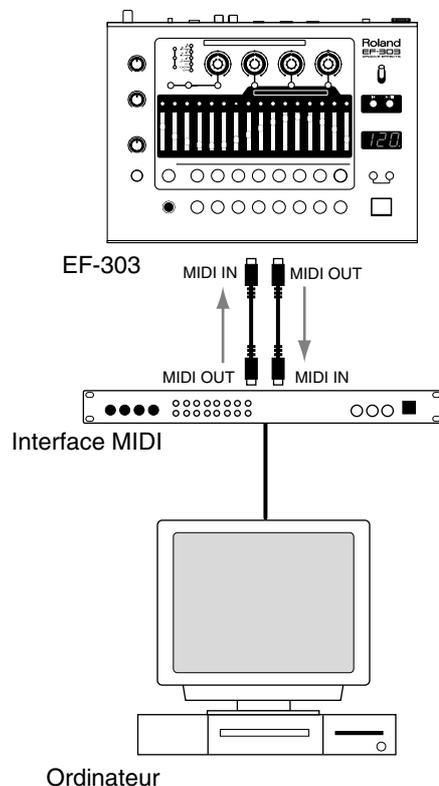
Si les paramètres Step Time ou End Step des Patterns synchronisés sont différents, la lecture va se dissocier, même si les deux appareils sont synchronisés. Pour utiliser la lecture synchronisée, il faut régler les paramètres Step Time et End Step de manière identique sur les deux appareils.

## Utilisation de l'EF-303 avec un ordinateur

Avec un séquenceur logiciel MIDI sur votre ordinateur, vous pouvez utiliser l'EF-303 comme module de sons de synthé ou comme contrôleur. Effectuez les connexions comme indiqué dans l'exemple suivant :

\* Pour relier l'EF-303 à un ordinateur et l'utiliser à l'aide d'un séquenceur logiciel MIDI, vous devez disposer d'une interface MIDI adaptée à votre ordinateur.

1. Sur votre séquenceur logiciel MIDI, activez ("ON") la fonction Thru.
2. Effectuez les réglages suivants sur l'EF-303 :
  - Destinations des potentiomètres : all "EXT"
  - **Destination des potentiomètres** (p. 53)
  - Destinations des curseurs : "EXT"
  - **Destination des curseurs** (p. 54)
  - Soft Thru : "OFF"
  - **Soft Thru** (p. 55)
3. Réglez le séquenceur logiciel MIDI sur le même canal MIDI que celui de l'EF-303. Ainsi, vous pouvez utiliser les potentiomètres et curseurs de l'EF-303 et enregistrer/lire leurs messages sur le séquenceur.



## Sauvegarde des réglages de l'EF-303 sur un séquenceur externe (BULK DUMP)

L'EF-303 peut transmettre un ensemble de données (dont les réglages du Patch sélectionné ou de tous les Patches) pour le sauvegarder sur un appareil externe. Cette fonction s'appelle le "Bulk Dump". Elle permet de sauvegarder les données de l'EF-303 sur un séquenceur MIDI externe.



## Sauvegarde des données de l'EF-303 sur un séquenceur MIDI externe

Tout d'abord, reliez le port MIDI OUT de l'EF-303 au port MIDI IN du séquenceur externe à l'aide d'un câble MIDI.

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé, et appuyez sur le bouton [EXIT] pour passer en mode de Bulk Dump.

Vous pouvez quitter ce mode en appuyant sur [EXIT].

Utilisez les boutons [ ← , → ] pour sélectionner le type de données à transmettre :

<Valeurs>

- PATCH : Les réglages du Patch actuellement sélectionné sont transmis.
- ALL : Les réglages de tous les Patches et les réglages système sont transmis.



2. Appuyez sur le bouton [WRITE]. L'écran vous demande de confirmer l'opération.



3. Lancez l'enregistrement en temps réel sur le séquenceur.

4. Appuyez sur le bouton [WRITE] pour lancer la transmission du Bulk Dump. Si vous appuyez sur le bouton [EXIT], l'opération est arrêtée.

Pendant la transmission du Bulk Dump, l'écran clignote. À la fin de la transmission, l'écran affiche :





Ne pas placer l'appareil hors tension pendant que l'écran clignote. Les données ne seraient pas transmises correctement.

## Contenu des données transmises

PATCH :

- Réglages d'effets
- Réglages des curseurs du Step Modulator
- Réglages ASSIGN.

ALL :

- Réglages de tous les Patches
- Réglages SYSTEM.

## Récupération des données du séquenceur externe sur l'EF-303

Suivez la procédure ci-dessous pour restaurer les données de Bulk sur l'EF-303.

Avant de commencer, reliez le port MIDI IN de l'EF-303 au port MIDI OUT du séquenceur externe.

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé, et appuyez sur le bouton [EXIT] pour passer en mode Bulk Dump.  
Pour quitter ce mode, appuyez sur le bouton [EXIT].
2. Utilisez les boutons [ ← , → ] pour sélectionner la réception (rCv).



3. Pour recevoir les données, appuyez sur le bouton [WRITE]. L'EF-303 passe en mode de réception des données de Bulk et l'écran BPM clignote.



4. Lancez la lecture sur le séquenceur. Les données de Bulk sont transmises par le séquenceur.
5. À la fin de la transmission, appuyez sur le bouton [EXIT] de l'EF-303. Un écran demande confirmation de la sauvegarde des données.



6. Pour sauvegarder les données, appuyez sur le bouton [WRITE]. Les données de Bulk sont sauvegardées en mémoire. Pendant la sauvegarde des données, l'écran BPM clignote.

Si vous appuyez sur le bouton [EXIT], la sauvegarde des données est arrêtée. Toutes les données reçues sont annulées à la mise hors tension de l'appareil.

- \* Ne pas placer l'appareil hors tension pendant que l'écran clignote, sinon les données ne seront pas reçues correctement.
- \* Lors de la réception de données de Bulk, elles remplacent toutes les données de Patch et les réglages existants. Veillez à ne pas remplacer des données importantes que vous souhaitez conserver.

## Contenu des données reçues

PATCH :

- Réglages d'effets
- Réglages des curseurs du Step Modulator
- Réglages ASSIGN.

ALL :

- Réglages de tous les Patches
- Réglages SYSTEM.

# Réglages système

Les réglages système sont mémorisés, même lorsque l'appareil est placé hors tension.

## Réglages globaux (SYSTEM)

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [2] pour accéder aux réglages système.
2. Lorsque vous appuyez sur le bouton [←] ou [→], l'écran des paramètres se modifie. Appuyez sur les boutons autant de fois que nécessaire pour accéder au réglage du paramètre souhaité.
3. Utilisez le bouton [▲] ou [▼] pour régler la valeur du paramètre.
4. Lorsque vous avez terminé les réglages, appuyez deux fois sur le bouton [EXIT]. Si la valeur a été modifiée, l'écran vous demande de confirmer. Appuyez sur le bouton [WRITE] pour sauvegarder les réglages.

Si vous ne souhaitez pas sauvegarder les réglages, appuyez de nouveau sur le bouton [EXIT].

\* Lorsque vous sauvegardez les paramètres Range, Key ou Scale, l'écran de confirmation n'est pas affiché.

## Limite inférieure de la plage des curseurs (Range)

Détermine la limite inférieure de la plage de réglage des curseurs de l'EF-303.

< Valeurs >

0-127



\* Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire de Patches.

## Limite supérieure de la plage des curseurs (Range)

Détermine la limite supérieure de la plage de réglage des curseurs de l'EF-303.

< Valeurs >

0-127



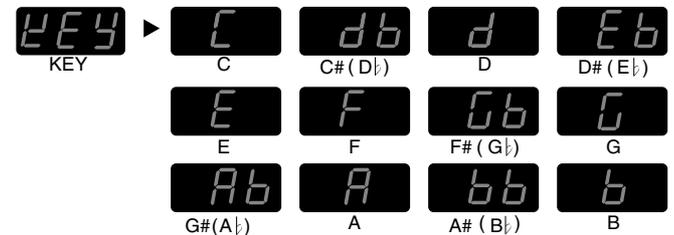
\* Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire de Patches.

## Tonalité du synthé (Key)

Détermine la tonalité du synthé interne de l'EF-303.

< Valeurs >

C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B



\* Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire de Patches.

## Gamme du synthé (Scale)

Détermine la gamme du synthé interne de l'EF-303. L'EF-303 propose 21 réglages de gamme différents.

< Valeurs >

Gamme chromatique...gamme Pentatonique mineure



- 1 Gamme chromatique
- 2 Gamme de Tcherepnin
- 3 Gamme espagnole
- 4 Gamme Blues Mixolydian
- 5 Combinaison de gammes diminuées
- 6 Gamme diatonique majeure
- 7 Gamme mineure naturelle
- 8 Gamme majeure harmonique
- 9 Gamme mineure harmonique
- 10 Gamme harmonique double
- 11 Gamme mineure mélodique
- 12 Gamme Gypsy
- 13 Gamme dominante
- 14 Gamme par tons
- 15 Gamme Blues Hexatonic
- 16 Gamme augmentée
- 17 Gamme Ryukyu
- 18 Gamme In Sen, descendante
- 19 Gamme In Sen, montante
- 20 Gamme Pentatonique majeure
- 21 Gamme Pentatonique mineure

\* Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire de Patches.

## Accordage du synthé (Tuning)

Déterminez l'accordage du synthé interne de l'EF-303. L'écran indique la fréquence en cours de la note A4 (A central du clavier). Les centièmes des fréquences ne sont pas affichés.

< Valeurs >

427,4 – 452,6 Hz



## Paramètre GRAB (Effect)

Si ce paramètre est activé ("ON") et que vous réglez le commutateur GRAB (Effect) sur la position "ON" ou "GRAB" pendant que le Step Modulator est en lecture, cela initialise le Step Modulator comme si vous aviez appuyé sur le bouton [RESET]. Normalement, réglez-le sur "OFF".

< Valeurs >

ON, OFF



## Paramètre Direct Mute

Si ce paramètre est activé ("ON"), le signal direct est coupé. Dans ce cas, le fait de tourner le potentiomètre [EFFECT BALANCE] vers la droite permet de délivrer le son de l'effet et le fait de le tourner vers la gauche produit du silence. Normalement, réglez-le sur "OFF".

< Valeurs >

ON, OFF



### MEMO

Ce réglage s'avère pratique lorsque l'EF-303 est connecté au départ/retour d'une console de mixage.

## Réglages des curseurs/potentiomètres (CTRL)

- Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE] pour accéder à l'écran de contrôle (CTRL) des réglages.

- Utilisez les boutons [←][→] pour commuter les écrans de paramètres. Appuyez sur ces boutons jusqu'à accéder à l'écran de paramètre souhaité.
- Utilisez les boutons [▲][▼] pour régler la valeur du paramètre.
- Lorsque vous avez fini les réglages, appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

\* Ces réglages sont sauvegardés dans la mémoire de Patches.



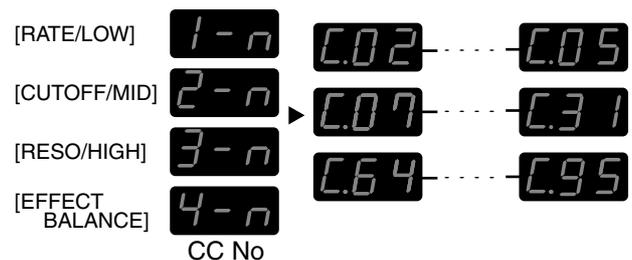
Sauvegarde d'un Patch (PATCH) (p. 44)

## Numéros de Control Change des potentiomètres

Ces réglages déterminent les messages MIDI (numéro de Control Change) transmis par les potentiomètres.

< Valeurs >

CC02–CC05, CC07–CC31, CC64–CC95



## Destination des potentiomètres

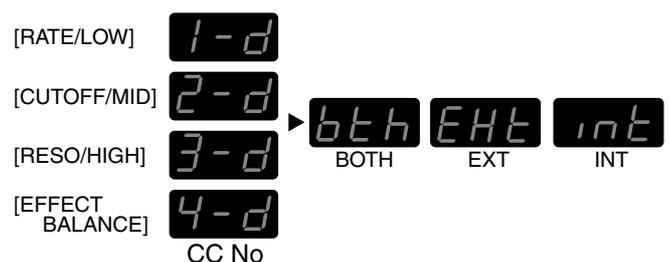
Ces réglages déterminent la destination vers laquelle les messages MIDI (Control Changes) des potentiomètres sont transmis.

< Valeurs >

BOTH : Les messages des potentiomètres sont transmis à l'effet interne et au port MIDI OUT.

EXT : Les messages des potentiomètres sont uniquement transmis au port MIDI OUT.

INT : Les messages des potentiomètres sont uniquement transmis à l'effet interne.

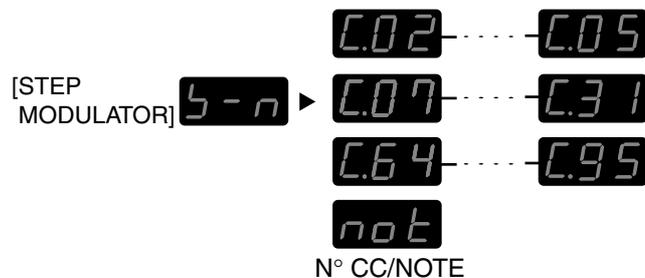


## Control Changes/numéros de note des curseurs

Ces réglages déterminent les messages MIDI (Control Change ou note) transmis par le Step Modulator.

< Valeurs >

CC02–CC05, CC07–CC31, CC64–CC95, NOTE



## Destination des curseurs

Ce réglage détermine la destination vers laquelle sont transmis les messages MIDI du Step Modulator.

< Valeurs >

INT : Les messages des curseurs sont uniquement transmis à l'effet interne.

EXT : Les messages des curseurs sont uniquement transmis au port MIDI OUT.

BOTH : Les messages des curseurs sont transmis à la fois à l'effet interne et au port MIDI OUT.



## Réglages de synchronisation (SYNC)

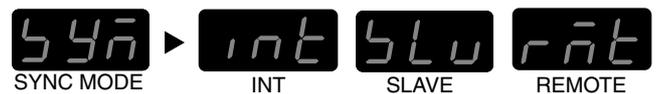
1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [MANUAL] pour accéder à l'écran de réglage de la synchronisation.
2. Suivez les étapes 2–4 des "réglages système" pour effectuer les réglages.

→ Réglages globaux (SYSTEM) (p. 52)

## Synchronisation (Sync Mode)

Ce réglage détermine le mode de fonctionnement du Step Modulator, ainsi que le mode de réception ou de transmission de l'horloge MIDI.

< Valeurs >



INT : Le tempo est contrôlé par l'horloge de tempo interne. Même si des messages d'horloge MIDI sont reçus d'un appareil externe, ils sont ignorés.

SLAVE : Le tempo se synchronise sur l'horloge MIDI d'un appareil externe. Le Step Modulator n'est pas mis en lecture lorsque vous appuyez sur le bouton [START/STOP].

REMOTE : L'opération de base est la même que pour "INT". Cependant, les messages de Lecture/Arrêt (Start/Stop) provenant d'un appareil MIDI externe peuvent être utilisés pour lancer/arrêter le Step Modulator.

## Transmission des messages de synchronisation (Sync Out)

Détermine si les messages MIDI de synchronisation sont transmis.

< Valeurs >

ON, OFF



## Réglages MIDI globaux (COMMON)

1. Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [3] pour accéder à l'écran des réglages communs (COMMON).
  2. Effectuez les réglages tels que décrits aux étapes 2-4 des "réglages système".
- Réglages globaux (SYSTEM) (p. 52)

### Canal MIDI

Il s'agit du canal sur lequel les données MIDI sont transmises et reçues par les ports MIDI IN/OUT.

Désactivez ("OFF") ce paramètre si vous ne souhaitez pas sélectionner les Patches à l'aide de messages MIDI ou si vous ne souhaitez pas que le réglage des potentiomètres soit transmis par MIDI.

< Valeurs >  
1-16, OFF



### Identifiant de l'appareil (Device ID)

Ce réglage détermine le numéro d'identifiant de l'appareil pour les messages System Exclusive, permettant de distinguer différents appareils de même modèle. Les messages System Exclusive sont reçus uniquement si l'identifiant compris dans le message correspond au numéro d'identifiant de l'appareil MIDI récepteur.

Ce réglage permet de transmettre des messages System Exclusive simultanément et de manière indépendante à plusieurs EF-303.

< Valeurs >  
17-32



\* L'identifiant d'un Bulk Dump (un type de message System Exclusive) est simultanément transmis avec ce réglage.

### Soft Thru

Permet de retransmettre au port MIDI OUT et sans modification les messages reçus au port MIDI IN.

Lorsque cette fonction est activée ("ON"), les messages MIDI reçus au port MIDI IN sont retransmis sans modification au port MIDI OUT (le port MIDI OUT peut donc être utilisé comme port MIDI THRU).

< Valeurs >  
ON, OFF



### Fonction Local

Ce paramètre détermine si les messages de la section des contrôleurs (potentiomètres/bouton FREQ RANGE/SYN PREVIEW, etc.) sont transmis à l'effet interne. Si ce réglage est désactivé, les messages des contrôleurs ne seront pas transmis à l'effet interne.

< Valeurs >  
ON, OFF



## Réglages de transmission/réception MIDI (TX/RX)

1. Maintenez le bouton [SHIFT] et appuyez sur le bouton [4] pour accéder au réglage de la transmission (TX) et de la réception (RX).
  2. Effectuez les réglages décrits aux étapes 2-4 des "réglages système".
- Réglages globaux (SYSTEM) (p. 52)

### Réception des Program Changes (RX.Program Change)

Détermine si l'EF-303 reçoit les messages de Program Change. Si ce réglage est désactivé ("OFF"), les Program Changes ne sont pas reçus.

< Valeurs >  
ON, OFF

## Réglages système



### Réception des Control Changes (RX.Control Change)

Détermine si l'EF-303 reçoit les messages de Control Change.

MODE 1 : Les messages Control Change sont reçus.

MODE 2 : Les messages Control Change sont reçus. De même, les paramètres SYNTH+DLY et SYN BASS sont reçus comme des messages de Control Change.

Si ce réglage est désactivé ("OFF"), les messages de Control Changes ne sont pas reçus.

\* En MODE 2, les paramètres reçoivent les messages MIDI d'une manière différant des normes MIDI officielles. Notez que le MODE 2 est une utilisation non standard du MIDI.

< Valeurs >

ON, OFF



### Réception des messages de Pitch bend (RX.Pitch Bend)

Détermine si l'EF-303 reçoit les messages de Pitch Bend. Si ce paramètre est désactivé ("OFF"), les messages de Pitch Bend ne sont pas reçus.

< Valeurs >

ON, OFF



### Réception des messages System Exclusive (RX.SystemExclusive)

Détermine si l'EF-303 reçoit les messages System Exclusive.

Si ce paramètre est désactivé ("OFF"), les messages de System Exclusive ne sont pas reçus.

< Valeurs >

ON, OFF



### Transmission des Program Changes (TX.Program Change)

Détermine si un message de Program Change est transmis par la sortie MIDI lorsque vous sélectionnez un nouveau Patch. Si ce réglage est désactivé ("OFF"), les messages de Program Change ne sont pas transmis.

< Valeurs >

ON, OFF



### Transmission des données d'édition (TX.Edit Data)

Détermine si les réglages d'un Patch sont transmis sous forme de données System Exclusive lorsque vous éditez ce Patch. Si ce paramètre est désactivé ("OFF"), les données System Exclusive ne sont pas transmises.

< Valeurs >

ON, OFF



# Algorithmes d'effets

## FILTER

Il modifie la brillance du son. Vous pouvez l'utiliser pour modifier de manière significative la tonalité du signal d'entrée, pour obtenir un son plus clair, plus feutré ou plus original.

[SYNC TYPE]

L'unité utilisée pour indiquer la vitesse (LFO RATE) est la valeur de note signalée par l'indicateur SYNC TYPE.

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

[BPM SYNC]

OFF : Détermine la vitesse (LFO RATE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour obtenir une modulation plus rapide.

ON : Détermine la profondeur (LFO DEPTH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une modulation plus profonde.

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Détermine la fréquence de coupure (CUTOFF FREQ).

Tournez le potentiomètre vers la gauche pour atténuer les aigus.

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Détermine la résonance (RESONANCE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour donner plus de caractère à votre son.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréq. de coupure)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résonance)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

\* *Veillez à ne pas trop accentuer la résonance.*

\* *Si vous appuyez sur le bouton [CTRL SEL] du potentiomètre [CUTOFF/MID], le potentiomètre [RATE/LOW] est désactivé.*

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	LFO RATE	Triolet de double croche - Ronde x 4
RATE/LOW	LFO RATE	0-127
	LFO DEPTH	0-127
CUTOFF/MID	CUTOFF FREQ	0-127
RESO/HIGH	RESONANCE	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## ISOLATOR

Il accentue/atténue une plage de fréquences spécifique du signal d'entrée.

[SYNC TYPE]

Sans effet.

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Accentue ou atténue les graves (LOW).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour accentuer les graves. Tournez le potentiomètre vers la gauche pour atténuer les graves.

Lorsque le potentiomètre est en position centrale, le niveau est le même que celui du signal d'entrée.

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Accentue ou atténue les médiums (MID).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour accentuer les médiums. Tournez le potentiomètre vers la gauche pour atténuer les médiums.

Lorsque le potentiomètre est en position centrale, le niveau est le même que celui du signal d'entrée.

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Accentue ou atténue les aigus (HIGH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour accentuer les aigus. Tournez le potentiomètre vers la gauche pour atténuer les aigus.

Lorsque le potentiomètre est en position centrale, le niveau est le même que celui du signal d'entrée.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants.

- Potentiomètre [RATE/LOW] (graves)
  - Potentiomètre [CUTOFF/MID] (médiums)
  - Potentiomètre [RESO/HIGH] (aigus)
  - Potentiomètre [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)
- \* *Pour régler le potentiomètre [RATE/LOW] (graves), appuyez sur le bouton [BPM SYNC].*
- \* *Si vous sélectionnez l'Isolator, le bouton [FREQ RANGE] est toujours réglé sur "FULL".*

## Algorithmes d'effets

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	-	-
SYNC TYPE	-	-
RATE/LOW	LOW	-60+4 dB
CUTOFF/MID	MID	-60+4 dB
RESO/HIGH	HIGH	-60+4 dB
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

### FLANGER

Ajoute une résonance métallique au son, produisant une modulation mécanique tranchante.

#### [SYNC TYPE]

L'unité utilisée pour indiquer la vitesse (LFO RATE) est la valeur de note signalée par l'indicateur SYNC TYPE.

#### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine la vitesse (LFO RATE).

#### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

#### [CTRL SEL]

OFF : Détermine la profondeur du LFO (LFO DEPTH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une modulation plus profonde.

ON : Détermine le temps de retard (DELAY TIME).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter la durée du retard.

#### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine la résonance (RESONANCE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour donner plus de caractère à votre son.

#### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

#### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (profondeur du LFO)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résonance)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

\* Lorsque [BPM SYNC] est allumé, le potentiomètre [RATE/LOW] est inactif.

\* Si vous appuyez sur le bouton [CTRL SEL] du potentiomètre [CUTOFF/MID], le potentiomètre [RATE/LOW] est inactif.

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	LFO RATE	Triolet de double croche - Ronde x 4
RATE/LOW	LFO RATE	0-127

CUTOFF/MID	LFO DEPTH	0-127
	DERAY TIME	0-127
RESO/HIGH	RESONANCE	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

### DELAY+PAN

Le "délai" ajoute un signal retardé au signal initial et le "panoramique" détermine la position du signal dans le champ gauche-droite.

#### [SYNC TYPE]

Le temps de retard (DELAY TIME) est exprimé en valeur de note (indicateur SYNC TYPE).

\* Temps de retard : Temps qui sépare le signal original du signal retardé.

\* Le temps de retard le plus long est de 1,3 s.

#### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine le temps de retard (DELAY TIME).

\* Si le bouton [BPM SYNC] est allumé, le potentiomètre [RATE/LOW] est inactif.

#### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine le panoramique (PAN) du signal retardé.

Tournez le potentiomètre vers la droite (gauche) pour diriger le signal retardé vers le canal de sortie droit (gauche).

#### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine la répétition du signal retardé (FEEDBACK).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter les répétitions.

#### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

#### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (panoramique)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (répétitions)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	DELAY TIME	Triolet de double croche - Ronde x 4
RATE/LOW	DELAY TIME	0-127
CUTOFF/MID	PAN	L63-0-R63
RESO/HIGH	FEEDBACK	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## REVERB

Permet d'ajouter de la réverbération au son.

### [SYNC TYPE]

Le temps de Gate (GATE TIME) est exprimé en valeur de note (indicateur SYNC TYPE).

\* *Cela change uniquement si la fonction BPM SYNC est activée.*

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine la durée de la réverbération (REV TIME).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour allonger la durée de la réverbération.

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine la position du son de réverbération (PAN).

Tournez le potentiomètre vers la droite (gauche) pour déplacer le son de réverbération vers le canal de sortie droit (gauche).

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine le seuil d'entrée à partir duquel le Gate se referme pour couper le son de la réverbération (THRESHOLD).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour monter le niveau de seuil du signal direct auquel le son de réverbération est coupé.

\* *Cela se modifie uniquement si la fonction BPM SYNC est activée.*

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (panoramique)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (seuil)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	GATE TIME	Triolet de double croche - Ronde x4
RATE/LOW	REV TIME	0-127
CUTOFF/MID	PAN	L63-0-R63
RESO/HIGH	THRESHOLD	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## PITCH+DLY : Pitch Shifter + Délai

Le "Pitch Shifter" modifie la hauteur du signal initial et le "Délai" ajoute un son retardé au son initial.

Fonctions des potentiomètres [EFFECTS CONTROL]

### [SYNC TYPE]

Le temps de retard (DELAY TIME) est exprimé en valeur de note (indiquée par l'indicateur SYNC TYPE).

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine le niveau du son retardé (FEEDBACK).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour monter le niveau du signal retardé.

\* *Cela change uniquement si la fonction BPM SYNC est activée.*

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine la position (PAN) du son retardé.

Tournez le potentiomètre vers la droite (gauche) pour déplacer le son retardé vers le canal de sortie droit (gauche).

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine la variation de hauteur (PITCH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour monter la hauteur.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (panoramique)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (hauteur)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	DELAY TIME	Triolet de double croche - Ronde x4
RATE/LOW	FEEDBACK	0-127
CUTOFF/MID	PAN	L63-0-63R
RESO/HIGH	PITCH	-3oct - +3oct
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## SLICER+PAN

Le "Slicer" coupe le son par intermittences et le panoramique positionne le son dans le champ gauche-droite.

[SYNC TYPE]

La vitesse du Slicer (SLICE RATE) est exprimée en valeur de note (indicateur SYNC TYPE).

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Détermine la vitesse du Slicer (SLICE RATE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour réduire la vitesse du Slicer.

\* Si le bouton [BPM SYNC] est allumé, le potentiomètre [RATE/LOW] est inactif.

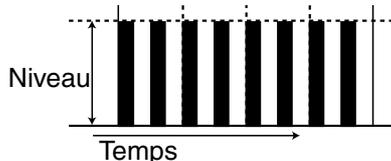
**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Détermine la position (PAN) du son traité par le Slicer.

Tournez le potentiomètre vers la droite (gauche) pour déplacer le son traité par le Slicer vers le canal de sortie droit (gauche).

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Détermine le niveau du Slice (SLICE LEVEL).



**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

**Step Modulator**

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (panoramique)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (niveau de Slice)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	SLICE RATE	Triolet de double croche - Ronde x 4
RATE/LOW	SLICE RATE	0-127
CUTOFF/MID	PAN	L63-0-R63
RESO/HIGH	SLICE LEVEL	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## COMP : Compressor

Cet effet permet d'obtenir un volume plus homogène.

[SYNC TYPE]

Détermine le taux de compression "signal de sortie:signal initial" (RATIO).

Plus la note est longue, plus le taux de compression du signal de sortie est élevé.

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Détermine le temps d'attaque qui sépare le moment où le niveau dépasse le seuil du début de la compression (ATTACK TIME).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour allonger le temps d'attaque.

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Détermine le temps de rétablissement (qui sépare le moment où le niveau passe sous le seuil du moment où la compression cesse d'être appliquée) (RELEASE TIME).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour allonger le temps de rétablissement.

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Détermine le niveau de seuil auquel la compression commence. Tournez le potentiomètre vers la droite pour baisser le niveau de déclenchement de la compression.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

**Step Modulator**

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants.

- Potentiomètre [RATE/LOW] (temps d'attaque)
- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (temps de rétablissement)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (niveau de seuil)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	RATIO	1 : 1 (double croche) 4 : 3 (croche) 2 : 1 (noire) 4 : 1 (ronde) ∞ : 1 (ronde x 4)
RATE/LOW	ATTACK TIME	0-127
CUTOFF/MID	RELEASE TIME	0-127
RESO/HIGH	THRESHOLD	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## LO-FI

Apporte un caractère délibérément “dégradé” au son.

\* *En raison de la nature de l'effet LO-FI, il se peut que du bruit soit généré avec certains réglages d'effets. Pour diminuer le bruit dans ces circonstances, désactivez (“OFF”) le commutateur [GRAB (effect)].*

### [SYNC TYPE]

Sans effet.

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine le niveau de la distorsion (DRIVE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter la distorsion (DRIVE).

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine la diminution de la fréquence d'échantillonnage (SAMPLE RATE) par rapport à la fréquence d'échantillonnage en cours.

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le réglage.

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine la résolution en bits (BIT RESOLUTION).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour un son plus brut.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants.

- Potentiomètre [RATE/LOW] (distorsion)
- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréq. d'échantillonnage)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résolution en bits)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	-	-
RATE/LOW	DRIVE	0-127
CUTOFF/MID	SAMPLE RATE	0-127
RESO/HIGH	BIT RESOLUTION	16 BIT-1 BIT
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR - EFX

## RING MOD : Modulateur en anneau

Cet effet ajoute un caractère métallique au son avec une légère variation de hauteur.

### [SYNC TYPE]

La vitesse (LFO RATE) est exprimée en valeur de note (indicateur SYNC TYPE).

Potentiomètre [RATE/LOW]

### [BPM SYNC]

OFF : Détermine la vitesse (LFO RATE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une modulation plus rapide.

ON : Détermine la profondeur (LFO DEPTH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une modulation plus profonde.

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine la fréquence de coupure (CUTOFF FREQ).

Tournez le potentiomètre vers la gauche pour une atténuation plus importante des aigus.

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine la fréquence de l'oscillateur interne (porteuse).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour monter la fréquence.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréquence de coupure)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (fréquence)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	LFO RATE	Triolet de double croche - Rondex4
RATE/LOW	LFO RATE	0-127
	LFO DEPTH	0-127
CUTOFF/MID	CUTOFF FREQ	0-127
RESO/HIGH	FREQ	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR - EFX

## PHASER

Applique au signal une modulation avec "déphasage".

[SYNC TYPE]

La vitesse (LFO RATE) est exprimée en valeur de note (indicateur SYNC RATE).

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Détermine la vitesse de modulation (LFO RATE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour raccourcir le cycle.

- \* *Le potentiomètre [RATE/LOW] est uniquement actif lorsque le bouton [BPM SYNC] est désactivé. Lorsque le bouton [BPM SYNC] est activé, ce potentiomètre est inactif.*

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

[CTRL SEL]

OFF : Détermine la profondeur (LFO DEPTH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une modulation plus profonde.

ON : Détermine la fréquence centrale.

Tournez le potentiomètre vers la droite pour une fréquence centrale plus aiguë.

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Règle la résonance (RESONANCE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour ajouter du caractère au son.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

**Step Modulator**

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréquence centrale)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résonance)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

\* *CENTER FREQ détermine la fréquence centrale à laquelle l'effet de Phaser est appliqué.*

\* *Si vous appuyez sur le bouton [CTRL SEL] du potentiomètre [CUTOFF/MID], le potentiomètre [RATE/LOW] est inactif.*

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	FREQ RANGE	HIGH, MID, LOW, FULL
SYNC TYPE	LFO RATE	Triolet de double croche - Ronde x4
RATE/LOW	LFO RATE	0-127
CUTOFF/MID	LFO DEPTH	0-127
	CENTER FREQ	0-127
RESO/HIGH	RESONANCE	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## VOICE

Cet effet modifie la hauteur et le caractère du son.

[FREQ RANGE]

Permet d'activer/désactiver la fonction Robot.

(Tout allumé) : La fonction Robot est désactivée.

(Tout clignotant) : La fonction Robot est activée.

\* *Fonction Robot : Le son est délivré en sortie à une hauteur fixe, indépendante de la hauteur d'entrée, produisant un timbre de voix sans expression, type robot.*

\* *Avec cet algorithme, il n'est pas possible d'utiliser le bouton [FREQ RANGE] pour sélectionner la plage de fréquences.*

[SYNC TYPE]

Sans effet.

[BPM SYNC]

Sans effet.

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Détermine le niveau de réverbération (REV LEVEL).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le niveau de la réverbération.

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Détermine les formants (FORMANT).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour obtenir un son provenant de cordes vocales plus petites.

\* *Les formants (zones fixes d'accentuation des fréquences) sont l'un des éléments caractéristiques de la voix.*

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Détermine la variation de hauteur qui se produit (PITCH).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour monter la hauteur.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

**Step Modulator**

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (format)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (hauteur)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

\* *Cet algorithme peut uniquement être utilisé avec les notes seules.*

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	ROBOT	ON, OFF
SYNC TYPE	-	-
RATE/LOW	REV LEVEL	0-127
CUTOFF/MID	FORMANT	0-127
RESO/HIGH	PITCH	-1 Oct. → +1 Oct.
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## VO MOD : Modulateur de voix

Cet effet donne l'impression que le synthétiseur (instrument) produit une voix humaine.

- \* Connectez un micro à l'entrée INPUT et parlez. Utilisez le son de synthé interne via le Step Modulator ou le mode Synthé Preview. Il peut également être utilisé via les messages MIDI transmis par un appareil externe.
- \* En commutant le mode d'utilisation, vous pouvez affecter en entrée un instrument provenant d'une source externe.

### [FREQ RANGE]

Permet la commutation du mode d'utilisation.

Mode Synth (tout allumé) : Le son de synthé interne de l'EF-303 est utilisé comme son de synthé (Instrument).

Mode L-R (tout clignotant) : Les sons de synthé provenant d'appareils externes sont affectés à l'entrée [INPUT L] et les voix (micro) à l'entrée [INPUT R].

- \* Nous vous recommandons d'affecter le signal du micro à un préamplificateur (mélangeur) avant de le connecter.

### [BPM SYNC]

Sans effet.

### [SYNC TYPE]

Le temps de réverbération (REV TIME) est indiqué en valeurs de notes (indicateur SYNC TYPE).

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine le niveau de réverbération (REVERB LEVEL).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour l'augmenter.

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine le volume (OSC LEVEL) du son de synthé interne (Instrument).

Mode L-R mode : Détermine le volume (L-ch LEVEL) de l'entrée INPUT L (MIC).

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Mode Synth : Détermine le volume (MIC LEVEL) de l'entrée micro INPUT (MIC).

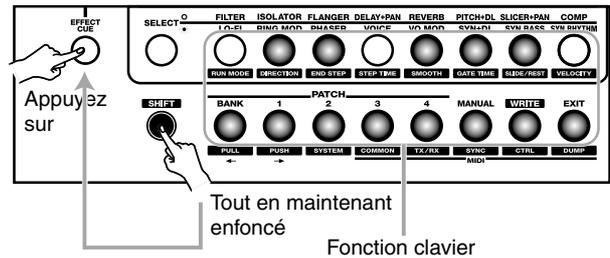
Mode L-R : Détermine le volume (R-ch LEVEL) de l'entrée INPUT R.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### SYN PREVIEW ([SHIFT]+[EFFECT CUE])

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE] pour sélectionner le mode clavier (Keyboard), qui permet d'utiliser les boutons de Patches et de sélection des effets pour jouer un son de synthé interne, comme si vous utilisiez un clavier. Pour quitter le mode SYN PREVIEW, maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [EFFECT CUE].



- \* À chaque pression sur le bouton [ ▲ ], la plage est montée d'une octave. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [ ▼ ], la plage est baissée d'une octave.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (niveau de l'oscillateur)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (niveau MIC/L-ch)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)

### NOTE

Près des limites supérieures et inférieures des numéros de notes, il se peut que les hauteurs ne varient pas ou que les variations soient instables (cela dépend des réglages de chaque paramètre).

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	MODE	SYNTH MODE, L-R MODE
SYNC TYPE	REV TIME	16th triplet- whole x 4
RATE/LOW	REV LEVEL	0-127
CUTOFF/MID	OSC/L-ch LEVEL	0-127
RESO/HIGH	MIC/R-ch LEVEL	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## SYN+DLY : Synthé + Délai

Il s'agit d'un algorithme de synthétiseur permettant à l'EF-303 de produire des sons par lui-même.

### [SYNC TYPE]

Le temps de retard (DELAY TIME) est indiqué en valeur de note.

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine la répétition du son de délai (FEEDBACK).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter les répétitions du son de délai.

\* Le délai ne fonctionne pas si le bouton [BPM SYNC] est désactivé.

### Potentiomètre [CUTOFF/MID]

Détermine la fréquence de coupure (CUTOFF FREQ) du son de synthé.

Tournez le potentiomètre vers la gauche pour atténuer les aigus.

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Règle la résonance (RESONANCE) du son de synthé.

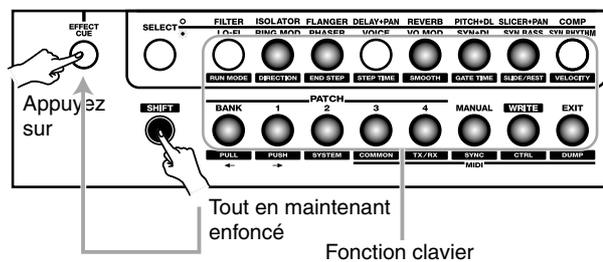
Tournez le potentiomètre vers la droite pour un son plus distinctif.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### SYN PREVIEW ([SHIFT]+[EFFECT CUE])

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE] pour passer en mode Synthe Preview, qui permet d'utiliser les boutons de Patches et les boutons de sélection des effets pour jouer le son de synthé comme sur un clavier. Pour quitter le mode SYN PREVIEW, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE].



\* À chaque pression sur le bouton [▲], la plage est montée d'une octave. À chaque pression sur le bouton [▼], la plage est baissée d'une octave.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréquence de coupure)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résonance)
- Pot. [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)
- Lorsqu'ils sont tous éteints, la hauteur est contrôlée.
- \* Lorsqu'un algorithme de synthé est sélectionné, le bouton [FREQ RANGE] est inactif et son témoin s'éteint.
- \* Les paramètres suivants peuvent être contrôlés par MIDI :
- Note-On/Off
- Vitesse
- Pitch Bend
- Fréquence de coupure, résonance
- Enveloppe (attaque, déclin, sustain, rétablissement)
- Portamento
- Profondeur et vitesse du LFO

→ Fonctions MIDI (p. 71)

### NOTE

Près des limites supérieures et inférieures des numéros de notes, il se peut que les hauteurs ne varient pas ou que les variations soient instables (cela dépend des réglages de chaque paramètre).

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	-	-
SYNC TYPE	DELAY TIME	Triolet de double croche - Ronde x4
RATE/LOW	FEEDBACK	0-127
CUTOFF/MID	CUTOFF FREQ	0-127
RESO/HIGH	RESONANCE	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## SYN BASS : Basse synthé

Cet algorithme émule un son de basse synthé type.

[SYNC TYPE]

Sans effet.

**Potentiomètre [RATE/LOW]**

Détermine le niveau de saturation (DRIVE).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter la saturation.

**Potentiomètre [CUTOFF/MID]**

Détermine la fréquence de coupure (CUTOFF FREQ) du son de synthé.

Tournez le potentiomètre vers la gauche pour accentuer les aigus.

**Potentiomètre [RESO/HIGH]**

Détermine la résonance (RESONANCE).

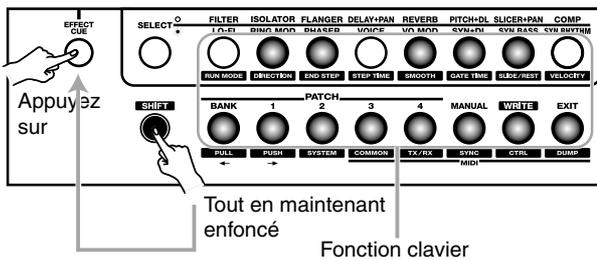
Tournez le potentiomètre vers la droite pour obtenir un son avec plus de caractère.

**Potentiomètre [EFFECT BALANCE]**

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

**SYN PREVIEW ([SHIFT]+[EFFECT CUE])**

Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE] pour passer en mode Synthe Preview, qui permet d'utiliser les boutons des Patches et les boutons de sélection des effets pour jouer le son de basse synthé comme sur un clavier. Pour quitter le mode SYN PREVIEW, maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE].



\* À chaque pression sur le bouton [ ▲ ], la plage est montée d'une octave. À chaque pression sur le bouton [ ▼ ], la plage est baissée d'une octave.

### Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (fréquence de coupure)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (résonance)
- Potentiomètre [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)
- Si Control Select n'est pas activé, la hauteur est contrôlée.
- \* *Lorsqu'un algorithme de synthé est sélectionné, le bouton [FREQ RANGE] est sans effet et son témoin s'éteint.*
- Note-On/Off
- Velocité
- Pitch Bend
- Fréquence de coupure, résonance
- Enveloppe (attaque, déclin, sustain, rétablissement)
- Portamento
- Profondeur et vitesse du LFO

→ **Fonctions MIDI** (p. 71)

### NOTE

Près des limites supérieures et inférieures des numéros de notes, il se peut que les hauteurs ne varient pas ou que les variations soient instables (cela dépend des réglages de chaque paramètre).

Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	-	-
SYNC TYPE	-	-
RATE/LOW	DRIVE	0-127
CUTOFF/MID	CUTOFF FREQ	0-127
RESO/HIGH	RESONANCE	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

## SYN RHYTHM

Cet algorithme permet à l'EF-303 de fonctionner comme un module de sons rythmiques, capable de produire des sons de manière autonome. Vous pouvez sélectionner l'un des quatre kits de batterie. Chaque kit de batterie offre quatre sons : une grosse caisse, une caisse claire et des sons de charleston ouvert et fermé. Vous pouvez également utiliser le Step Modulator pour créer des Patterns rythmiques simples.

### [FREQ RANGE]

Permet de sélectionner un kit de batterie.

### [SYNC TYPE]

Le temps de réverbération (REV TIME) est exprimé en valeurs de note (valeur indiquée par l'indicateur SYNC TYPE).

### [BPM SYNC]

Sans effet.

### Potentiomètre [RATE/LOW]

Détermine le niveau de la réverbération (REVERB LEVEL).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter le niveau de la réverbération.

### Potentiomètre [CUT OFF/MID]

Détermine le volume de la caisse claire (SNARE LEVEL).

Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter ce volume.

### Potentiomètre [RESO/HIGH]

Détermine le volume du charleston (HH LEVEL).

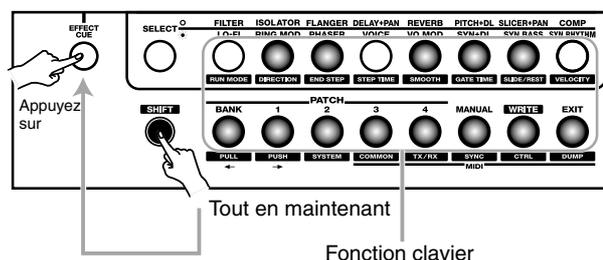
Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter ce volume.

### Potentiomètre [EFFECT BALANCE]

Ce potentiomètre détermine la balance de volume entre le signal direct et le signal de l'effet.

### SYN PREVIEW ([SHIFT]+[EFFECT CUE])

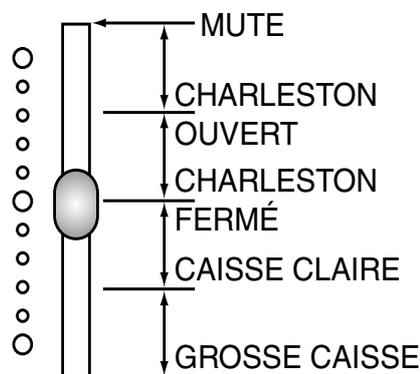
Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE] pour passer en mode Synthe Preview, qui permet d'utiliser les boutons des Patches et les boutons de sélection des effets pour jouer les sons de boîte à rythme analogique. Pour quitter le mode SYN PREVIEW, maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [EFFECT CUE].



## Step Modulator

Le Step Modulator peut contrôler les paramètres des potentiomètres suivants :

- Potentiomètre [CUTOFF/MID] (niveau de caisse claire)
- Potentiomètre [RESO/HIGH] (niveau de charleston)
- Potentiomètre [EFFECT BALANCE] (balance de l'effet)
- Lorsque Control Select n'est pas sélectionné, le curseur peut être réglé sur l'une des cinq positions proposées, correspondant à la grosse caisse, la caisse claire, le charleston fermé, le charleston ouvert ou la fonction Mute.



Contrôleur	Paramètre	Valeur
FREQ RANGE	DRUM KIT	A, B, C, D
SYNC TYPE	REVERB TIME	Triolet de double croche - Rondex4
RATE/LOW	REVERB LEVEL	0-127
CUT OFF/MID	SNARE LEVEL	0-127
RESO/HIGH	HH LEVEL	0-127
EFFECT BAL	EFX BAL	DIR-EFX

# Assistance technique

Consultez les points suivants si l'EF-303 montre des signes de dysfonctionnement.

Si les conseils présentés ici ne résolvent pas le problème, contactez le centre Roland le plus proche ou votre revendeur.

## Mise sous tension ou mise en service impossible

### Utilisez-vous l'adaptateur secteur fourni ?

→ L'EF-303 n'est compatible qu'avec l'adaptateur fourni.

Si vous utilisez l'adaptateur fourni et que l'EF-303 montre tout de même des signes de dysfonctionnement, assurez-vous que la tension fournie est correcte.



Évitez de connecter une quantité excessive d'appareils à une même prise secteur, en particulier avec des multiprises.

## Pas de son/volume trop faible

### L'EF-303 et son système d'écoute sont-ils sous tension ?

→ Vérifiez les réglages de l'appareil (p. 14).

→ Vérifiez les connexions (p. 12).

### Le volume est-il suffisant sur l'amplificateur/la console ?

→ Vérifiez les réglages du volume sur l'appareil connecté.

### Un câble est peut-être endommagé.

→ Faites un essai avec un autre câble de connexion.

### Le câble de connexion utilisé est-il résistif ?

→ Utilisez un câble de connexion non résistif (comme ceux de la série PCS Roland).

### La sélection [SOURCE SELECT] est-elle la bonne ?

→ Vérifiez le réglage (p. 15).

### Le potentiomètre [INPUT LEVEL] est peut-être réglé au minimum.

→ Réglez le potentiomètre à un niveau approprié (p. 15).

### Le potentiomètre [OUTPUT LEVEL] est peut-être réglé au minimum.

→ Réglez le potentiomètre à un niveau approprié (p. 15).

### Pas de son lorsque l'effet est désactivé

→ Lorsque le paramètre [SYSTEM] "DIRECT MUTE" est réglé sur "ON", le fait de régler le paramètre [GRAB(EFFECT)] sur OFF coupe également le signal direct en sortie. Assurez-vous que l'appareil n'est pas configuré ainsi (p. 53).

### Pas de son lorsque l'effet est activé

→ Selon les réglages d'effets, il se peut qu'aucun son ne soit délivré en sortie. Vérifiez les réglages d'effets et réglez le paramètre [EFFECT BALANCE] sur DIRECT (p. 37).

## Pas de son au casque

### Le potentiomètre [PHONES] est peut-être réglé au minimum.

→ Réglez le potentiomètre au volume approprié (p. 15).

### Le bouton [EFFECT CUE] est peut-être allumé.

→ Appuyez sur [EFFECT CUE]. Selon les réglages d'effets, il se peut qu'aucun son ne soit délivré en sortie. Vérifiez les réglages d'effets et réglez le paramètre [EFFECT BALANCE] sur DIRECT (p. 15).

## L'effet n'est pas appliqué lorsque vous utilisez un effet interne (le son de synthé est inaudible)

### Le sélecteur [GRAB (EFFECT)] est réglé sur OFF.

→ Vérifiez ce réglage (p. 15).

### Le potentiomètre [EFFECT BALANCE] est réglé sur DIRECT.

→ Vérifiez ce réglage (p. 37).

### Un algorithme de type synthé est peut-être sélectionné.

→ Aucun son n'est audible tant que vous ne lancez pas le Step Modulator ou fournissez un message de Note-On ; soit à l'aide du clavier soit à l'aide d'un appareil MIDI externe (p. 29).

## **Vous ne pouvez pas utiliser les potentiomètres Effects Control pour contrôler les paramètres d'effet en temps réel**

**Les potentiomètres peuvent être désactivés avec certains types d'effets ou certains réglages comme celui du paramètre [BPM SYNC]**

→ Reportez-vous à la liste des paramètres (p. 70) pour obtenir de plus amples informations.

**L'effet interne est-il sélectionné comme destination des données au moyen des potentiomètres [EFFECTS CONTROL] ?**

→ Réglez le paramètre [CTRL] de sorte que la destination du potentiomètre [EFFECTS CONTROL] soit "INT" ou "BTH" (p. 53).

## **L'effet n'est pas synchronisé sur le tempo du morceau (source d'entrée)**

**Le tempo défini correspond-il à celui du morceau ?**

→ Sélectionnez un tempo approprié (p. 45).

**Le bouton [BPM SYNC] est-il enfoncé ?**

→ Vérifiez ce réglage (p. 36).

**Utilisez-vous une synchronisation MIDI ?**

→ Vérifiez les réglages de la synchronisation MIDI (p. 46).

## **Un Patch d'algorithme de synthèse est joué à une hauteur différente de la note indiquée**

**La tonalité est-elle correctement réglée dans la section de l'oscillateur**

→ Réglez la tonalité dans les réglages [SYSTEM] (p. 53).

**La fonction [SLIDE] est peut-être activée.**

→ Si la fonction [SLIDE] est activée, la hauteur varie doucement et est par conséquent différente de celle escomptée. Vérifiez ce paramètre (p. 41).

## **Le Step Modulator n'est pas lancé lorsque vous appuyez sur [START/STOP]**

**Le bouton [CTRL SEL] est-il sélectionné ?**

→ Appuyez sur le bouton [CTRL SEL] correspondant au paramètre que vous souhaitez moduler (p. 39).

## **Les messages MIDI ne sont pas reçus/transmis**

**Le câble MIDI est-il correctement connecté ?**

→ Vérifiez les connexions entre les appareils (p. 12).

**Le câble MIDI est-il endommagé ?**

→ Utilisez un autre câble MIDI.

**Le réglage [COMMON] "SOFT THRU" est-il approprié ?**

→ Lorsque ce paramètre est réglé sur "ON", le connecteur MIDI OUT de l'EF-303 fonctionne comme un connecteur MIDI THRU (p. 55).

**Le canal MIDI sélectionné est-il le bon ?**

→ Assurez-vous que les canaux MIDI des deux appareils correspondent (p. 55).

**Le numéro d'identifiant d'appareil est-il correct ?**

→ Lorsque vous tentez de transférer des données entre deux EF-303, assurez-vous que les deux appareils possèdent bien le même numéro d'identifiant (p. 55).

**Le paramètre MIDI [Tx/Rx] est-il réglé correctement ?**

→ Vérifiez le réglage du paramètre [Tx/Rx] (p. 55).

## **L'EF-303 et l'appareil MIDI externe ne parviennent pas à se synchroniser correctement**

**Les réglages des paramètres de synchronisation sont-ils corrects ?**

→ Configurez l'appareil esclave de sorte qu'il reçoive les messages de synchronisation et l'appareil maître de sorte qu'il transmette les messages de synchronisation (p. 48).

# Messages d'erreur

Un message d'erreur s'affiche si l'EF-303 n'est pas utilisé correctement ou s'il ne peut effectuer correctement une opération. Prenez les dispositions adaptées au message d'erreur affiché.

**Er1**

Cause : Trop de messages MIDI ont été reçus à la fois et l'EF-303 n'a pas pu les traiter.

Disposition : Réduisez la quantité de données enregistrées transmises à l'EF-303.

**Er2**

Cause : Le câble de connexion MIDI présente un problème.

Disposition : Assurez-vous que le câble MIDI n'a pas été endommagé ou déconnecté.

**Er3**

Cause : Réception d'un message Exclusive avec une valeur Checksum incorrecte.

Disposition : Corrigez la valeur Checksum.

**Er4**

Cause : Réception d'un message Exclusive avec un format incorrect.

Disposition : Vérifiez les données transmises et recommencez l'opération. Assurez-vous également que le câble MIDI n'est ni déconnecté, ni endommagé.

**Er5**

Cause : Le contenu de la mémoire interne est corrompu.

Disposition : Essayez d'effectuer une initialisation sur les valeurs d'usine (p. 16). Si cela ne résoud pas le problème, contactez le centre Roland le plus proche.

## EF-303 TABLEAU DES PARAMÈTRES D'EFFETS

 :Modulé par le STEP MODULATOR

EFFET	FREQ RANGE	SYNC TYPE	RATE / LOW		CUTOFF / MID		RESO / HIGH		EFFECT BALANCE		MÉMO
			BPM SYNC OFF	BPM SYNC ON	CTRL SEL OFF	CTRL SEL ON	CTRL SEL OFF	CTRL SEL ON	CTRL SEL OFF	CTRL SEL ON	
1	○	LFO RATE (Select note)	LFO RATE 0~127	LFO DEPTH 0~127	CUTOFF 0~127	CTRL SEL ON →	RESONANCE 0~127	CTRL SEL ON →	DIR-MIX-EFX 0~127	CTRL SEL ON →	
2	-	-	LOW 0~127	→	MID 0~127	→	HIGH 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
3	○	LFO RATE (Select note)	LFO RATE 0~127	-	LFO DEPTH 0~127	DELAY TIME 0~127	RESONANCE 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
4	○	DELAY TIME (Select note)	DELAY TIME 0~127	-	PAN R63-L63	→	FEEDBACK 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
5	○	GATE TIME (Select note)	REVERB TIME 0~127	-	PAN R63-L63	→	THRESHOLD 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
6	○	DELAY TIME (Select note)	-	FEEDBACK 0~127	PAN R63-L63	→	PITCH 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
7	○	SLICE RATE (Select note)	SLICE RATE 0~127	-	PAN R63-L63	→	SLICE LEVEL 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
8	○	RATIO	ATTACK TIME 0~127	→	RELEASE TIME 0~127	→	THRESHOLD 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
9	○	-	DRIVE 0~127	→	SAMPLE RATE 0~127	→	BIT RESOLUTION 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
10	○	LFO RATE (Select note)	LFO RATE 0~127	LFO DEPTH 0~127	CUTOFF 0~127	→	FREQ 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
11	○	LFO RATE (Select note)	LFO RATE 0~127	-	LFO DEPTH 0~127	CENTER FREQ 0~127	RESONANCE 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
12	ROBOT	-	REVERB LEVEL 0~127	-	FORMANT 0~127	→	PITCH 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
13	INT	REVERB TIME (Select note)	REVERB LEVEL 0~127	→	OSC LEVEL 0~127	→	MIC LEVEL 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	La fonction [SYN PREVIEW] est valide.
	EXT	REVERB TIME (Select note)	REVERB LEVEL 0~127	→	Lch LEVEL 0~127	→	Rch LEVEL 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	
14	-	DELAY TIME (Select note)	-	FEEDBACK 0~127	CUTOFF 0~127	→	RESONANCE 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	La fonction [SYN PREVIEW] est valide.
15	-	-	DRIVE 0~127	-	CUTOFF 0~127	→	RESONANCE 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	La fonction [SYN PREVIEW] est valide.
16	-	REVERB TIME (Select note)	REVERB LEVEL 0~127	→	SNARE LEVEL 0~127	→	HH LEVEL 0~127	→	DIR-MIX-EFX 0~127	→	La fonction [SYN PREVIEW] est valide.

# Fonctions MIDI

Modèle : EF-303 (Groove Effects)

Date : 26 juillet 2000

Version : 1.00

Symbole	Description	Plage de réglage
n	Canal MIDI	0H - FH (can.1 - can.16)
vv	Valeur de contrôleur	00H - 7FH (0 - 127)
kk	Numéro de note	00H - 7FH (0 - 127)
xx	ON/OFF	00H - 3FH (0 - 63:OFF), 40H - 7FH (64 - 127:ON)

## 1. Messages MIDI utilisés par la section de génération sonore

### ■ Messages de canaux

#### ● Note Off

Statut	2ème octet	3ème octet
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

\* Ignoré par l'algorithme d'effet.

#### ● Note On

Statut	2ème octet	3ème octet
9nH	kkH	vvH

\* Ignoré par l'algorithme d'effet.

#### ● Contrôleurs continus (Control Change)

○ Contrôleurs multi-usage 1 à 4 (Contrôleurs n° 2 à 5, 7 à 31, 64 à 95)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	02H-5FH	vvH

#### ● Changements de programme (Program Change)

Statut	2ème octet
CnH	ppH

pp = N° de programme : 00H - 0FH (prog.1 - prog.16)

\* Ignoré si le paramètre Rx Program Change est désactivé (OFF).

#### ● Pitch Bend

Statut	2ème octet	3ème octet
EnH	llH	mmH

mm, ll = Pitch Bend value: 00 00H - 40 00H - 7F 7FH (-8192 - 0 - +8191)

\* Ignoré si le paramètre Rx SW est désactivé (OFF).

\* Ignoré par l'algorithme d'effet.

### ■ Messages de mode

#### ● Reset All Controllers (Contrôleur n° 121)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	79H	00H

\* Ignoré si le paramètre Rx SW est désactivé (OFF).

\* À la réception de ce type de message, tous les contrôleurs suivants sont ramenés sur leur valeur par défaut.

Contrôleur	Valeur par défaut
Pitch Bend	0 (centre)
Modulation	0 (désactivée)
Portament	désactivé

#### ● All Note Off (Contrôleur n° 123)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7BH	00H

\* À la réception d'un message All Note Off, tous les sons en cours sur le canal correspondant sont coupés.

#### ● Omni Off (Contrôleur n° 124)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7CH	00H

\* À la réception d'un message Omni Off, tous les sons en cours sur le canal correspondant sont coupés.

#### ● Omni On (Contrôleur n° 125)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7DH	00H

\* À la réception d'un message Omni On, tous les sons en cours sur le canal correspondant sont coupés. Par contre, l'instrument ne passe pas en mode OMNI ON.

#### ● Mono (Contrôleur n° 126)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7EH	mmH

mm = numéro mono : 00H - 10H (0 - 16)

\* À la réception d'un message Mono, tous les sons en cours sur le canal correspondant sont coupés.

#### ● Poly (Contrôleur n° 127)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7FH	00H

\* À la réception d'un message Poly, tous les sons en cours sur le canal correspondant sont coupés.

### ■ Messages système en temps réel

#### ● Horloge

Statut

F8H

\* Message pris en compte si l'appareil est configuré en esclave de synchronisation (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE). Il est possible de synchroniser l'horloge sur la fréquence du LFO.

#### ● Active Sensing

Statut

FEH

\* À la réception d'un message d'Active Sensing, l'EF-303 examine la durée des intervalles qui séparent les messages reçus. Si ces intervalles dépassent 420 ms, vous obtenez le même résultat que lors de la réception d'un message All Sounds Off, All Notes Off et Reset All Controllers. L'examen cesse ensuite.

### ■ Messages de System Exclusive

Statut	Octet de données	Statut
FOH	iiH, ddH, ....., eeH	F7H

FOH: Statut du message de System Exclusive

ii = n° ID : Le numéro ID (identification du fabricant) permet de ne faire prendre en compte les messages envoyés qu'aux machines de ce fabricant. Le numéro d'ID de Roland est le 41H. Les n° d'ID 7EH et 7FH sont des extensions de la norme MIDI : messages universels "temps différé" (7EH) et messages universels temps réel (7FH).

dd, ....., ee = données : 00H - 7FH (0 - 127)

F7H: EOX (fin du message exclusif) Dernier octet de statut du message de System Exclusive.

#### ● Requête de données 1 RQ1

Ce message permet d'envoyer à un autre appareil une requête lui demandant de transmettre ses données. L'Adresse et la Taille déterminent le type et la quantité de données à transmettre. Lorsqu'un message de requête de données est reçu, si l'appareil est préparé pour la transmission des données et si l'adresse et la taille sont appropriées, les données qui font l'objet de la requête sont transmises sous forme de message "Data Set 1 (DT1)". Dans le cas contraire, rien n'est transmis.

Le n° ID de modèle de cet instrument est le 00 33H.

Statut	octets de données	Statut
FOH	41H, app, 00H, 33H, 11H, aaH, bbH, ccH, ddH, ssH, ttH, uuH, vvH, somme	F7H

Octet Remarques

FOH Statut de message exclusif

41H n° ID (Roland)

dev n° IDI de l'appareil (app : 10H - 1FH)

00H n° ID de modèle (EF-303)

33H n° ID de modèle (EF-303)

11H n° ID de la commande (RQ1)

aaH Adresse, MSB

bbH Adresse

ccH Adresse

ddH Adresse, LSB

ssH Taille, MSB

ttH Taille

uuH Taille

vvH Taille, LSB

sum Checksum

F7H EOX (fin du message exclusif)

\* Ce message est ignoré si la prise en compte des messages de System Exclusive est désactivée (paramètre Rx.Sys-Ex réglé sur OFF).

# Fonctions MIDI

## ●Data Set 1 DT1

C'est grâce à ce message que se fait véritablement la transmission des données.

Statut	Octet de données	Statut
F0H	41H, app, 00H, 33BH, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, eeH, ... ffH, somme	F7H
Octet	Remarques	
F0H	Statut du message exclusif	
41H	n° ID (Roland)	
dev	n° ID de l'appareil (app : 10H - 1FH)	
00H	n° ID de modèle (EF-303)	
33H	n° ID de modèle (EF-303)	
12H	n° ID de la commande (DT1)	
aaH	Adresse, MSB	
bbH	Adresse	
ccH	Adresse	
ddH	Adresse, LSB	
eeH	Données : Données à transmettre. Les données multi-octets sont transmises dans l'ordre de l'adresse.	
:	:	
ffH	Données	
sum	Checksum	
F7H	EOX (fin du message exclusive)	

\* Les données qui occupent plus de 128 octets doivent être découpées en paquets de 128 octets maximum. Si plusieurs messages "Data Set 1" sont transmis successivement, laissez un intervalle d'au minimum 20 ms entre chaque paquet.

\* Message ignoré si la prise en compte des message de System Exclusive est désactivée (paramètre Rx.Sys-Ex réglé sur OFF).

## 2. Messages MIDI utilisés par la section Step Modulator

### 2.1 Messages de synchronisation

#### ■Message système en temps réel

##### ●Horloge

Statut
F8H

\* Message pris en compte si l'EF-303 est configuré en esclave (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE).

##### ●Départ

Statut
FAH

\* Message pris en compte si l'EF-303 est configuré en esclave ou en mode Remote (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE ou REMOTE).

##### ●Reprise

Statut
FBH

\* Message pris en compte si l'EF-303 est configuré en esclave ou en mode Remote (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE ou REMOTE).

##### ●Arrêt

Statut
FCH

\* Message pris en compte si l'EF-303 est configuré en esclave ou en mode Remote (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE ou REMOTE).

## 2.2 Transfert de données

### 2.2.1 Messages transmis en cours de lecture

#### ■Messages de canaux

##### ●Note Off

Statut	2ème octet	3ème octet
8nH	kkH	40H

##### ●Note On

Statut	2ème octet	3ème octet
9nH	kkH	vvH

##### ●Contrôleurs continus (Control Change)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	kkH	vvH

kk = n° de contrôleur : 02H - 5FH (2 - 5, 7 - 31, 64 - 95)

**2.2.2 Si le paramètre Through est activé (ON), les messages reçus (à l'exception des messages système communs et des messages système en temps réel) sont transmis**

### 2.2.3 Messages générés et transmis

#### 2.2.3.1 Messages générés automatiquement par le système

##### ■Messages de mode

##### ●Omni Off (Contrôleur n° 124)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7CH	00H

\* Ce message est transmis sur tous les canaux à la mise sous tension.

##### ●Poly (Contrôleur n° 127)

Statut	2ème octet	3ème octet
BnH	7FH	00H

\* Ce message est transmis sur tous les canaux à la mise sous tension.

#### 2.2.3.2 Messages générés et transmis lorsque le paramètre Sync Out est activé (ON)

##### ■Messages système communs

##### ●Pointeur de position

Statut	2ème octet	3ème octet
F2H	mmH	llH

mm, ll = valeur : 00 00H - 7F 7FH (0 - 16383)

##### ■Messages système en temps réel

##### ●Horloge

Statut
F8H

##### ●Départ

Statut
FAH

##### ●Reprise

Statut
FBH

##### ●Arrêt

Statut
FCH

### 3. Paramètres de System Exclusive

Adresse de début	Description	
00 00 00 00	Système	1-1
01 00 00 00	Patch temporaire	1-2
02 00 00 00	Patch utilisateur 1-1	1-2
02 01 00 00	Patch utilisateur 1-2	
:		
02 0F 00 00	Patch utilisateur 4-4	

#### ●1-1.Système

Adresse de décalage	Description	
00 00	0aaa aaaa Accord général	0 - 126 (427.4 - 452.6)
00 01	0000 000a Mute direct	0 - 1 (OFF, ON)
00 02	0000 000a Grab Reset	0 - 1 (OFF, ON)
00 03	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 04	0000 000a Récept. Program Change	0 - 1 (OFF, ON)
00 05	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 06	0000 00aa Récept. Contrôleurs continus	0 - 2 (OFF, MODE1,MODE2)
00 07	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 08	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 09	0000 000a Récept. Pitch Bend	0 - 1 (OFF, ON)
00 0A	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 0B	000a aaaa Canal MIDI	0 - 16 (1 - 16, OFF)
00 0C	0000 000a Transmission Program Change	0 - 1 (OFF, ON)
00 0D	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 0E	0000 000a Transmission des éditions	0 - 1 (OFF, ON)
00 0F	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
00 10	0000 000a Monitor	0 - 1 (OUTPUT, CUE)
00 11	0000 000a Réservé	0 - 1 (---)
Taille totale	00 00 00 12	

#### ●1-2. Patch

Adresse de décalage	Description	
00 00	000a aaaa Multi-FX, Type	0 - 15 (1-16)
00 01	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 1	0 - 127
00 02	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 2	0 - 127
00 03	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 3	0 - 127
00 04	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 4	0 - 127
00 05	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 5	0 - 127
00 06	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 6	0 - 127
00 07	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 7	0 - 127
00 08	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 8	0 - 127
00 09	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 9	0 - 127
00 0A	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 10	0 - 127
00 0B	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 11	0 - 127
00 0C	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 12	0 - 127
00 0D	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 13	0 - 127
00 0E	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 14	0 - 127
00 0F	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 15	0 - 127
00 10	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 16	0 - 127
00 11	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 17	0 - 127
00 12	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 18	0 - 127
00 13	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 19	0 - 127
00 14	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 20	0 - 127
00 15	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 21	0 - 127
00 16	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 22	0 - 127
00 17	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 23	0 - 127
00 18	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 24	0 - 127
00 19	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 25	0 - 127
00 1A	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 26	0 - 127
00 1B	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 27	0 - 127
00 1C	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 28	0 - 127
00 1D	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 29	0 - 127
00 1E	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 30	0 - 127
00 1F	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 31	0 - 127
00 20	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 32	0 - 127
00 21	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 33	0 - 127
00 22	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 34	0 - 127
00 23	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 35	0 - 127
00 24	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 36	0 - 127
00 25	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 37	0 - 127
00 26	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 38	0 - 127
00 27	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 39	0 - 127
00 28	0aaa aaaa Multi-FX, Paramètre 40	0 - 127
00 29	0aaa aaaa Réservé	0 - 127 (---)
00 2A	00aa aaaa C1, affectation	0 - 40 (MFX_PRM1 - MFX_PRM40)
00 2B	00aa aaaa C2, affectation	0 - 40

# Fonctions MIDI

00 2C	00aa aaaa	C3, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 2D	00aa aaaa	C4, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 2E	00aa aaaa	C5, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 2F	00aa aaaa	C6, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 30	00aa aaaa	C7, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 31	00aa aaaa	C8, affectation	(MFX_PRM1 - MFX_PRM40) 0 - 40
00 32	0aaa aaaa	C1, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 33	0000 00aa	C1, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 34	0aaa aaaa	C2, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 35	0000 00aa	C2, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 36	0aaa aaaa	C3, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 37	0000 00aa	C3, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 38	0aaa aaaa	C4, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 39	0000 00aa	C4, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 3A	0aaa aaaa	C5, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 3B	0000 00aa	C5, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 3C	0aaa aaaa	C6, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 3D	0000 00aa	C6, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 3E	0aaa aaaa	C7, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 3F	0000 00aa	C7, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 40	0aaa aaaa	C8, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 41	0000 00aa	C8, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 42	0000 0aaa	N° de sélection des contrôleurs	0 - 4 (OFF, C1, C2, C3, C4)
00 43	000a aaaa	Tempo général (H)	0 - 18 (20.0 - 240.0 (TEMPO_H))
00 44	0aaa aaaa	Tempo général (L)	0 - 127 (20.0 - 240.0 (TEMPO_L))
00 45	0aaa aaaa	Course du curseur, min	0 - 127
00 46	0aaa aaaa	Course du curseur, max	0 - 127
00 47	0000 aaaa	Synth Key	0 - 11 (C, Db, D, Eb, E, F, Gb, G, Ab, A, Bb, B)
00 48	000a aaaa	Gamme du curseur	0 - 20 (CHR, TCH, SPN, BLS, CD, MAJ, MIN, HMJ, HMI, DH, MMI, GPS, DOM, WT, HBL, AUG, RKY, ISD, ISA, PMJ, PMI)
00 49	0000 000a	Key Scale Active Sw	0 - 1 (OFF, ON)
00 4A	0000 aaaa	Valeur de synchronisation	0 - 11 (16,16 pointée, 8,8 pointée, noire, blanche, ronde, 2ble ronde, quad.ronde, triol. 16, triol. 8, triol. noire)
00 4B	0000 000a	Synchronisation BPM	0 - 1 (OFF, ON)
00 4C	0000 0aaa	Destination du SM	0 - 4 (OFF, C1, C2, C3, C4)
00 4D	0000 00aa	Mode de jeu	0 - 2 (REPEAT, SINGLE, 1STEP)
00 4E	0000 0aaa	Direction	0 - 4 (FORWARD, BACKWARD, ALTERNATE1, ALTERNATE2, RANDOM)
00 4F	0000 aaaa	Pas de fin	0 - 15 (1 - 16)
00 50	0000 aaaa	Résolution du SM	0 - 11 (16, dotted-16, 8, dotted-8, 4, 2, o, ox2, ox4, 16th triplet, 8th triplet, 4th triplet)
00 51	0000 000a	Smooth	0 - 1 (OFF, ON)
00 52	0000 000a	SM, message de sortie	0 - 1 (CONTROL CHANGE, NOTE)
00 53	0aaa aaaa	SM, affectation des CC	2 - 95 (CC02 - CC05, CC07 - CC31, CC64 - CC95)
00 54	0000 00aa	SM, mode de sortie	0 - 3 (OFF, INTERNAL, EXTERNAL, BOTH)
00 55	0000 000a	Réservé	0 - 1 (---
00 56	0aaa aaaa	S1, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 57	0aaa aaaa	S2, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 58	0aaa aaaa	S3, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 59	0aaa aaaa	S4, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5A	0aaa aaaa	S5, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5B	0aaa aaaa	S6, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5C	0aaa aaaa	S7, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5D	0aaa aaaa	S8, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5E	0aaa aaaa	S9, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 5F	0aaa aaaa	S10, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 60	0aaa aaaa	S11, durée de Gate	0 - 105 (0 - 105 (%))
00 61	0aaa aaaa	S12, durée de Gate	0 - 105

00 62	0aaa aaaa	S13, durée de Gate	(0 - 105 (%))
			0 - 105
00 63	0aaa aaaa	S14, durée de Gate	(0 - 105 (%))
			0 - 105
00 64	0aaa aaaa	S15, durée de Gate	(0 - 105 (%))
			0 - 105
00 65	0aaa aaaa	S16, durée de Gate	(0 - 105 (%))
			0 - 105
00 66	0aaa aaaa	S1, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 67	0aaa aaaa	S2, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 68	0aaa aaaa	S3, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 69	0aaa aaaa	S4, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6A	0aaa aaaa	S5, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6B	0aaa aaaa	S6, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6C	0aaa aaaa	S7, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6D	0aaa aaaa	S8, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6E	0aaa aaaa	S9, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 6F	0aaa aaaa	S10, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 70	0aaa aaaa	S11, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 71	0aaa aaaa	S12, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 72	0aaa aaaa	S13, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 73	0aaa aaaa	S14, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 74	0aaa aaaa	S15, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 75	0aaa aaaa	S16, valeur du pas	(0 - 127)
			0 - 127
00 76	0000 00aa	S1, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 77	0000 00aa	S2, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 78	0000 00aa	S3, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 79	0000 00aa	S4, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7A	0000 00aa	S5, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7B	0000 00aa	S6, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7C	0000 00aa	S7, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7D	0000 00aa	S8, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7E	0000 00aa	S9, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
00 7F	0000 00aa	S10, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 00	0000 00aa	S11, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 01	0000 00aa	S12, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 02	0000 00aa	S13, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 03	0000 00aa	S14, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 04	0000 00aa	S15, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 05	0000 00aa	S16, statut du pas	(0 - 3)
			(NORMAL, TIE, SLIDE, REST)
01 06	0aaa aaaa	S1, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 07	0aaa aaaa	S2, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 08	0aaa aaaa	S3, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 09	0aaa aaaa	S4, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0A	0aaa aaaa	S5, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0B	0aaa aaaa	S6, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0C	0aaa aaaa	S7, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0D	0aaa aaaa	S8, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0E	0aaa aaaa	S9, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 0F	0aaa aaaa	S10, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 10	0aaa aaaa	S11, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 11	0aaa aaaa	S12, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 12	0aaa aaaa	S13, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 13	0aaa aaaa	S14, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 14	0aaa aaaa	S15, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
01 15	0aaa aaaa	S16, vélocité	(0 - 127)
			(0 - 127)
Taille totale		00 00 01 16	

# Fonctions MIDI

## ■ Liste des paramètres d'effet

### ○ EFFET 00 : Filter

EFX	PARAMÈTRE	VALEUR	INDIC À L'ÉCRAN
prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Fréquence	0 - 127	0 - 127
prm3	Fréquence de coupure	0 - 127	0 - 127
prm4	Résonance	0 - 127	0 - 127
prm6	Profondeur	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 01 : Isolator

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Bande grave	0 - 127	0 - 127
prm3	Bande médium	0 - 127	0 - 127
prm4	Bande aiguë	0 - 127	0 - 127

### ○ EFFET 02 : Flanger

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Fréquence	0 - 127	0 - 127
prm3	Profondeur	0 - 127	0 - 127
prm4	Résonance	0 - 127	0 - 127
prm7	Temps de retard	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 03 : Delay+Pan

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Temps de retard	0 - 127	0 - 127
prm3	Panoramique	0 - 127	0 - 127
prm4	Réinjection	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 04 : Reverb

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Temps de réverbération	0 - 127	0 - 127
prm3	Panoramique	0 - 127	0 - 127
prm4	Niveau de seuil	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 05 : Pitch+Dly

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Temps de retard	0 - 127	0 - 127
prm3	Panoramique	0 - 127	0 - 127
prm4	Hauteur	0 - 127	0 - 127
prm6	Réinjection	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 06 : Slicer+Pan

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Fréquence d'action	0 - 127	0 - 127
prm3	Panoramique	0 - 127	0 - 127
prm4	Niveau	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 07 : Comp

EFX	PARAMÈTRE	VALEUR	INDIC. À L'ÉCRAN
prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Attaque	0 - 127	0 - 127
prm3	Rétablissement	0 - 127	0 - 127
prm4	Niveau de seuil	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

\* Pour changer la valeur du paramètre "RATIO", vous devez modifier la valeur de note de synchronisation ("Sync Note"). Voir p. 74.

Valeur	RATIO
0	1 : 1
1	2 : 1
2	3 : 1
3	4 : 1
4	∞ : 1

### ○ EFFET 08 : Lo-fi

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Intensité	0 - 127	0 - 127
prm3	Fréq. d'échantillonnage	0 - 127	0 - 127
prm4	Résolution en bits	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 09 : Ring Mod

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Vitesse	0 - 127	0 - 127
prm3	Fréq. de coupure	0 - 127	0 - 127
prm4	Fréquence	0 - 127	0 - 127
prm6	Profondeur	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 10 : Phaser

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Fréquence	0 - 127	0 - 127
prm3	Profondeur	0 - 127	0 - 127
prm4	Résonance	0 - 127	0 - 127
prm7	Fréquence centrale	0 - 127	0 - 127
prm32	Bandes d'égalisation	0 - 3	HIGH, MID, LOW, FULL

### ○ EFFET 11 : Voice

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Niveau de réverbération	0 - 127	0 - 127
prm3	Formant	0 - 127	0 - 127
prm4	Hauteur	0 - 127	0 - 127
prm32	Robot	0 - 1	NORMAL, ROBOT

### ○ EFFET 12 : Vo Mod

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Niveau de réverbération	0 - 127	0 - 127
prm3	OSC/niv. canal gauche	0 - 127	0 - 127
prm4	MIC/niveau canal droit	0 - 127	0 - 127
prm32	Mode	0 - 1	INTERNAL,EXTERNAL

## ○EFFET 13 : Syn+Dly

EFX	PARAMÈTRE	VALEUR	INDIC. À L'ÉCRAN
prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Temps de retard	0 - 127	0 - 127
prm3	Fréquence de coupure	0 - 127	0 - 127
prm4	Résonance	0 - 127	0 - 127
prm6	Réinjection	0 - 127	0 - 127
prm11	Env. A, attaque	0 - 127	0 - 127
prm12	Env. A, déclin	0 - 127	0 - 127
prm13	Env. A, Sustain	0 - 127	0 - 127
prm14	Env. A, rétablissement	0 - 127	0 - 127
prm15	Env. A, profondeur	0 - 127	0 - 127
prm16	Env. A, vitesse	0 - 127	0 - 127
prm17	Env. F, attaque	0 - 127	0 - 127
prm18	Env. F, déclin	0 - 127	0 - 127
prm19	Env. F, Sustain	0 - 127	0 - 127
prm20	Env. F, rétablissement	0 - 127	0 - 127
prm21	Env. F, profondeur	0 - 127	0 - 127
prm22	Env. F, vitesse	0 - 127	0 - 127
prm23	Temps de portamento	0 - 127	0 - 127
prm24	Fréquence du LFO	0 - 127	0 - 127
prm25	Profondeur du LFO	0 - 127	0 - 127
prm26	Temps de retard du LFO	0 - 127	0 - 127
prm27	Activ. du Portamento	0 - 127	0 - 127
prm28	Forme d'onde de l'OSC	0 - 127	0 - 127
prm29	Courbe F	0 - 127	0 - 127

## ○EFFET 14 : Syn Bass

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Intensité	0 - 127	0 - 127
prm3	Fréquence de coupure	0 - 127	0 - 127
prm4	Résonance	0 - 127	0 - 127
prm11	Env. A, attaque	0 - 127	0 - 127
prm12	Env. A, déclin	0 - 127	0 - 127
prm13	Env. A, Sustain	0 - 127	0 - 127
prm14	Env. A, rétablissement	0 - 127	0 - 127
prm15	Env. A, profondeur	0 - 127	0 - 127
prm16	Env. A, vitesse	0 - 127	0 - 127
prm17	Env. F, attaque	0 - 127	0 - 127
prm18	Env. F, déclin	0 - 127	0 - 127
prm19	Env. F, Sustain	0 - 127	0 - 127
prm20	Env. F, rétablissement	0 - 127	0 - 127
prm21	Env. F, profondeur	0 - 127	0 - 127
prm22	Env. F, vitesse	0 - 127	0 - 127
prm23	Temps de portamento	0 - 127	0 - 127
prm24	Fréquence du LFO	0 - 127	0 - 127
prm25	Profondeur du LFO	0 - 127	0 - 127
prm26	Temps de retard du LFO	0 - 127	0 - 127
prm27	Activ. du portamento	0 - 127	0 - 127
prm28	Forme de l'oscillateur	0 - 127	0 - 127
prm29	Courbe F	0 - 127	0 - 127

## ○EFFET 15 : Syn Rhythm

prm1	Dosage d'effet	0 - 127	0 - 127
prm2	Niveau de réverbération	0 - 127	0 - 127
prm3	Niveau caisse claire	0 - 127	0 - 127
prm4	Niveau Charleston	0 - 127	0 - 127
prm32	Kit de batterie	0 - 3	DRUM A, DRUM B, DRUM C, DRUM D

## Réglages des paramètres par MIDI

PARAMETRES	MODE1	MODE2
<b>Fréquence du LFO</b>	EXCLUSIVE	CC16
<b>Profondeur du LFO</b>	EXCLUSIVE	CC01
<b>Forme d'onde du LFO</b>	EXCLUSIVE	EXCLUSIVE
<b>Temps de Portamento</b>	EXCLUSIVE	CC05
<b>Activ. du Portamento</b>	EXCLUSIVE	CC65
<b>Env. de filtre, profondeur</b>	EXCLUSIVE	CC81
<b>Env. de filtre, attaque</b>	EXCLUSIVE	CC82
<b>Env. de filtre, déclin</b>	EXCLUSIVE	CC83
<b>Env. de filtre, Sustain</b>	EXCLUSIVE	CC28
<b>Env. de filtre, courbe</b>	EXCLUSIVE	EXCLUSIVE
<b>Env. de filtre, rétablissmt</b>	EXCLUSIVE	CC29
<b>Env. d'ampli, attaque</b>	EXCLUSIVE	CC73
<b>Env. d'ampli, déclin</b>	EXCLUSIVE	CC75
<b>Env. d'ampli, Sustain</b>	EXCLUSIVE	CC31
<b>Env. d'ampli, rétablissmt</b>	EXCLUSIVE	CC72

\*Paramètres disponibles uniquement avec les effets "SYN+DLY" et "SYN BASS".

## Fonctions MIDI

Fonction...		Transmise	Reconnue	Remarques
Canal de base	Par défaut Modifié	1 *1 1-16	1 *1 1-16	
Mode	Par défaut Messages Modifié	Mode 3 OMNI OFF, POLY *****	Mode 3 Mode 3	
Numéro de note :	True Voice	0-127 *****	0-127 0-127	
Vélocité	Note On Note Off	O X	O X	
After Touch	Polyphonique Par canal	X X	X X	
Pitch Bend		X	O *1	
Contrôleurs continus	0, 32 1 5 6, 38	X X O X	X O O X	Sélection de banque Modulation Temps de Portamento Data entry
	2-5, 7-31, 64-95 2-5, 7-31, 64-95 2-5, 7-31, 64-95 2-5, 7-31, 64-95 2-5, 7-31, 64-95 98, 99 100, 101	O *1 *2 X X X X X X X	X O O O O X X	Step Modulator Contrôleur multi-usage (RATE) Contrôleur multi-usage (CUTOFF) Contrôleur multi-usage (RESO) Contrôleur multi-usage (BALANCE) NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB
Program Change	: True Number	O *1 *****	O *1 0-15	Programmes n° 1 à 16
System Exclusive		O	O *1	
Messages système communs	: Song Position : Song Select : Tune Request	O X X	O X X	
Messages système temps réel	: Horloge : Commandes	O O	O *1 *4 O *1 *3	
Messages Aux	: All Sound Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sensing : System Reset	X X X X O X	X O X O (123-127) *5 O X	
Notes		* 1 O X au choix. * 2 Paramètres modifiables. * 3 Si l'appareil est configuré en mode esclave ou Remote (paramètre Sync Mode) * 4 Si l'appareil est configuré en mode esclave (paramètre Sync Mode réglé sur SLAVE). * 5 Messages de mode (123-127) reçus/transmis après le traitement des messages All Note Off.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY  
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO  
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Oui  
X : Non

# Caractéristiques techniques

## EF-303 : GROOVE EFFECTS

### Nombre d'effets

16

### Step Modulator

Piste : 1

Étapes (pas) : 16 (MAX)

Résolution : Triolet de double croche (Interne : 480 tics à la noire)

Tempo : Noire = 20 - 240

### Mémoire de Patches

16 (effet + Step Modulator)

### Conversion AN

20 bits linéaires (suréchantillonnage 64 fois)

### Conversion NA

20 bits linéaires (suréchantillonnage 128 fois)

### Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

### Bande passante

20 Hz - 20 kHz +/- 1 dB (Typ.) (Gain d'entrée = MAX, Niveau d'entrée = -20 dBu)

### Niveau nominal d'entrée

INPUT (LINE) : -20 dBu

INPUT (PHONO) : -55 dBu

INPUT (MIC) : -50 dBu

### Impédance d'entrée

INPUT (LINE) : 64 kOhms

INPUT (PHONO) : 64 kOhms

INPUT (MIC) : 2,7 kOhms

### Niveau nominal de sortie

OUTPUT : -20 dBu

### Impédance de sortie

OUTPUT : 600 Ohms

PHONES : 100 Ohms

### Niveau de bruit résiduel

(Entrée avec terminaison 150 Ohms, IHF-A, Typ.)

LINE : -88 dBu

PHONO : -80 dBu

MIC : -82 dBu

### Connecteurs

INPUT (LINE/PHONO) : type RCA (G/D)

INPUT (MIC) : Jack stéréo 6,35 mm (asymétrique)

OUTPUT : type RCA (G/D)

PHONES : Jack stéréo 6,35 mm

MIDI (IN/OUT)

Embase pour adaptateur secteur

Borne de terre (GND)

### Alimentation

9 V cc

### Consommation électrique

600 mA

### Dimensions

303 (l) X 235 (p) X 92,5 (h) mm

### Poids

1,9 kg (sans adaptateur secteur)

### Accessoires

Mode d'emploi

Auto-collants

Adaptateur secteur

### Options

Câble audio : PCS-31/33

Câble MIDI : MSC-15/25/50

\* 0 dBu = 0,775 V eff.

\* Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques techniques et/ou l'apparence de cet appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

# Index

## Symboles

▼ ▲ , Boutons .....10

## Chiffres

1STEP .....40

## A

Accentue .....57  
Accordage .....53  
Algorithme de synthé .....29  
Algorithmes d'effets .....35, 57  
ALTERNATE1 .....40  
ALTERNATE2 .....40  
Appareil MIDI externe .....21, 47  
Arpégiateur .....38  
Attaque .....64–65  
ATTACK TIME .....60  
Atténué .....57  
Auto .....34

## B

BACKWARD .....40  
Balance de l'effet .....37  
Banque .....43  
Bend .....64  
BIT RESOLUTION .....61  
Borne GND .....11  
Bouton BPM SYNC .....9  
Bouton CTRL SEL .....10, 39  
Bouton EFFECT CUE .....9  
Bouton EXIT .....10  
Bouton FREQ RANGE .....9  
Bouton MANUAL .....10  
Bouton SHIFT .....9  
Bouton SELECT .....10  
Bouton SYNC TYPE .....9  
Bouton WRITE .....10  
Boutons .....10  
Boutons de sélection des effets .....10  
Boutons PATCH .....10  
Boutons PUSH/PULL .....39, 46  
Bouton RESET .....10, 39  
Bouton START/STOP .....10  
BPM .....20, 23, 45  
BPM COUNT .....45  
BPM SYNC .....36  
BULK DUMP .....50

## C

Câble MIDI .....69  
Cadence .....36  
Caisse claire .....66  
Canal de transmission .....47  
Canal MIDI .....47, 55  
Caractère du son .....62  
Casque .....15  
Checksum .....69  
Charleston fermé .....66

Charleston ouvert .....66  
Clavier .....30  
COMMON .....55  
Commutateur GRAB (EFFECT) .....9, 37  
COMP .....60  
Connecteur MIC .....11  
Connecteurs OUTPUT L/R .....11  
Control Change .....56  
Contrôler .....15  
CTRL .....53  
CUTOFF FREQ .....57, 61, 64–65  
CUTOFF/MID .....37  
 Curseurs du STEP MODULATOR .....10, 39

## D

Déclin .....64–65  
DELAY TIME .....58–59, 64  
DELAY+PAN .....58  
Départ/retour .....53  
Détection automatique .....45  
Destination .....53–54  
DIRECT .....37  
Direct Mute .....53  
Disque .....18, 50  
DIRECTION .....40  
Données de Bulk .....51  
Données de jeu MIDI .....47  
Données enregistrées .....69  
DRIVE .....61, 65

## E

Écran BPM/VALUE .....10  
Effet interne .....28  
Effects Control .....37  
EFFECT CUE .....15  
Embase DC IN .....11  
END STEP .....40  
Enregistreur sur disque dur .....23, 49  
Enveloppe .....64

## F

FEEDBACK .....58–59, 64  
FILTER .....57  
FLANGER .....58  
Fonction Local .....55  
Fonction Robot .....62  
FORMANT .....62  
FORWARD .....40  
FREQUENCY RANGE .....36, 57

## G

Gamme .....52  
GATE TIME .....41, 59  
GRAB .....53  
GRAB RESET .....39  
Grosse caisse .....66

<b>H</b>		
Horloge MIDI .....	23, 48	
<b>I</b>		
Identifiant de l'appareil .....	55	
Initialisation sur les valeurs d'usine .....	16, 69	
Interface MIDI .....	50	
Interrupteur POWER .....	11	
ISOLATOR .....	57	
Instrument .....	63	
<b>J</b>		
Jouer automatiquement .....	38	
<b>K</b>		
Kit de batterie .....	66	
<b>L</b>		
Lecture .....	50	
Lecture synchronisée .....	49	
LFO .....	42	
LFO DEPTH .....	57-58, 61-62	
LFO interne .....	34	
LFO RATE .....	57-58, 61-62	
<b>M</b>		
MANUAL .....	44	
Master .....	47, 49	
Mélorie .....	42	
Mémoire interne .....	69	
Message de note .....	31	
Message d'erreur .....	69	
Message Exclusive .....	69	
Message MIDI .....	23, 46, 69	
Micro .....	25	
MIDI .....	34, 47	
Mode L-R .....	63	
Mode Synth .....	63	
Module de sons MIDI .....	31	
Module de sons rythmiques .....	66	
Musical Instrument Digital Interface .....	47	
Mute .....	66	
<b>N</b>		
Niveau .....	15	
Niveau de seuil .....	60	
NORMAL .....	41	
Numéro de Control Change .....	53	
Numéro d'identifiant de l'appareil .....	55	
Note-On/Off .....	64	
<b>O</b>		
Ordinateur .....	50	
OSC LEVEL .....	63	
Oscillateur basse fréquence .....	34	
Oscillateur interne .....	61	
<b>P</b>		
Pad .....	20, 45	
Pad TAP .....	10	
PAN .....	58-59	
Paramètre .....	38-39	
Paramètres d'effets .....	42	
Passe-câble .....	11	
PATCH .....	21, 34, 43-44	
Pattern .....	48	
PHASER .....	62	
Pitch Bend .....	56	
PITCH+DLY .....	59	
Plage .....	52	
Plage de fréquences .....	57	
Platine disque .....	18	
Pleurage/scintillement .....	46	
Port MIDI .....	47	
Port MIDI IN .....	11, 47	
Port MIDI OUT .....	11, 47	
Portamento .....	64-65	
Porteuse .....	61	
Potentiomètre EFFECT BALANCE .....	10	
Potentiomètres EFFECTS CONTROL .....	10	
Potentiomètre INPUT LEVEL .....	9	
Potentiomètre OUTPUT LEVEL .....	9	
Potentiomètre PHONES .....	9	
Program Change .....	55-56	
<b>R</b>		
RANDOM .....	40	
RATE/LOW .....	37	
RATIO .....	60	
Réglages des paramètres .....	38	
Réglages du tempo .....	34	
Réglages globaux .....	40	
Réglages système .....	34	
Réglages système MIDI .....	34	
Remplace .....	51	
REPEAT .....	40	
RESONANCE .....	58, 65	
REST .....	41	
Rétablissement .....	64-65	
REV LEVEL .....	62	
REVERB .....	59	
REVERB LEVEL .....	63	
Réverbération .....	59	
RING MOD .....	61	
RUN MODE .....	40	
RX.Control Change .....	56	
RX.Pitch Bend .....	56	
RX.Program Change .....	55	
RX.SystemExclusive .....	56	
<b>S</b>		
SAMPLE RATE .....	61	
Section d'effets .....	34	
Section des Patches .....	34	
Section Step Modulator .....	34	
Séquence .....	38-39	
Séquenceur analogique .....	38	
Séquenceur logiciel MIDI .....	50	
Séquenceur MIDI externe .....	23	
Signal direct .....	37	
Signal d'effet .....	37	
SINGLE .....	40	
SLAVE .....	23, 49	
SLICE LEVEL .....	60	
SLICE RATE .....	60	
SLICER+PAN .....	18, 21, 60	
SLIDE .....	41	

SLIDE/REST .....	41
SMOOTH .....	41
Soft Thru .....	55
SOURCE SELECT .....	11
Staccato .....	42
Step Modulator .....	20
STEP TIME .....	41
Sustain .....	64–65
SYN BASS .....	65
SYN PREVIEW .....	30, 63, 65–66
SYN RHYTHM .....	66
SYN+DLY .....	64
SYNC .....	54
SYNC MODE .....	23, 49, 54
Sync Out .....	54
SYNC TYPE .....	36
Son de synthé .....	29
Synthétiseur .....	28
SYSTEM .....	34, 52

## **T**

TAP .....	20, 34, 45
TIE .....	41
Témoin PEAK .....	15
Témoin STEP MODULATOR .....	23
Tonalité .....	52
Transmission des données d'édition .....	56
Triolet .....	36
TX.Edit Data .....	56
TX.Program Change .....	56
TX/RX .....	55

## **V**

Valeur de note .....	36
VELOCITY .....	41
VO MOD .....	63
VOICE .....	25, 62

## **Z**

Zones fixes d'accentuation des fréquences .....	62
---	----

# MÉMO





For the U.K.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les pays de l'Union européenne



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

# Information

Pour toute réparation, appelez le centre Roland le plus proche ou le distributeur Roland agréé de votre pays (voir liste ci-dessous)

## AFRIQUE

### ÉGYPTE

**Al Fanny Trading Office**  
P.O. Box 2904,  
El Horrieh Heliopolis, Cairo,  
EGYPT  
TEL: (02) 4185531

### RÉUNION

**Maison FO - YAM Marcel**  
25 Rue Jules Mermet, ZL  
Chaudron - BP79 97491  
Ste Clotilde R UNION  
TEL: 28 29 16

### AFRIQUE DU SUD

**That Other Music Shop (PTY) Ltd.**  
11 Melle Street (Cnr Melle and  
Juta Street)  
Braamfontein, 2001,  
Republic of SOUTH AFRICA  
TEL: (011) 403 4105

### Paul Bothner (PTY) Ltd.

17 Werdmuller Centre Claremont  
7700  
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032  
Claremont, Cape Town  
SOUTH AFRICA, 7735  
TEL: (021) 64 4030

## ASIE

### CHINE

**Beijing Xinghai Musical  
Instruments Co., Ltd.**  
6 Huangmuchang Chao Yang  
District, Beijing, CHINA  
TEL: (010) 6774 7491

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.  
Service Division**  
22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
Wan, New Territories,  
HONG KONG  
TEL: 2415 0911

### INDE

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
409, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 498 3079

### INDONÉSIE

**PT Citra IntiRama**  
J1. Cideng Timur No. 15f-150  
Jakarta Pusat  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

### CORÉE

**Cosmos Corporation**  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALAISIE

**Bentley Music SDN BHD**  
140 & 142, Jalan Bukit Bintang  
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA  
TEL: (03) 2443333

### PHILIPPINES

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPOUR

**Swee Lee Company**  
150 Sims Drive,  
SINGAPORE 387381  
TEL: 748-1669

### CRISTOFORI MUSIC PTE LTD

Blk 3014, Bedok Industrial Park E,  
#02-2148, SINGAPORE 489980  
TEL: 243 9555

## TAIÏWAN

**ROLAND TAIWAN  
ENTERPRISE CO., LTD.**  
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan  
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,  
R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

## THAÏLANDE

**Theera Music Co., Ltd.**  
330 Verng NakornKasem, Soi 2,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 2248821

## VIETNAM

**Saigon Music**  
138 Tran Quang Khai St.,  
District 1  
Ho Chi Minh City  
VIETNAM  
TEL: (08) 844-4068

## AUSTRALIE/ NLE ZÉLANDE

### AUSTRALIE

**Roland Corporation  
Australia Pty., Ltd.**  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West. NSW 2099  
AUSTRALIA  
TEL: (02) 9982 8266

### NOUVELLE ZÉLANDE

**Roland Corporation (NZ) Ltd.**  
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,  
Auckland 3, NEW ZEALAND  
TEL: (09) 3098 715

## AMÉRIQUE latine/centrale

### ARGENTINE

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Florida 656 2nd Floor  
Office Number 206A  
Buenos Aires  
ARGENTINA, CP1005  
TEL: (54-11) 4- 393-6057

### BRÉSIL

**Roland Brasil Ltda.**  
R. Coronel Octaviano da Silveira  
203 05522-010  
Sao Paulo BRAZIL  
TEL: (011) 3743 9377

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach  
Instrumentos Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: (506)258-0211

### CHILI

**Comercial Fancy S.A.**  
Avenida Rancagua #0330  
Providencia Santiago, CHILE  
TEL: 56-2-373-9100

### SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Notre YY Alameda,  
Juan Pablo 2, No. 4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: (503) 262-0788

### MEXIQUE

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.  
MEXICO  
TEL: (525) 668 04 80

### La Casa Wagner de

**Guadalajara s.a. de c.v.**  
Av. Corona No. 202 S.J.  
Guadalajara, Jalisco Mexico  
C.P.44100 MEXICO  
TEL: (3) 613 1414

## PANAMA

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City,  
REP. DE PANAMA  
TEL: (507) 315-0101

## PARAGUAY

**Distribuidora De  
Instrumentos Musicales**  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Edeficio, El Dorado Planta Baja  
Asuncion PARAGUAY  
TEL: 595-21-492147

## PÉROU

**VIDEO Broadcast S.A.**  
Portinari 199 (ESQ. HALS),  
San Borja, Lima 41,  
REP. OF PERU  
TEL: 51-14-758226

## URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Cuareim 1844, Montevideo,  
URUGUAY  
TEL: 5982-924-2335

## VÉNÉZUELA

**Musicaland Digital C.A.**  
Av. Francisco de Miranda,  
Centro Parque de Cristal, Nivel  
C2 Local 20 Caracas  
VENEZUELA  
TEL: (02) 285 9218

## EUROPE

### AUTRICHE

**Roland Austria GES.M.B.H.**  
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,  
A-6063 RUM, AUSTRIA  
TEL: (0512) 26 44 260

### BELGIQUE/HOLLANDE/ LUXEMBOURG

**Roland Benelux N. V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### DANEMARK

**Roland Scandinavia A/S**  
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,  
DK-2100 Copenhagen  
DENMARK  
TEL: (039)16 6200

### FRANCE

**Roland France SA**  
4, Rue Paul Henri SPAACK,  
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.  
Thibault, Lagny Cedex FRANCE  
TEL: 01 600 73 500

### FINLANDE

**Roland Scandinavia As,  
Filial Finland**  
Lauttasaarentie 54 B  
Fin-00201 Helsinki, FINLAND  
TEL: (9) 682 4020

### ALLEMAGNE

**Roland Elektronische  
Musikinstrumente HmbH.**  
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,  
GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

### GRÈCE

**STOLLAS S.A.**  
Music Sound Light  
155, New National Road  
26422 Patras, GREECE  
TEL: 061-435400

### HONGRIE

**Intermusica Ltd.**  
Warehouse Area DEPO Pf.83  
H-2046 Torokbalint, HUNGARY  
TEL: (23) 511011

### IRELANDE

**Roland Ireland**  
Audio House, Belmont Court,  
Donnybrook, Dublin 4.  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 2603501

## ITALIE

**Roland Italy S. p. A.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

## NORVÈGE

**Roland Scandinavia Avd.  
Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo  
NORWAY  
TEL: 273 0074

## POLOGNE

**P. P. H. Brzostowicz**  
UL. Gibraltarska 4.  
PL-03664 Warszawa POLAND  
TEL: (022) 679 44 19

## PORTUGAL

**Tecnologias Musica e Audio,  
Roland Portugal, S.A.**  
RUA DE SANTA CARARINA  
131/133, 4000-450 PORTO  
PORTUGAL  
TEL: (022) 208 4456

## ROUMANIE

**FBS LINES**  
Plata Libertatii 1.  
RO-4200 Cheorgheni  
TEL: (066) 164-609

## RUSSIE

**Slami Music Company**  
Sadovaja-Triumfalnaja st., 16  
103006 Moscow, RUSSIA  
TEL: 095 209 2193

## ESPAGNE

**Roland Electronics  
de Espa a, S. A.**  
Calle Bolivia 239, 08020  
Barcelona, SPAIN  
TEL: (93) 308 1000

## SUÈDE

**Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE**  
Danvik Center 28, 2 tr.  
S-131 30 Nacka SWEDEN  
TEL: (08) 702 0020

## SUISSE

**Roland (Switzerland) AG  
Musitronic AG**  
Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal,  
SWITZERLAND  
TEL: (061) 921 1615

## UKRAINE

**TIC-TAC**  
Mira Str. 19/108  
P.O. Box 180  
295400 Munkachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

## ROYAUME-UNI

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA  
SA7 9FJ,  
UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 700139

## MOYEN ORIENT

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
Bab Al Bahrain Road,  
P.O. Box 20077  
State of BAHRAIN  
TEL: 211 005

### CHYPRE

**Radex Sound Equipment Ltd.**  
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,  
Nicosia CYPRUS  
TEL: (02) 453 426

### ISRAËL

**Halilit P. Greenspoon &  
Sons Ltd.**  
8 Retzif Fa'aliya Hashnya St.  
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL  
TEL: (03) 6823666

## JORDANIE

**AMMAN Trading Agency**  
Prince Mohammed St. P.O. Box  
825 Amman 11118 JORDAN  
TEL: (06) 4641200

## KOWEÏT

**Easa Husain Al-Yousifi**  
Abdullah Salem Street,  
Safat KUWAIT  
TEL: 5719499

## LIBAN

**A. Chahine & Fils**  
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.  
Chahine Building, Achrafieh  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 335799

## QATAR

**Badie Studio & Stores**  
P.O. Box 62,  
DOHA QATAR  
TEL: 423554

## ARABIE SAOUDITE

**aDawlah Universal  
Electronics APL**  
P.O. Box 2154 ALKHOBAR 31952,  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 898 2081

## SYRIE

**Technical Light & Sound  
Center**  
Khaled Ibn Al Walid St.  
P.O. Box 13520  
Damascus - SYRIA  
TEL: (011) 2235 384

## TURQUIE

**Barkat muzik aletleri ithalat  
ve ihracat Ltd Sti**  
Siraselviler cad.Guney is hani 84-  
86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY  
TEL: (0212) 2499324

## E.A.U

**Zak Electronics & Musical  
Instruments Co. L.L.C.**  
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,  
No. 14, Grand Floor DUBAI  
U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

## AMÉRIQUE DU NORD

### CANADA

**Roland Canada Music Ltd.  
(Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4 CANADA  
TEL: (0604) 270 6626

### Roland Canada Music Ltd.

**(Toronto Office)**  
Unit 2, 109 Woodbine Downs  
Blvd, Etobicoke, ON  
M9W 6Y1 CANADA  
TEL: (0416) 213 9707

### ÉTATS-UNIS

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

À jour au 1er juin 2000